

**HOLLANDIAI
MAGYAR
SZÖVETSÉG**

**HOLLANDIAI
MAGYAR HÍREK
2016**

1956



2016

**A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG
KÖZLEMÉNYEI
MEDEDELINGEN
VAN DE HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND**

**HONGAARSE
FEDERATIE IN
NEDERLAND**

TARTALOM / INHOUD

BEKÖSZÖNTŐ / LECTORI SALUTEM	5
FELHÍVÁS MINDENKIHEZ, AKI A HOLLANDIAI MAGYAROK ÜGYÉT A SZÍVÉN VISELI	5
OPROEP TOT EEN IEDER, DIE DE ZAAK VAN DE HONGAREN IN NEDERLAND TER HARTE GAAT5	
MAGYAR NEMZETI ÜNNEPEK HONGAARSE NATIONALE FEESTDAGEN	6
MÁRCIUS 15 / 15 MAART.....	6
AUGUSZTUS 20 / 20 AUGUSTUS	7
OKTÓBER 23 / 23 OKTOBER.....	7
KRÓNKA / KRONIEK	10
INTERNETES HÍRLEVÉL / NIEUWSBRIEF OP HET INTERNET	10
KÖNYVEK, TANULMÁNYOK, FORDÍTÁSOK / BOEKEN	11
HALOTTAINK / ZIJ HEBBEN ONS VERLATEN	11
KITÜNTETÉSEK, DÍJAK / ONDERSCHIEDINGEN.....	12
EGYHÁZAK / KERKEN	14
HOLLANDIAI MAGYAR RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZKÖZSÉGI TANÁCS VERENIGING TER BEVORDERING VAN HET GEESTELIJK LEVEN VAN DE R.K. HONGAREN IN NEDERLAND	14
HOLLANDIAI MAGYAR PROTESTÁNS KERESZTYÉN LELKIGONDOZÓI SZOLGÁLAT STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJKE GEESTELIJKE VERZORGING VOOR HONGAREN IN NEDERLAND	15
SZERVEZETEK / ORGANISATIES	16
KLUBOK, EGYESÜLETEK, ALAPÍTVÁNYOK CLUBS, VERENIGINGEN, STICHTINGEN	16
AMSZTERDAMI HUNGARIA KLUB 1929 HUNGARIA CLUB 1929 TE AMSTERDAM.....	16
UTRECHTI MAGYAR KLUB HONGAARSE CLUB TE UTRECHT	17
HOLLANDIAI MIKES KELEMEN KÖR VERENIGING HONGAARSE KUNST, LITERATUUR EN WETENSCHAP IN NEDERLAND.....	18
MIKES INTERNATIONAL / LAP- ÉS KÖNYVKIADÓ STICHTING MIKES INTERNATIONAL, UITGEVERIJ	18
KATOLIKUS MAGYAR ÉRTELMIÉGI MOZGALOM HOLLANDIAI PAX ROMANA EGYESÜLET / VERENIGING VAN KATHOLIEKE HONGAARSE INTELLECTUELEN IN NEDERLAND – PAX ROMANA.....	20
EURÓPAI MAGYAR EMBERJOGI ALAPÍTVÁNY KÖZÉP-EURÓPA STICHTING EUROPEAN COMMITTEE HUMAN RIGHTS HUNGARIANS CENTRAL-EUROPE.....	20
MAGYAR FIATALOK BARÁTI KÖRE VRIENDENKRING HONGAARSE JONGEREN	20
SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNY (HOLLANDIA) STICHTING SINT STEPHAN	21
MAGYARORSZÁG ALAPÍTVÁNY STICHTING HONGARIJE.....	22
AMSZTERDAMI MAGYAR SZALON HONGAARSE SALON AMSTERDAM	23
AMSZTERDAMI MAGYAR GYERMEKKAR HONGAARSE KINDERKOOR AMSTERDAM	23
MAGYAR KÓRUS AMSZTERDAMBAN HONGAARSE KOOR AMSTERDAM	24
ARNHEMI MAGYAR KLUB / HONGAARSE CLUB ARNHEM	24
HÁGAI MAGYAR KÖNYVKLUB / HONGAARSE BOEKENCLUB DEN HAAG	24
HÁGAI MAGYAR KÓRUS ÉS ZENEKAR HONGAARSE KOOR EN ORKEST DEN HAAG	25
MAGYAR NYELVŰ KERESZTYÉN GYŰLEKEZET ROTTERDAM / HONGAARSTALIGE PINKSTERENGEMEENTE TE ROTTERDAM	25
HOLLANDIAI MAGYARTANÁROK KÖRE KRING VAN DOCENTEN HONGAARS IN NEDERLAND.....	26
MAASTRICHTI MAGYAROK KLUBJA / HONGAARSE CLUB MAASTRICHT	27
KARMEL INTERNATIONAL.....	27
HOLLAND-MAGYAR TESTVÉRVÁROSOK / STEDENBANDEN.....	27
DE RUYTER ALAPÍTVÁNY / STICHTING DE RUYTER	28
PROFESSOR JUHÁSZ ISTVÁN STICHTING	28
HUN-CARE ALAPÍTVÁNY / STICHTING HUN-CARE	29
MAGYARORSZÁGI VENDÉGSZÜLŐK ALAPÍTVÁNY STICHTING GASTOUDERS HONGARIJE.....	29
MAGYARORSZÁG PLAZA HONGARIJE PLAZA DE JAARLIJKSE HONGARIJE ONTMOETINGS DAG	30

ÓVODÁK, ISKOLÁK, CSERKÉSZET, HITTAN SCHOLEN, SCOUTING, GODSDIENSTLES ...31	
UTRECHTI MAGYAR ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL UTRECHT.....	31
HÁGAI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL DEN HAAG.....	32
LIMBURGI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL LIMBURG.....	33
MAARSSENI KINCSKERESŐ OSKOLA / SCHOOL KINCSKERESŐ MAARSSEN.....	33
AMSTELVEENI MAGYAR ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL AMSTELVEEN.....	35
EINDHOVENI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA HONGAARSE SCHOOL EINDHOVEN.....	36
MEPELLI MAGYAR ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL MEPEL.....	36
HENGELOI MAGYAR ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL HENGELO.....	36
HITTAN HÁGÁBAN / GODSDIENSTLES.....	36
CSERKÉSZET / PADVINDERS.....	37
TOVÁBBI KÖZLEMÉNYEK / VERDERE MEDEDELINGEN38	
VIANENI MAGYAR OTTHON HONGAARS ONTMOETINGSCENTRUM VIANEN.....	38
AMSZTERDAMI EGYETEM – UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM.....	38
HOLLANDIAI MAGYAR LEVELEZŐLISTÁK MAILING LISTS.....	38
A HOLLAND JOGRENDRŐL MAGYARUL NEDERLANDSE RECHTSORDE IN HET HONGAARS.....	38
HOLLANDIAI MAGYAROK MAGÁN HONLAPJA A SZÖVETSÉG HONLAPJÁN PARTICULAIRE WEBSITES....	39
MAGYAR TÖRTÉNELEM TÖBB NYELVEN HONGAARSE GESCHIEDENIS IN VERSCHILLENDE TALEN.....	39
HOLLANDIAI MAGYAR MAGÁNKÖNYVTÁRAK HONGAARSTALIGE BOEKEN BIJ PARTICULIEREN.....	39
HOLLANDIAI DUNA TV BARÁTI KÖR VRIENDEN VAN 'DUNA TELEVISIE'.....	40
MAGYAR TV HOLLANDIÁBAN HONGAARSE SATELIET TV.....	40
MŰVÉSZETI TEVÉKENYSÉGEK / KUNST41	
FESTŐ- ÉS KÉPZŐMŰVÉSZEK, KIÁLLÍTÓ TERMEK BEELDENE KUNST, GALERIES.....	41
ZENETANÁROK / MUZIEKLERAREN.....	43
KÓRUSOK, ZENEI ALAPÍTVÁNYOK / KOREN, STICHTINGEN.....	44
NÉPZENE, NÉPTÁNC, NÉPI ZENEKAROK VOLKSMUZIEK, VOLKSDANS, ORKESTEN.....	45
MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT HONGAARSE LIEDEREN EN OPERETTE.....	47
TOLMÁCSOK, FORDÍTÓK, MAGYARTANÁROK, HOLLANDTANÁROK TOLKEN, VERTALERS, LERAREN HONGAARS EN NEDERLANDS47	
ÚJSÁGOK, LAPOK HOLLANDIÁBAN / TIJDSCHRIFTEN, PUBLICATIES.....50	
MAGYAR EMLÉKEK HOLLANDIÁBAN HONGAARSE GEDENKTEKENS IN NEDERLAND .53	
MAGYARORSZÁG 1100 év története (dióhéjban)59	
HONGARIJE een bewogen geschiedenis van 1100 jaar (in een notendop).....60	
MAGYARORSZÁG KÜLKÉPVISELETEI VERTEGENWOORDIGERS VAN HONGARIJE61	
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA.....	61
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG.....	61
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KÜLGAZDASÁGI IRODA.....	61
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG - HANDELSAFDELING.....	61
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KONZULÁTUS.....	61
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG - CONSULAIRE AFDELING.....	61
TISZTELETBELI KONZULOK.....	61
HONORAIRE CONSULS.....	61
NYUGAT-EURÓPAI ÉS MAGYARORSZÁGI SZERVEZETEK ORGANISATIES IN EUROPA .62	
NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE (NYEOMSZSZ) VERENIGING HONGAARSE LANDELIJKE OVERKOEPELENDE ORGANISATIES IN WEST-EUROPA.....	62
NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR EVANGÉLIUMI IFJÚSÁGI KONFERENCIA.....	65
HONGAARSE EVANGELISCHE CONFERENTIE IN WEST-EUROPA.....	65
NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR REFORMÁTUS LELKIGONDOZÓI SZOLGÁLAT.....	65
HONGAARSE 'REFORMÁTUS' PASTORALE DIENST IN WEST-EUROPA.....	65
BALASSI INTÉZET, BUDAPEST / BALASSI INSTITUUT, BUDAPEST.....	65
DEBRECENI NYÁRI EGYETEM / DEBRECEN SUMMER SCHOOL.....	65
SZAKMAI ÉS ÜZLETI HIRDETÉSEK / ADVERTENTIES.....66	

A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG

STICHTING HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND

a hollandiai magyar szervezetek átfogó, központi szerve, mely alapítvány formájában működik.

A Hollandiai Magyar Szövetséget, ezt az egész hollandiai magyarságot átfogó szervezetet az Amszterdami Hungária Klub 1929 és a Hollandiai Mikes Kelemen Kör alapította 1957-ben, az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc után. Az volt és maradt a cél, hogy a magyarság ebben az országban ne forgácsolódjék szét, hanem egymás kezét fogva egységes képvisellel rendelkezzen. Ennek a feladatnak a Szövetség eleget tett az elmúlt fél évszázad alatt és ezt kívánja tenni a jövőben is.

**'Hogy ki vagy, kivé lettél
egy dolog szabja meg,
bárhová is vetődj el:
a gyökered.'**

Sulyok Vince

(1932, Ménfőcsanak - 2009, Oslo)

Vezetőség / Bestuur

Elnök / <i>Voorzitter</i>	Ir. Urbán Ákos
Alelnök / <i>Vice-voorzitter</i>	Kónya Melinda
Első titkár / <i>1e secretaris</i>	Dr. Tóth Miklós
Másod titkár / <i>2e secretaris</i>	Csanády Ágnes
Pénztáros / <i>Penningmeester</i>	Mustó Sándor

Bankszámlaszám
Bankrekening nummer

IBAN szám: NL81 INGB 0002304058
SWIFT kód: INGBNL2A
Stichting Hongaarse Federatie, Utrecht

Bejegyzési szám a Kereskedelmi Kamaránál 41199636
Kamer van Koophandel inschrijfnummer

Levelezési cím / *Postadres*
Email
Homepage

Postbus 178, 3500 AD Utrecht, Nederland
federatio_hollandia@yahoo.com
<http://www.federatio.org>

HOLLANDIAI MAGYAR HÍREK

A 'Hollandiai Magyar Hírek' című újság a Hollandiai Magyar Szövetség kétnyelvű, évenkénti kiadványa.

MEDEDELINGENBLAD St. Hongaarse Federatie in Nederland

'Hollandiai Magyar Hírek' is het jaarlijks verschijnende, tweetalige mededelingenblad van de Hongaarse Federatie in Nederland.

Szerkesztő / <i>Redactie</i>	Csanády Ágnes
Webmaster	Ir. Farkas Flórián
ISSN	1572-5200
Homepage	http://www.federatio.org/hmh2000.html

Minden adatért a szerzője felel.

BEKÖSZÖNTŐ / LECTORI SALUTEM

FELHÍVÁS MINDENKIHEZ, AKI A HOLLANDIAI MAGYAROK ÜGYÉT A SZÍVÉN VISELI

60 ÉVVEL 1956 UTÁN

A MAGYAR FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC hatvan évvel ezelőtt, 1956 október 23-án elemi erővel tört ki az egész nemzet lelkéből. Ebben a magyarság az egész világ előtt felmutatta, hogy számára a szabadság és az emberi méltóság mindennél többet ér. November 4-én és azután újra bebizonyosodott **Petőfi Sándor** szavának a valósága:

“Áll a viharban maga a magyar”.

200.000 magyar ember hagyta el akkor hazáját, hogy Nyugaton keressen otthont. A mai hollandiai magyarok egy része akkor került ebbe az országba, ahol tárt karokkal fogadták őket. Ezért Hollandiának mindig hálásak maradunk. A magyarok a holland társadalom egyik legjobban integrálódott részét alkotják, amely ugyanakkor megőrizte magyarságát is. Ezt a holland nép pozitívan értékeli, sőt tőlünk el is várja, hogy hűek maradjunk önmagunkhoz és megőrizzük magyar identitásunkat. Ezzel gazdagítjuk Hollandiát is.

2016. október 23-án Hágában a Kloosterkerkben ünnepélyesen megemlékezünk a MAGYAR FORRADALOMRÓL ÉS SZABADSÁGHARCRA.

Kérjük a hollandiai magyarokat és barátait, járuljanak hozzá adományaikkal, ki-ki a maga lehetőségeihez képest, méltóságteljes emlékünnepeink költségeihez. Ezeket nekünk magunknak kell előteremtenünk. Bankszámlánk: NL81 INGB 0002304058, Stichting Hongaarse Federatie, Utrecht

OPROEP TOT EEN IEDER, DIE DE ZAAK VAN DE HONGAREN IN NEDERLAND TER HARTE GAAT

60 JAAR NA 1956

DE HONGAARSE REVOLUTIE EN VRIJHEIDSSTRIJD brak 60 jaar geleden, op 23 oktober 1956 als een vulkaan uit de diepte van de ziel van het gehele volk. Hierdoor hebben de Hongaren de gehele wereld laten zien, dat voor hen vrijheid en menselijke waardigheid boven alles gaan. Op 4 november 1956 en daarna werd de realiteit van de woorden van de dichter Sándor Petőfi bewaarheid:

“Middenin de storm staat, alleen, de Hongaar”.

Vele tienduizenden Hongaren hebben voor de vrije dagen van de revolutie met hun leven en met hun vrijheid betaald. 200.000 man hebben hun vaderland verlaten om in het Westen een nieuw tehuis te zoeken. Een deel der Hongaren, die thans in Nederland leven, is in of na 1956 naar dit land gekomen, waar zij met open armen werden ontvangen. Hiervoor zullen wij Nederland altijd diep dankbaar blijven. Hongaren vormen één der best geïntegreerde delen van de Nederlandse samenleving, die tevens hun Hongaarse identiteit hebben behouden. Dit laatste wordt in dit land niet alleen positief gewaardeerd, maar het wordt van ons zelfs verwacht onszelf trouw te blijven en onze identiteit te bewaren. Hiermee verrijken wij immers tevens de Nederlandse samenleving.

Op 23 oktober a.s. zullen wij in de Kloosterkerk te Den Haag de HONGAARSE REVOLUTIE EN VRIJHEIDSSTRIJD van 1956 herdenken.

Wij verzoeken een ieder om naar gelang zijn of haar vermogen bij te dragen tot een waardige herdenking van deze dramatische en unieke gebeurtenis door overmaking van een bijdrage naar onze bankrekening nr NL81 INGB 0002304058, Stichting Hongaarse Federatie, Utrecht, onder vermelding 'bijdrage herdenking'.

MAGYAR NEMZETI ÜNNEPEK HONGAARSE NATIONALE FEESTDAGEN

MÁRCIUS 15 / 15 MAART

**Az 1848-49. évi forradalom és szabadságharc emlékűnepe
és
Országos Magyar Bál**

A Hollandiai Magyar Szövetség és az Amszterdami Hungaria club 1929 szeretettel meghívja Önt és kedves családját az 1848-49-es forradalom és szabadságharc emlékére megrendezésre kerülő ünnepségre és az ezt követő hagyományos Magyar Bálra.

Ünnepi beszédet mond:

- Szijjártó Orsolya, Magyarország hágai nagykövete és
- Ir. Urbán Ákos, a Hollandiai Magyar Szövetség elnöke

Időpont: 2016. MÁRCIUS 19., SZOMBAT, 19 óra

Helyszín: BUURTCENTRUM DE EVENAAR

Kometensingel 189, 1033 BE AMSTERDAM-NOORD

A PARKOLÁS INGYENES !

Teremnyitás: 19 óra, műsorkezdés: 20.00 óra, záróra: 24.00 óra

BELÉPŐDÍJ: személyenként €15.- , a jegy egy gratis ital árát tartalmazza. Jegyek csak a helyszínen kaphatók. Előzetes helyfoglalásra nincs lehetőség, a terem befogadóképessége korlátozott. Tánczene: Leo Gorse és a Czinka Panna-duo. Magyar kolbász, magyar borok, pálinka kapható. Tombolához hozzájárulást szívesen fogadunk.

Kérünk mindenkit, hogy a történelmi megemlékezés méltóságához és a bál hangulatához illő ruházatban jelenjen meg.

Információ: Kántás Pál elnök, tel.: 06-12866018. Hoeks Györky Zsuzsa titkár, tel.: 06-52345046, email: zshgy08@upcmail.nl, Limp János, pénztáros, tel.: 020-3651475

UITNODIGING

**HERDENKING van de HONGAARSE REVOLUTIE EN VRIJHEIDSSTRIJD VAN 1848/49
en
HONGAARSE BAL**

*Hierbij nodigen wij u uit tot het bijwonen van de herdenkingsbijeenkomst "15 maart 1848" gevolgd door het traditionele "Hongaarse Bal" georganiseerd door de Hongaarse Federatie in Nederland en de Hungaria club 1929 te Amsterdam, op **zaterdag, 19 maart 2016** om 19.00 uur.*

Locatie: Buurtcentrum De Evenaar, Kometensingel 189, 1033 BE Amsterdam-Noord. Parkeren is gratis. De zaal is open om 19.00 uur, programma begint om 20 uur, sluitingstijd is 24.00 uur. TOEGANGSPRIJS: € 15.- incl. een consumptiebon p.p.

Kaarten uitsluitend bij de ingang verkrijgbaar. Reserveren is helaas niet mogelijk, de zaal beschikt over een beperkt aantal zitplaatsen. Er is Hongaarse worst, wijn en pálinka te koop. Muziek: Leo Gorse en het duo Czinka Panna. Feestelijke kleding wordt zeer op prijs gesteld.

Informatie:

Pál Kántás, voorzitter, tel.: 06-12866018.

Zsuzsa Hoeks Györky, secretaris, tel.: 06-52345046.

János Limp, penningmeester, tel.: 020-3651475.

AUGUSZTUS 20 / 20 AUGUSTUS

Államalapító királyunk Szent István napja

A Hollandiai Magyar Szövetség és a hollandiai magyar egyházak –
a Hollandiai Magyar Római Katolikus Egyházközségi Tanács és
a Hollandiai Magyar Protestáns Keresztyén Lelkigondozói Szolgálat -

szeretettel hívnak és várnak mindenkit Szent István királyunk napjának megünneplésére.

Időpont: **Augusztus 21**, vasárnap

12 óra - ökumenikus istentisztelet a vianeni római katolikus templomban.

Cím: Vianen, Brederodestraat 2.

Utána, terveink szerint a Vianeni Magyar Házban közös összejövetel.

Cím: a Vianeni Magyar Ház bejárata a Langeweg 145. számú házzal szemben van.

15 óra - ünnepélyes előadás.

Ünnepi beszédet mond Dr. Tóth Miklós, a Hollandiai Magyar Szövetség titkára.

Dag Heilige Koning Stephanus

Zondag 21 augustus om 12 uur oecumenische kerkdienst in de R.K. Kerk te Vianen.

Adres: Brederodestraat 2 te Vianen.

Vervolgens – volgens de plannen - gezamenlijke bijeenkomst

in het Hongaarse Ontmoetingscentrum te Vianen..

Ingang t/o Langeweg 145, Vianen

Om 15 uur feestelijke bijeenkomst. *Herdenkingstoespraak: Mr M.I. Tóth.*

OKTÓBER 23 / 23 OKTOBER

Az 1956. évi Forradalom és Szabadságharc emléknapja

Az 1956-os forradalom 60. évfordulóját október 23-án ünnepeljük Hágában (Den Haag).
Mindenkít szeretettel hívunk és várunk! A részleteket lásd a következő oldalon.

Vrijheidsstrijd 1956

Herdenkingsbijeenkomst georganiseerd op 23 oktober a.s. in Den Haag. Verder zie hieronder.

1956 október 23
A MAGYAR FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC 60. ÉVFORDULÓJA
1956 – 2016

EMLÉKÜNNEPÉLY
2016 október 23, vasárnap, Hága

Beszédet mond:

Potápi Árpád János	Miniszterelnökség, Nemzetpolitikáért felelős államtitkár
Szijjártó Orsolya	őexellenciája, Magyarország hágai nagykövete
Gábor Dzsingisz	volt holland földművelésügyi és halászati államtitkár jelenleg a holland menekültügyi szervezetek 'Vluchtelingen-Organisaties Nederland' elnöke

Továbbá fellép:

Amszterdami Magyar Kórus, Burján Orsi vezetésével
Hágai Magyar Kórus és Zenekar, Kovács Kata vezetésével
Tóth Valentina, zongoraművész
Tóth Miklós, szavalat
Bálint Gábor, operaénekes
Szalai Éva, zongoraművész

Helyszín: **Kloosterkerk, Lange Voorhout 4, Hága**

Időpont: 2016. október 23., vasárnap

Program: 12:00 – 13:30 - ökumenikus istentisztelet eucharistiával és úrvacsoraosztással
14:30 – 16:30 - Emlékünnepély
16:30 – 18:00 - Fogadás, baráti együttlét

Hagyományaink szerint minden évben megemlékezünk 1956. október 23-ról, arról a napról, amelyen a magyar nemzet újra bátran felragyogtatta szabadságszeretetét. Ezért harcoltunk. A szovjet csatlós-országok között szabadságuk eléréséért csak a magyarok lóttek! Mint sokszor történelmünkben, 60 évvel ezelőtt a magyar szabadság nem valósult meg. Mégis a magyar felkelés kihatott az egész világra, mert felkeltette a minden emberben élő szabadságvágyat, amely végülis elsöpörte a kommunizmust és ledöntötte a Vasfüggönyt. A Vasfüggönyt 1989-ben magyarok törték át a magyar-osztrák határon. A magyarság a szabadság nemzete, amint II. Rákóczi Ferenc függetlenségi harca és az 1848-49-es szabadságharc is bizonyította. Hollandia is harcban vívta ki szabadságát a 16. században.

Mind a magyar mind a holland történelem kulcsszava: SZABADSÁG!

Hollandia 1956-ban lelkileg újra a német megszállást élte át. Ezért történt a magyar menekültek fogadása a Holland Ellenállási Mozgalom vezetése alatt. Ezért fogadta Juliana királynő a magyar menekülteket személyesen Utrechtben, akik átnyújtották Őfelségének azt a magyar forradalmi zászlót, melyet azóta a Királyi Ház Levéltárában őriznek.

Minden ötödik évben megrendezzük **NAGY ORSZÁGOS CSALÁDI ÉS BARÁTI TALÁLKOZÓNKAT**, amire mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

Szeptemberben részletes programot küldünk mindenkinek!

23 oktober 1956
60ste JUBILEUM HONGAARSE REVOLUTIE EN VRIJHEIDSSTRIJD
1956 – 2016

HERDENKINGSBIJEENKOMST
zondag, 23 oktober 2016, Den Haag

Sprekers:

Árpád János Potápi,	Staatssecretaris, Hongarije
H.E. Orsolya Szijjártó	Ambassadeur van Hongarije
Dzsingisz Gábor	Oud-staatssecretaris van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij voorzitter 'Vluchtelingen-Organisaties Nederland'

Met medewerking van:

Hongaars Koor Amsterdam o.l.v. Orsi Burján
Hongaars Koor en Orkest Den Haag o.l.v. Kata Kovács
Valentina Tóth, piano
Miklós Tóth, declamatie
Gábor Bálint zang met pianobegeleiding van Éva Szalai

Plaats: Kloosterkerk, Lange Voorhout 4, Den Haag

Tijd: 23 oktober 2016, zondag

Programma: 12:00 – 13:30 uur - Oecumenische kerkdienst met eucharistie en heilig avondmaal
14:30 – 16:30 uur - Herdenkingsbijeenkomst
16:30 – 18:00 uur - Receptie

Traditiegetrouw herdenken wij **23 oktober 1956**, de dag, waarop Hongaren hun liefde voor vrijheid en rechtvaardigheid hebben gedemonstreerd door met wapens in de hand op te staan tegen de onderdrukking door de toenmalige Sowjetunie. Deze hoop werd toen niet vervuld, maar de Hongaarse Revolutie en Vrijheidsstrijd heeft wereldwijd als een soort ontsteking gewerkt voor de vrijheidswil van mensen met het gevolg van de terugval van het communisme in de wereld en het afbreken van het Ijzeren Gordijn. Vele tienduizenden hebben hun leven en vrijheid voor de vrijheid geofferd en 200.000 Hongaren ontvluchtten hun vaderland. Hiervan nam Nederland 5000 man op. De vluchtelingen hebben aan H.M. Koningin Juliana een verzetsvlag aangeboden, die in het Koninklijk Huisarchief te Den Haag wordt bewaard.

In de Hongaarse Revolutie en Vrijheidsstrijd herkende Nederland zijn eigen lot in de Tweede Wereldoorlog. Het Voormalig Verzet Nederland had de leiding in de opvang der vluchtelingen. Nederland is in de 16de eeuw zelf uit en door vrijheidsstrijd ontstaan. **HET SLEUTELWOORD VAN DE NEDERLANDSE ZOWEL ALS VAN DE HONGAARSE GESCHIEDENIS IS: VRIJHEID!** In dit verband beschouwd, is het symbolisch dat het Ijzeren Gordijn in 1989 aan de grens tussen Oostenrijk en Hongarije door Hongaren werd doorbroken.

Ieder jaar herdenken wij deze dag. Een keer per 5 jaar doen wij dit echter in ruimer verband, waarbij ook de verzetsvlag uit het Koninklijk Huisarchief door onze kinderen en kleinkinderen wordt opgesteld. Dit doen wij ook dit jaar precies op 23 oktober, het begin van de Revolutie.

Deze herdenking biedt tevens de gelegenheid voor een **GROTE LANDELIJKE BIJEENKOMST VAN FAMILIES EN VRIENDEN, waartoe wij ook een ieder van harte uitnodigen.**

Verdere mededelingen in september a.s.

KRÓNKA / KRONIEK

INTERNETES HÍRLEVÉL / NIEUWSBRIEF OP HET INTERNET

http://groups.yahoo.com/group/federatio_hollandia/

A Hollandiai Magyar Szövetség nemcsak a 'Hollandiai Magyar Hírek'-ben, hanem az internetes 'Hírlevél'-en keresztül is ad hírösszefoglalót havonta 2-3 alkalommal az éppen aktuális, a hollandiai magyarságot érintő fontos kérdésekről, hollandiai magyar vonatkozású eseményekről.

Kövesse egész évben

a hollandiai magyar

egyesületek, klubok, alapítványok, kórusok

hétvégi óvodák, iskolák, cserkészlet,

katolikus és református egyházak

lap-és könyvkiadók

rendszeres híradásait,

továbbá

a kulturális, színházi, zenei, képzőművészeti,

filmművészeti, gasztronómiai,

gazdasági és üzleti élet eseményeit,

valamint a magán hirdetéseket!

Csatlakozzék a Hírlevél olvasói táborához. Egész éven át rendszeresen tájékoztatjuk a hollandiai magyar eseményekről.

A Hírlevelet nemcsak emailben terjesztjük, hanem a Facebook-on keresztül is. Jelenleg több ezer olvasónk van.

Feliratkozás és információ:

- federatio_hollandia-subscribe@yahoogroups.com vagy
- küldjön egy emailt a Szövetség címére: federatio_hollandia@yahoo.com

'HÍRLEVÉL' – NIEUWSBRIEF OP HET INTERNET

HONGAARSTALIGE ELEKTRONISCHE CIRCULAIRE OP HET INTERNET

http://groups.yahoo.com/group/federatio_hollandia/

U kunt zich aanmelden voor de Hongaarstalige elektronische circulaire van de Hongaarse Federatie in Nederland, 2 á 3 maal per maand met informatie over actuele gebeurtenissen hier te lande: federatio_hollandia-subscribe@yahoogroups.com of federatio_hollandia@yahoo.com

KÖNYVEK, TANULMÁNYOK, FORDÍTÁSOK / *BOEKEN*

- **Ballendux - Bogyay Mária: TAALCURSUS HONGAARS.** *In 2016 verschijnt de vijfde druk van TAALCURSUS HONGAARS van Mária Ballendux-Bogyay, bij uitgever Coutinho in Bussum. Ten opzichte van de vierde druk zijn de opzet en structuur niet veranderd. Wel zijn er enige spelfouten verbeterd en enkele uit de tijd geraakte Hongaarse teksten geactualiseerd.* E-mail: ballendux@planet.nl
- **Borbély Szilárd: De bezitlozen.** A mű eredeti címe / *Oorspronkelijke titel:* Nincstelenek. Fordította / *Vertaald door:* **Alföldy Mari.** Kiadó / *Uitgeverij:* Lebowski. Megjelent: 2015
- **Orbán József Gyula: Keresztények elleni erőszak. Háttér, elemzés és tények.** A nagyterjedelmű tanulmány Magyarországon jelent meg. A magyar Családi Minisztérium a kiadást nagy összeggel támogatta. A könyvet a kiadón keresztül lehet megrendelni: HEH Alapítvány, Szeged. Email: heh.szeged@gmail.com
- **Jubileumi kiadvány Prof. Dr. Ferenc Postma,** theológus, egyháztörténész, a Vrije Universiteit Amsterdam ny. egyetemi tanára 70. születésnapja alkalmából. *‘Festschrift’ ter gelegenheid van de 70e verjaardag van Prof. Dr. F. Postma, theoloog, kerkhistoricus, emeritus hoogleraar Vrije Universiteit Amsterdam.* A könyv itt olvasható: <http://www.margrietgosker.com/downloads/MargrietGoskerPublicatie0117.pdf>
- **Vígh Szabolcs: ‘Ferenc pápa és a nyulak’** címmel írás jelent meg a Népszabadság című újságban. <http://nol.hu/velemen/ferenc-papa-es-a-nyulak-1520221> Az újságcikk holland fordítását (Ballendux-Bogyay Mária fordításában) a szerző szívesen elküldi annak, aki hollandul szeretné elolvasni. Email: svigh@ziggo.nl
A cikk bő összefoglalását a Magyar Kurír katolikus hírportál is közölte: <http://www.magyarkurir.hu/hirek/napi-sajtoszemle-59472>
- **Ladder naar de mist.** *Een bundel Hongaarse verhalen.* Fordította / *Vertaald door:* **Györgyi Dandoy.** E-book, gyűjteményes kötet 46 magyar író, többek között Molnár Ferenc, Kaffka Margit, Karinthy Frigyes, Kosztolányi Dezső, Krúdy Gyula, Szerb Antal, Ottlik Géza, Örkény István, Kertész Imre, Bodor Ádám, Spiró György, Bartis Attila, Háy János, Dragomán György, Esterházy Péter műveiből. Kiadó / *Uitgeverij:* Keybooks. Megrendelhető / *te bestellen:* www.keybooks.nl
- **100 % Boedapest.** *Reisgids / Útikönyv.* ISBN 978 9 5767 664 2.

HALOTTAINK / *ZIJ HEBBEN ONS VERLATEN*

Andri Irma Mária, von Bóné Klára, Czíria János, Csik József, Fekete Tibor, Földes Béla, Tolnai gróf Festetics Dénes Sámuel Imre Tihamér Vilmos, Gerecsey Ernő, Lambertus Johannes Hanekamp, de heer A. Langmar, de heer L. Lep, Rina Marton – de Jonge, de heer D. Molnár, Jan Pezie, Piri Zoltán, Sarsánszky István, mevr. Wingerde-Szárász, Véber Gyulálé sz. Gasparovics Gizella, van Vollenhoven - kenesei Kenessey Ilona Ida, Rogi Wieg.

Elhunyt testvéreink emlékét kegyelettel őrizzük. / *Wij bewaren hen in onze herinnering.*

Kérjük Olvasóinkat, hogy a jövőben továbbra is értesítsék a Szövetséget a halálesetekről, hogy elhunyt testvéreinkről közösen megemlékezhessünk.

Wij vragen onze lezers om ons van overlijdensgevallen op de hoogte te brengen.

KITÜNTETÉSEK, DÍJAK / *ONDERSCHIEDINGEN*

- **Cees Boer**, volt amszterdami tiszteletbeli konzul,
- **Alfred Dubbeling**, volt winsumi tiszteletbeli konzul és
- **Jan Reijnen**, volt 's-Hertogenbosch-i tiszteletbeli konzul
a holland-magyar kapcsolatok előmozdítása érdekében végzett munkája elismeréseként a Magyar Érdemrend Lovagkeresztje kitüntetésben részesült.
De Boer, Dubbeling, Van Reijen *honorair consul Ridderkruis van de Hongaarse Orde van Verdienste als teken van erkenning van zijn activiteiten ter bevordering van de contacten tussen Hongarije en Nederland.*
- **Christina von Coerper-Buzay** a szegény sorsú Kárpát-medencei gyermekek támogatása érdekében végzett több évtizedes önkéntes munkája elismeréseként a Magyar Arany Érdemkereszt kitüntetésben részesült.
Christina von Coerper-Buzay, *Gouden Kruis van Verdienste van Hongarije als teken van erkenning van haar vrijwillige arbeid gedurende meerdere decennia ter ondersteuning van kinderen levend onder moeilijke omstandigheden in het Karpatenbekken.*
- **Leo Elshout** a hollandiai magyar katolikus egyház és a hívők áldozatos szolgálója, a wassenaari Keresztelő Szent János Katolikus Általános Iskola ny. igazgatója
- a Magyar Érdemrend Lovagkeresztje kitüntetésben részesült a hosszú évtizedeken át nemcsak a hollandiai, hanem a Kárpát-medencei magyarságért is végzett szolgálatáért, valamint
- a Hollandiai Magyar Katolikus Egyházközség és a Váci Egyházmegye közötti gyümölcsöző kapcsolatok ápolásáért Oklevél-ben részesült.
Leo Elshout, *Ridderkruis van de Hongaarse Orde van Verdienste als teken van erkenning voor zijn werk, waarmee hij reeds lang de in Nederland levende Hongaarse rooms-katholieken met grote toewijding en opofferingsgezindheid ten dienste staat, oud-directeur de St. Jan de Baptist-school te Wassenaar.*
Hij ontving voorts een speciaal document van het R.K. bisdom Vác in Hongarije als teken van erkenning en dank voor zijn activiteiten op het gebied van de verzorging der goede contacten tussen de Hongaarse Rooms Katholieken in Nederland en het bisdom Vác.
- **Farkas Flórián** a hágai székhelyű Mikes International lap- és könyvkiadó főszerkesztője a magyar kultúra és társadalomtudományi kutatások hollandiai népszerűsítése terén végzett évtizedes önkéntes munkájáért a Magyar Arany Érdemkereszt kitüntetésben részesült.
Flórián Farkas, *Gouden Kruis van Verdienste van Hongarije als teken van erkenning van zijn meerdere decennia lange vrijwillige activiteiten als hoofdredacteur van uitgeverij en tijdschrift MIKES INTERNATIONAL op het terrein van de verspreiding van de Hongaarse cultuur en het sociaalwetenschappelijk onderzoek in Nederland.*
- **Tolnai gróf Festetics Dénes**, Magyarország hollandiai tiszteletbeli konzulja a magyarság szolgálatában végzett, egy életen át tartó önzetlen munkájáért a Magyar Érdemrend Lovagkereszt (polgári tagozat) kitüntetésben részesült.
Graaf Dénes Festetics de Tolna, *honorair consul van Hongarije Ridderkruis van de Hongaarse Orde van Verdienste als teken van erkenning van zijn onbaatzuchtige activiteiten gedurende zijn gehele leven in dienst van Hongaren in het algemeen.*

- **Jankovich - de Jeszenice József Béla** hollandiai magyar tiszteletbeli konzul a holland-magyar kapcsolatok fejlesztéséért, valamint hazánk jó hírének megőrzését szolgáló diplomáciai és kulturális közéleti tevékenysége elismeréseként a Magyar Érdemrend Középkeresztje (polgári tagozat) kitüntetésben részesült.
József Béla Jankovics de Jeszenice, Honorair consul van Hongarije het Middenkruis van de Hongaarse Orde van Verdienste als teken van erkenning van zijn activiteiten op het gebied van de ontwikkeling van de contacten tussen Nederland en Hongarije zowel als van zijn activiteiten op het gebied van diplomatie en algemeen maatschappelijk en cultureel gebied in het belang van het bewaren van de goede naam van Hongarije.
- **Kaposvári György**, mérnök, ipari formatervező, a Stichting Helpende Hulp és a Stichting Hulp aan Roemenië tagja a Magyar Ezüst Érdemkereszt kitüntetésben részesült a szegény sorsú erdélyi magyarok támogatása érdekében végzett több évtizedes áldozatos munkájáért.
György Kaposvári, ingenieur, industrial designer, vrijwillige medewerker van de Stichting Helpende Hulp en de Stichting Hulp aan Roemenië, Zilveren Kruis van Verdienste als teken van erkenning van zijn zelfopofferende activiteiten gedurende vele decennia in het belang van Hongaren in Zevenburgen in moeilijke omstandigheden.
- **Kibédi Varga Sándor Áron** irodalomtörténész, költő, az Amszterdami Vrije Universiteit ny. professzora, a Hollandiai Magyar Szövetség volt elnöke, a Holland Királyi Tudományos Akadémia tagja, a Magyar Tudományos Akadémia külső tagja a Magyar Érdemrend Középkeresztje (polgári tagozata) kitüntetésben részesült az emigrációba kényszerült magyar alkotók között betöltött meghatározó szerepe, jelentős szépirodalmi, valamint irodalomtörténeti pályája elismeréseként.
Sándor Áron Varga de Kibéd, emeritus hoogleraar van de Vrije Universiteit te Amsterdam, lid van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, buitenlid van de Hongaarse Akademie van Wetenschappen, oud-voorzitter van de Stichting Hongaarse Federatie in Nederland het Middenkruis van de Hongaarse Orde van Verdienste als teken van erkenning van zijn belangrijke richtingbepalende activiteiten op het gebied van schone letteren en literatuurgeschiedenis temidden van in emigratie gedwongen Hongaarse wetenschappers en kunstenaars.
- **Tóth Miklós** jogász, református lelkész, a Hollandiai Magyar Szövetség, a Hollandiai Mikes Kelemen Kör, a Hollandiai Magyar Protestáns Keresztyén Lelkigondozói Szolgálat, a Mikes International Alapítvány alapító és jelenleg is aktív tagja a hollandiai magyarságért kifejtett több mint 60 éve tartó áldozatos munkájáért a 'Külhoni Magyarságért Díj' -ban részesült.
Miklós Tóth, jurist en herv./geref. predikant, mede-oprichter en bestuurslid van de Stichting Hongaarse Federatie in Nederland, de Hollandiai Mikes Kelemen Kör, de Stichting Prot. Christ. Geestelijke Verzorging van Hongaren in Nederland en de Stichting Mikes International de 'Prijs voor Hongaren in het Buitenland' als teken van erkenning van zijn activiteiten in het belang van Hongaren in Nederland gedurende ruim 60 jaar.

EGYHÁZAK / KERKEN

HOLLANDIAI MAGYAR RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZKÖZSÉGI TANÁCS VERENIGING TER BEVORDERING VAN HET GEESTELIJK LEVEN VAN DE R.K. HONGAREN IN NEDERLAND

Levelezési cím: Mustó Sándor, Vechtoever 7, 3555 SX Utrecht, telefon: 030-2468717.
Email: beniklara@netscape.net Website: <http://fritsvangaans.wix.com/ekt-den-haag>
KvK `s Hertogenbosch nr. 40217046, IBAN NL15INGB0001999017

SZENTMISÉK, ISTENTISZTELETEK, LELKIGYAKORLATOK HEILIGE MISSEN EN KERKDIENTEN

Dátumokat az Egyházközségi Tanács (EKT) KÖRLEVELÉBEN olvashatnak:
<http://fritsvangaans.wix.com/ekt-den-haag>

HÁGA / DEN HAAG, Cím: 'Onbevekt Hart van Maria', Bloklandenplein 15, 12:30 óra
Minden hónap 1. vasárnapja, 12:30 óra

ROTTERDAM, Cím: Una Sancta, Karel Doormanstraat 337, 15 óra
Minden hónap 1. vasárnapja, 15 óra

UTRECHT / VIANEN, Cím: Vianeni Magyar Ház, bejárat a Langeweg 145 sz. házzal szemben
Augusztus 21, Szent István napja:
12 órakor ökumenikus istentisztelet a vianeni római katolikus templomban. Cím: Brederodestraat 2, Vianen. 15 órakor ünnepélyes összejövetel a Vianeni Magyar Házban.

AMSZTERDAM, Cím: Obrechtkerk, Jacob Obrechtstraat 30, 17 óra

HELMOND, Cím: Pauluskerk, Paulus Potterstraat 1, 12:30 óra

EINDHOVEN, Cím: St Joriskerk, St Jorislaan 51, 15:00 óra

LIMBURG, EISDEN, (Belgium) Határokhöz közeli szentmisék, Szent Barbara kápolnában, 11 óra

AACHEN (Németország), A Dom közelében lévő Jakobstrasse 19. szám alatti Nővérek Kápolnája
Minden hónap 4. vasárnapján 10 órakor.

STICHTING ROOMS KATHOLIEKE ZIELZORG VOOR HONGAREN IN NEDERLAND

Célkitűzés: A magyar római katolikus élet támogatása Hollandiában. Anyagi segítségnyújtás az itt működő katolikus lelkészeknek és a lelkipásztori munkában tevékeny személyeknek/szervezeteknek. Az Alapítvány együttműködik a Magyar R.K. Egyházközségi Tanáccsal. Levelezési cím: lásd fent.

Doelstelling: *Het verlenen van ondersteuning aan de Rooms Katholieke zielzorg onder Hongaren in Nederland. Daaronder met name het verstrekken van middelen voor de zielzorg verrichtende priesters en aan andere bij deze zielzorg betrokken personen of instanties. De Stichting werkt hierbij samen met de Vereniging van de R.K. Hongaren in Nederland.*

HOLLANDIAI KATOLIKUS MAGYAR EGYHÁZKÖZSÉGI HÍRLEVÉL (EKT)

Hollandiai Magyar Római Katolikus Egyházközségi Tanács magyar nyelvű lapja, amely évente négyszer az Interneten is megjelenik. Minden érdeklődő, e-postával rendelkezőnek megküldjük. E-posta címüket a lenti email címre kérjük. Az évközi szentmisék és istentiszteletek és az ehhez kapcsolódó programok az RK Egyházközség honlapján olvashatók. Honlap: <http://fritsvangaans.wix.com/ekt-den-haag>

Hongaarstalig Contactblad op het Internet van r.k. Hongaren in Nederland. Verschijnt 4 keer per jaar. Gaarne uw email adres naar ons versturen.

Data en plaatsen der heilige missen en kerkdiensten en daarmee verband houdende programma's zijn vermeld op de website 'Hollandiai Katolikus Magyar Egyházközségi Hírlevél (EKT) zie hieronder

HOLLANDIAI MAGYAR PROTESTÁNS KERESZTYÉN LELKIGONDOZÓI SZOLGÁLAT **STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJKE GEESTELIJKE VERZORGING VOOR HONGAREN IN NEDERLAND**

Elnök: Dr. Tóth Miklós. Lelkészek: Tüski Istvánné sz. Szabó Márta és Drs. Tüski Márta
H. Tollensstraat 20, 3521 XX Utrecht, tel./fax: 030-2937788. ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675.
<http://www.federatio.org/protes.html>

REFORMÁTUS ISTENTISZTELEK, BIBLIAÓRÁK / KERKDIENSTEN, BIJBELKRING

VIANEN (Utrecht mellett)- VIANENI MAGYAR OTTHON

Havonta kétszer, vasárnap 14.30 órakor istentisztelet, (délutáni kultúrprogram esetén 13.30 órakor).

A pontos időpontokról a hollandiai magyar hírcsatornákon keresztül értesítik az olvasókat.

Cím: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, bejárat a Langeweg 145. számú házzal szemben.

Az épület vasárnap 13:30 órától nyitva van. Tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

Istentiszteletek úrvacsoraosztással:

2016. január 10, Újévi istentisztelet. Március 27, Húsvétvasárnap. Május 15, Pünkösdvasárnap. November 27, Advent első vasárnapja. December 25, Karácsony első napja. 2017. január 8, Újévi istentisztelet.

Részletes információ a "Jöjjetek" című újságban olvasható, melyet kérésre mindenkinek elküldünk.

Információ: Familie Tüski, tel./fax: 030-2937788.

KERKDIENST, twee keer per maand, zondag om 14.30 uur; in geval van andere bijeenkomsten om 13.30 uur.

Adres: Panoven17 A, 4133 NG Vianen, ingang t/o Langeweg 145. Het gebouw is open op elke zondag vanaf 13:30 uur. Zie "Jöjjetek", dat op verzoek aan belangstellenden wordt toegezonden.

HÁGAI MAGYAR REFORMÁTUS / PROTESTÁNS GYÜLEKEZET

Hongaarse Protestants Christelijke Gemeente Den Haag

Két templomban vannak havonkénti istentiszteletek, **a hónap 3. vasárnapján:**

1) *Kloosterkerk, 12 órakor*, Lange Voorhout 4, Den Haag, kétnyelvű istentisztelet (magyar-holland), úrvacsoraosztás

2) *Marlotkerk, 15 órakor*, Bloklandenplein 15, Den Haag, magyar nyelvű istentisztelet

Január 17, 15 óra <i>Marlotkerk</i>	Február 21, 15 óra <i>Marlotkerk</i>	Március 20, 12 óra <i>Kloosterkerk, úrvacsora</i>
Április 17, 15 óra <i>Marlotkerk</i>	Május 15, 15 óra <i>Marlotkerk</i>	Június 19, 12 óra <i>Kloosterkerk, úrvacsora</i>
Júliusban nincs istentisztelet	Augusztusban nincs istentisztelet	Szeptember 18, 12 óra <i>Kloosterkerk, úrvacsora</i>
Október 16, 15 óra <i>Marlotkerk</i>	November 20, 15 óra <i>Marlotkerk</i>	December 18, 12 óra <i>Kloosterkerk, úrvacsora</i>

Az istentisztelet alatt **gyermekistentiszteletet** tartunk és **gyermekfelügyeletről** gondoskodunk.

Kindernevendienst, kinderopvang tijdens de dienst.

Információ:

Tóth Miklós, református lelkész.

Postbus 10.249, 2501 HE Den Haag. Tel: 070-3587248. Fax: 070-3584983. fidelitas@miklostoth.nl

van Bolhuis – Szabó Emőke, református lelkész. Email: emokeneszemely@vtxmail.ch Tel.: 078-6824873.

Csanády Ágnes, gondnok, református lelkész. Email: csanady@federatio.org

UTRECHT

Bibliaórák hétköznap este

Tüski Márta, ref. lelkész szeretettel hív és vár mindenkit a hétközi bibliaórákra Utrechtben.

Havonta 1-2 alkalommal hétfőnként, 19:30-20:45. Helyszín: Hendrik Tollensstraat 16, Utrecht.

Jelentkezés: 030-2937788. De nem kell feltétlenül jelentkezni. Lehet csak beülni és résztvenni.

A bibliaóra témáját emailben előre is meg lehet kapni.

MAASTRICHT

Református imaközösség / *Hongaarse 'Református' Bijbelkring.*

Információ: Drs. Visser-Pál Irén, tel.: 043-3253543

SZERVEZETEK / ORGANISATIES

KLUBOK, EGYESÜLETEK, ALAPÍTVÁNYOK CLUBS, VERENIGINGEN, STICHTINGEN

AMSZTERDAMI HUNGARIA KLUB 1929 HUNGARIA CLUB 1929 TE AMSTERDAM

Homepage: www.hungariaclub1929.nl

Az amszterdami magyar egyesület Nyugat-Európa legrégebbi, (1929 óta) megszakítás nélkül, még ma is működő magyar kulturális és társadalmi szervezete a grázi Magyar Egyesület (1897) mellett. A Hungaria club legfőbb törekvéseinek egyik fő célja, hogy "az itt élő magyarságnak kellemes otthont szerezzünk". (Grazi Magyar Egyesület). Összejöveteleink minden, magyar kultúra iránt érdeklődőnek is nyitottak, alkalmazkodva a jelen társadalmi körülményekhez. Egyik célunk, hogy megismertessük a magyar szokásokat, kulturális és történelmi eseményeket a holland anyanyelvűek körében is.

De Hongaarse vereniging in Amsterdam is de oudste van West-Europa (1929), naast de vereniging van de Hongaren in Graz (1897), die continu functioneert. Een van onze meest belangrijkste doelen is dat 'de hier wonende Hongaren zich gezellig thuis voelen'. Onze bijeenkomsten zijn open voor iedereen die naar de Hongaarse tradities en cultuur interesse hebben.

Összejöveteleinket családias hangulata végett fiatalok és idősek egyaránt szívesen látogatják. Zenes-táncos, prózával fűszerezett estéinken, - amelyeken ízes magyar ételek és borok fogyaszthatók a klub főszakácsa, Meretei Gábor jóvoltából, - teret kapnak olyan tevékenységek is, mint kiállítás, fiatal zenészek fellépései.

Onze bijeenkomsten zijn gezellig en familiair, populair bij jong en oud. De clubavonden zijn diner-dansant met Hongaars eten en drank, verzorgd door de kok Gábor Meretei. Er worden met regelmaat tentoonstellingen georganiseerd en optredens van jonge muzikanten.

Az összejövetelek előtt Hoeks Györky Zsuzsa tánctanár, Jan Hoeks-szal és Leo Gorse-val társastáncokat, latintáncokat, salsát és argentin tangót tanít. A táncleckéket 19.00 –tól 20.00 óráig tartjuk, majd ezt követően 20.00 órától 24.00 óráig klubestéinket.

Er worden voor de clubavonden danslessen gegeven door Zsuzsa Hoeks Györky, Jan Hoeks en Leo Gorse. Ballroom, Latin, Salsa, Argentijnse tango worden geleerd vanaf 19.00 tot 20.00 uur aansluitend clubavond vanaf 20.00 tot 24.00 uur.

Az éves tagdíj személyenként € 45.-. Rendezvényeinket azok is látogathatják, akik nem klubtagok; ebben az esetben a belépődíj € 10.-.

De jaarlijkse contributie is € 45.- per persoon. Voor niet clubleden is de toegang € 10.- per keer.

A klub elnöke: / *voorzitter:* Kántás Pál
Titkár: / *secretaris:* Hoeks Györky Zsuzsa
Pénztáros: / *penningmeester:* Limp János

Levelezési cím: / Correspondentie:

Kántás Pál, Mijehof 248, 1106 HT Amsterdam, tel.: 0612866018, e-mail: pkantas@planet.nl
Hoeks Gyöky Zsuzsa: zshgy08@upcmail.nl tel.: 0652345046

Bankszámlaszám: / Bankrekeningnummer:

NL53 INGB 0002 4056 36 penningmeester Hungaria Club

Helyszín: / Locatie : Buurtcentrum De Evenaar, Kometensingel 189, 1033BE Amsterdam-Noord.

A parkolás ingyenes *Parkeren is gratis*

Homepage: www.hungariacub1929.nl

Programok 2016-ban:

Január 16.	Újévi fogadás	/ <i>Nieuwjaarsreceptie</i>
Február 20.	Farsang	/ <i>Carnaval</i>
Március 19.	ORSZÁGOS MAGYAR BÁL	/ <i>LANDELIJKE HONGAARSE BAL</i>
Április 23.	Évadzáró	/ <i>Seizoenafsluiting</i>
Szeptember 24.	Évadnyitó	/ <i>Opening van het seizoen</i>
Október 22.	Szüreti Bál	/ <i>Oogstfeest</i>
November 19.	Taggyűlés és klubest	/ <i>Ledenvergadering en clubavond</i>
December 17.	Ünnepi évváró	/ <i>Feestelijke jaarafsluiting</i>

A MÁRCIUS 15-i ÜNNEPSÉG ÉS MAGYAR BÁL 2016. MÁRCIUS 19-én, A HUNGARIA CLUB KLUBHELYISÉGÉBEN KERÜL MEGRENDEZÉSRE a 'Hungaria club ' és a 'Hollandiai Magyar Szövetség' szervezésében. (Lásd: 'Magyar Nemzeti Ünnepek' címszó alatt)

DE HERDENKING van DE REVOLUTIE en VRIJHEIDSSTRIJD van 1848-1849 en LANDELIJKE HONGAARSE BAL wordt op 19 maart in de locatie van de Hungaria club gehouden.

Belépő / entree: € 15.-, a belépő egy italt tartalmaz / inclusief een consumptiebon.

További részletes felvilágosítás a Hungaria club körlevelében, a Facebookon és website-ján, valamint a Hollandiai Magyar Szövetség internetes hírlevelében olvasható.

Verdere informatie kunt u vinden op onze website: www.hungariacub1929.nl , of op Facebook pagina HUNGARIA CLUB 1929 en de mededelingen van de HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND.

A zenei programokkal és a vacsorával kapcsolatos aktuális információkat minden összejövétel előtt megküldjük. / *De actuele informatie over muzikale programma's en diner worden voor de bijeenkomsten op onze Facebookpagina geplaatst en per email verstuurd.*

Zene: Leo Gorse és a Czinka Panna – duo, valamint az alkalmanként meghívott művészek.

Muziek: Leo Gorse en het duo Czinka Panna. Verder worden bij gelegenheid jonge muzikanten uitgenodigd.

Klubestéinken rendszeresen képkiallítást is rendezünk kortárs magyar festők munkáiból.

Op onze clubavonden worden met enkele regelmaat tentoonstellingen gehouden met de werken van hedendaagse Hongaarse schilders.

UTRECHTI MAGYAR KLUB HONGAARSE CLUB TE UTRECHT

A Klub az év folyamán összejöveteleket szervez, további információ a lenti címen:

Baranyai András, Franciscushof 34, 4133 BG Vianen, tel.: 0347-370326,

E-mail: a.baranyai@casema.nl

HOLLANDIAI MIKES KELEMEN KÖR
VERENIGING HONGAARSE KUNST, LITERATUUR EN WETENSCHAP IN
NEDERLAND

A Hollandiai Mikes Kelemen Kört 1951-ben alapították holland egyetemeken tanuló magyar egyetemi hallgatók. A Kör havonta szervez összejöveteleket, többnyire a Vianeni Magyar Házban. A Kör 1959 és 2007 között szervezte meg évenkénti Tanulmányi Napjait a magyar szellemi élet számos jeles képviselője aktív részvételével. Ezekon Európa és a világ minden tájáról egy-egy jelentős, a magyarságot (is) érintő általános jellegű kérdéssel foglalkoztak a jelenlevők. Az elhangzott előadások egy része gyűjteményes kötetekben és a 'Mikes International' elektronikus folyóiratban látott napvilágot. A Kör 50 éves fennállása alkalmából jelent meg a 'Mikes International' negyedévi internet-folyóirat első száma, amelyben - többek közt - a Kör egyetemes kulturális tevékenysége új formában ölt testet. (Ld. tovább 'Mikes International'.)

De Vereniging Mikes Kelemen Kör werd in 1951 opgericht door Hongaarse studenten aan Nederlandse universiteiten. Er worden maandelijks bijeenkomsten georganiseerd meestal in het Hongaars Ontmoetingscentrum te Vianen met lezingen over literaire en wetenschappelijke onderwerpen. In 2001 werd het meertalig, driemaandelijks Internet-tijdschrift 'Mikes International' ten doop gehouden. (Zie verder 'Mikes International'.

Levelezési cím: Kastanjelaan 13, 3768 AH Soest, Hollandia

E-mail: mikes_hollandia@yahoo.com

Homepage: <http://www.federatio.org/mikes.html>

Kör Levelezőlistája: http://groups.yahoo.com/group/mikes_hollandia

Bankszámlaszám: ING Bank 3777858 St. Mikes Kelemen Kör, Leiden.

Az összejövetelek időpontja / *Bijeenkomsten*:

január 24, február 28, április 10, május 22, június 12, szeptember 25, november 27, december 11. Az összejövetelek mindig 14:30 órakor kezdődnek.

MIKES INTERNATIONAL / LAP- ÉS KÖNYVKIADÓ
STICHTING MIKES INTERNATIONAL, UITGEVERIJ

Az 1951-ben Utrechtben alapított Hollandiai Mikes Kelemen Kör (<http://www.federatio.org/mikes.html>) fennállásának 50. évfordulóján - 2001. szeptember 8-án - útjára indította a 'Mikes International' nevű Internetes, többnyelvű magyar szellemi fórumot. Elektronikus kiadványaink ingyenesek s a fentebb jelzett címekről lehet őket PDF-formátumban letölteni. Olvasóink számára egy levelezési listát ("Mikes International Newsgroup") hoztunk létre. Aki rendszeres híradásainkat szeretné kapni, kérjük iratkozzék fel erre a listára.

Feliratkozás: küldjön egy emailt a következő címre:

mikes_int-subscribe@yahoogroups.com

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_int.html

Információ: Farkas Flórián, főszerkesztő. Email: mikes_int@federatio.org

A Mikes International jelenlegi tevékenységi köre három területre összpontosul:

1) MIKES INTERNATIONAL

Többnyelvű, internetes **folyóirat**. Negyedévenként megjelenő magyar szellemi fórum.

A folyóirat a következő honlap címről tölthető le:

http://www.federatio.org/mikes_per.html

Az "ÍGY ÍRTUNK MI" rovatunk keretében válogatást nyújtunk a XX. századi nyugati magyar emigráció sajtójából, különösképpen az

Európai Magyar Protestáns Szabadegyetem (Svájc), Hollandiai Mikes Kelemen Kör, Irodalmi Újság (Párizs, Franciaország), Jöjjetek (Hollandia), Katolikus Szemle (Róma, Olaszország), Új Látóhatár (München, Németország) kiadványaiból.

Onze elektronische uitgaven zijn gratis. Ze kunnen in PDF-formaat worden gedownload. Voor onze lezers staat een correspondentie-lijn ter beschikking ('Mikes International Newsgroup'). Belangstellenden voor geregelde informatie gelieven zich aldaar te melden op het e-mail adres: mikes_int-subscribe@yahoogroups.com

In onze onze rubriek 'Dit hebben wij geschreven' bieden wij een selectie van artikelen uit de Hongaarse pers in het vrije Westen in de tweede helft van de 20^{ste} eeuw (publicaties van de Prot. Christ. Vrije Universiteit in Europa; Mikes Kelemen Kör Nederland; Literaire Gazet, Parijs; Nieuwe Horizon, München; Jöjjetek, Nederland; Katholieke Revue, Rome).

2) BIBLIOTHECA MIKES INTERNATIONAL

A Mikes International keretén belül működő **internetes könyvkiadó**. 2013-ban 4 könyvet adott ki. Lásd a 'Könyvek' címszó alatt a 9. oldalon. A könyvek letölthetők a lenti honlap címről.

/ Uitgeverij 'Bibliotheca Mikes International' geeft boeken uit op het Internet. De boeken zijn te downloaden:

http://www.federatio.org/mikes_bibl.html

3) JOURNAL OF EURASIAN STUDIES

<http://www.federatio.org/joes.html> Email: mikes_int@federatio.org

2009. március 15-én, a Mikes International Alapítvány keretében működő Szentkatolnai Bálint Gábor Társaság egy elektronikus folyóiratot indított el JOURNAL OF EURASIAN STUDIES címmel (<http://www.federatio.org/joes.html>). Az alapítók az a szándék vezérelte, hogy elősegítsék Eurázsia történelmének, kultúrájának és nyelveinek szabad szellemű kutatását. Különleges figyelmet kívánnak szentelni Ázsiának, valamint a különböző európai és ázsiai népek kapcsolatának és egymásra hatásának. A Társaság névadója a kiváló nyelvész és tudós, Szentkatolnai Bálint Gábor.

A folyóiratban azokkal a témákkal kívánunk foglalkozni, amelyek szükségesek ezen céljaink eléréséhez: történelem, nyelvészet, politika, filozófia, vallás, geostratégia, irodalom, közgazdaságtan, stb. A lap jelenlegi szerkesztőbizottsága, valamint a szerzők már önmagukban is jelzik meghirdetett szándékainkat. Ezen személyek egytől-egyig különböző szakmák megbecsült szakemberei, akik e nagy szuperkontinens különböző pontjain élnek, Londontól Belső-Mongólián keresztül Japánig. Hálózatunk bővítése egyik fő törekvésünk. Ebbe a hálózatba szeretnénk mindenkit bevonni, aki egyetért célkitűzéseinkkel, függetlenül attól, hogy hol él és milyen szakma művelője.

Op 15 maart 2009 heeft de Gábor Bálint de Szentkatolna Genootschap (onderdeel van de Stichting Mikes International) een elektronisch tijdschrift getiteld JOURNAL OF EURASIAN STUDIES (<http://www.federatio.org/joes.html>) gelanceerd voor publicaties op het terrein van de Euro-Aziatische geschiedenis, talen en culturen met als speciaal aandachtsgebied Azië en de interactie

tussen verschillende Europese en Aziatische volkeren. Het Genootschap is vernoemd naar Gábor Bálint de Szentkatolna ter ere van deze grote Hongaarse taalkundige en wetenschapper. Binnen dit kader schenken wij aandacht aan uiteenlopende onderwerpen op het gebied van geschiedenis, talen, religie, filosofie, literatuur, economie, politiek, geostrategie, enz. In de redactie hebben zitting specialisten uit alle delen van dit supercontinent, van Londen via Binnen-Mongolië naar Japan.

**KATOLIKUS MAGYAR ÉRTELMISÉGI MOZGALOM
HOLLANDIAI PAX ROMANA EGYESÜLET / VERENIGING VAN KATHOLIEKE
HONGAARSE INTELLECTUELEN IN NEDERLAND – PAX ROMANA**

A KMÉM Brabanti tagozata összejeveteleket szervez az év folyamán. Info: Mustó Sándor, Vechtoever 7, 3555 SX Utrecht, tel.: 030-2468717, Fax: 070-3865086.

**EURÓPAI MAGYAR EMBERJOGI ALAPÍTVÁNY KÖZÉP-EURÓPA
STICHTING EUROPEAN COMMITTEE HUMAN RIGHTS HUNGARIANS
CENTRAL-EUROPE**

Az alapítvány tevékenységeiről a következő weboldalon értesülhet <http://www.hungarian-human-rights.eu/> Alapítványunk célkitűzése a kárpát-medencei magyar anyanyelvű lakosságának a jogvédelme és segítése. Az Alapítványunknak nyújtott anyagi támogatásokat teljesen el lehet számolni a hollandiai jövedelmi adójával, erről részletes magyar nyelvű útmutatót találhat a weboldalon. Anyagi támogatásokon kívül nagy segítséget nyújt az is, aki követi az alapítvány tevékenységeit és szűk ismerősi körében beszámol erről. Várjuk az érdeklődőket.

Az Alapítvány három nyelven kiadott Hírlevele itt olvasható:

<http://www.hungarian-human-rights.eu/nieuwsbrief2010/augustus/hu/>

Elnök: Drs. Landman Gábor

Cím: Postbus 2492, 5202 CL 's Hertogenbosch, The Netherlands. Email: Info@hungarian-human-rights.eu

Tel: +31-(0)87-8724745. Fax: +31-(0)84-8304217. Postbank: 4078571. IBAN: NL 71 PSTB 0004 0785 71.

**MAGYAR FIATALOK BARÁTI KÖRE
VRIENDENKRING HONGAARSE JONGEREN**

Jelenleg mint internetes levelezőlista működik: groups.yahoo.com/group/mafi_forum

Email: mafi_hollandia@hotmail.com

Bankszámlaszám: Magyar Fiatalok, 8152784 Amersfoort.

SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNY (HOLLANDIA)
STICHTING SINT STEPHAN

A SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNYT A KÁRPÁT-MEDENCEI SZEGÉNY GYERMEKEKÉRT

1992-ben két házaspár alapította önkéntes alapon:

Udvarhely Tivadar, Udvarhely - Batári Edit, és a Küssel-Kozma házaspár.

Védnök: Szijjártó Orsolya, Magyarország hágai Nagykövete

PROJEKTEK 2015-ben:

Magyarország: a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Befogadó Falú Projektjét támogatva 2012-től a Heves megyei Erken 8 tehetséges diáknak Tanulmányi Ösztöndíjat adományoztunk.

A Budapest (VIII. ker.) Németh László Általános Iskola 15 tehetséges diákjának 2010 óta már hatodik alkalommal Tanulmányi Ösztöndíjat adományoztunk.

Csesznek, Zsámbékon és Budapesten 4 család 18 gyerekkel anyagi támogatást kapott.

Ukrajna (Kárpátalja): A beregszászi Kárpát Alapítványon keresztül 4 szegény család 17 gyerekkel, ajtót, ablakot, kályhát, bútort, padlót, élelmiszert, stb. kapott.

Egy papnövendék meg anyagi támogatást kapott.

Románia (Erdély): A szellemileg fogyatékos gyerekek iskola építésére adtunk anyagi támogatást a székelyudvarhelyi Szent Ferenc Egyesületnek.

Udvarhely Tivadar (elnök), tel.: 00 31 (0)316 330061, E-mail: t.udvarhely@tele2.nl

ING BANK. IBAN: NL44 INGB 0000 3364 00. BIC: INGBNL 2A

Stichting Sint Stephan, Zonegge 910, 6903 EV Zevenaar.

A Szuverén Máltai Lovagrend Nagyhercegi Parancsnoki Keresztje (Róma, 1999)

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau (Hága, 2009)

Magyar Arany Érdemkereszt kitüntetésben részesült: Udvarhely Tivadar (Budapest, 2009), Udvarhely-Batári Edit (2012), Küssel József (2013), Von Coerper-Buzay Kristina (2015)

DE STICHTING SINT STEPHAN VOOR BEHOEFTIGE KINDEREN IN DE KARPATENBEKKEN

De Stichting Sint Stephan voor behoeftige kinderen in de Karpaten-Vallei.

Opgericht in 1992 door twee echtparen, T. Udvarhely, E. Udvarhely-Batári en J. Küssel, A. Küssel-Kozma op vrijwilligers basis.

Beschermvrouw: Orsolya Szijjártó, Ambassadeur van Hongarije

Projecten in 2015

Hongarije: *In nauwe samenwerking met de Hongaarse Maltezer Hulpdienst i.v.m. het Onderdak op het Platteland Project in Erk (prov. Heves) hebben wij vanaf 2012 voor 8 talentvolle leerlingen een studiebeurs gegeven.*

In Budapest (distr.VIII.) aan de László Németh Lager Onderwijs School hebben wij vanaf 2010 voor 15 talentvolle leerlingen een studiebeurs gegeven.

In Csesznek, Zsámbék, Budapest hebben wij voor 4 gezinnen met 18 kinderen een bijdrage aan energiekosten, schoolgeld, enz. gegeven.

Oekraïne: In Beregszász heeft de Stichting Kárpát voor 4 arme gezinnen met 17 kinderen o.a. deur, raam, kachel, meubels, laminaat, levensmiddelen, etc. gekregen.
Een priesterstudent heeft financiële hulp gekregen.

Roemenië: Voor de bouw van een school voor Gehandicapte Kinderen in Székelyudvarhely hebben wij voor de Vereniging 'Szent Ferenc' geld gegeven.

T.J. Udvarhely (voorzitter). Tel.: 00 31 (0)316-330061. E-mail: t.udvarhely@tele2.nl
ING BANK. IBAN: NL44 INGB 0000 3364 00. BIC: INGBNL2A
Stichting Sint Stephan. Zonegge 910, 6903 EV Zevenaar

Croix De Commandeur De L 'Ordre "Pro Merito Melitensi" (Roma, 1999)
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau (Den Haag, 2009)
Gouden Kruis van Verdienste van Hongarije (Budapest, 2009), mw. E. Udvarhely- Batári (2012),
J. Kussel (2013), mw. Ch. von Coerper-Buzay (2015).

MAGYARORSZÁG ALAPÍTVÁNY STICHTING HONGARIJE

Az Alapítvány szociális, kulturális és gazdasági területen projekteket kezdeményez és kivitelez az egész Kárpát-medencében, együttműködve holland és magyar szervezetekkel, egyházakkal, politikai pártokkal. Pl.: a holland MATRA-program keretében holland politikai pártok kelet-európai, ezen belül magyarországi testvér-pártoknak nyújtanak segítséget a politikusképzés területén. **Felhívás együttműködésre:** az Alapítvány együttműködne hollandiai magyar szervezetekkel, amelyek segélyszállítmányokat visznek Magyarországra, illetve a Kárpát-medencébe. A begyűjtés és a szállítmányozás területén kíván az Alapítvány együttműködni más szervezetekkel.

További információ a szervezet honlapján és ezen újság holland nyelvű részében olvasható.

De stichting probeert met alle middelen de Europese eenheid te bevorderen en de mensen in het voormalige Oostblok daar een bestaan helpen op te bouwen.

Stichting Hongarije ontvangt regelmatig van sympathisanten allerlei hulpgoederen, bestemd voor Oost-Europa. Dit is waardevol, verheugend en nodig. Natuurlijk is men hier erg blij mee. Maar men moet zich realiseren, dat deze goederen nog +/- 2.000 Km getransporteerd moeten worden. De transportkosten kunnen niet alleen opgebracht worden door het bestuur. Dus nadrukkelijk de vraag, om dit te realiseren en een bijdrage te leveren aan deze kosten. Spreken de doelstellingen en de opzet van Stichting Hongarije u aan en wilt u een van de projecten met goederen en/of financieel steunen, neem contact met ons op. Uw donatie kunt u overmaken op rekening 340 177 ten name van Stichting Hongarije te Zutphen. Een gift is fiscaal aftrekbaar.

Erhardt László, Stichting Hongarije.

Email: info@stichtinghongarije.eu Homepage: www.stichtinghongarije.eu

Bankszámlaszám: 340177 t.n.v. Stichting Hongarije, Zutphen

Levelezési cím:

Leeuweriklaan 5, 7203 JD ZUTPHEN, Nederland. Tel.: 0031 (0)575-519715.

Fax: 0031 (0)575-519743.

1113 BUDAPEST, Karolina út 34/A/10, Magyarország. Tel.: 0036 (06)-1-2096220.

Fax: 0036(06)1-2093380.

AMSZTERDAMI MAGYAR SZALON HONGAARSE SALON AMSTERDAM

Az Amszterdami Magyar Szalon magyar témájú, magyar nyelvű **kulturális összejövetelekre** vár minden érdeklődőt havonta egyszer vasárnap délután az amszterdami Goethe Intézetbe (Herengracht 470). Programunkon váltakozva **filmvetítés** és élő műsor szerepel, ami lehet **színház, előadás, pódiumbeszélgetés, koncert**. A beléptidíjából befolyó összeget a szervezés költségeire fordítjuk. A programok előtt és után a Goethe Intézet kávézójában lehetőség van a beszélgetésre, mérsékelt áron kávé, tea, bor, üdítő kapható, magyar süteményeket, harapnivalókat kínálunk.

A Szalon 2008 óta működik, az Alapítvány elnöke Alföldy Mari. Ízelítő legutóbbi programjainkból: Bálint András színművész Radnóti-műsora, Baár Mónika előadása 'Magyar örökség: hagyományok és traumák' címmel, beszélgetés Horváth Viktor íróval, Mártonfi Attila előadása az új magyar helyesírásról, az Amszterdami Magyar Kórus koncertje, filmek: A berni követ, Vuk, Szing, Szinbád.

Már rögzített **dátumok 2016-ban**: január 17. (film: Final Cut), február 21. A programot és a további dátumokat közzéteszük az ismert hollandiai magyar tájékoztatói csatornákon keresztül, honlapunkon, www.magyarszalon.nl címen, ahol további információ és kapcsolatfelvételi lehetőség is található, valamint a Facebookon is.

*De Hongaarse Salon Amsterdam organiseert Hongaarse **culturele evenementen**, die één keer per maand op zondagmiddag plaatsvinden op het Goethe Instituut te Amsterdam, Herengracht 470. Afgewisseld staan **filmvertoningen** en live evenementen (**lezingen, podiumgesprekken, toneelvoorstellingen, concerten**) op het programma. De (Hongaarse) films zijn **Engels of Nederlands ondertiteld**, lezingen, gesprekken en live voorstellingen zijn in principe **Hongaarstalig**, tenzij anders aangekondigd. Voor het programma is koffie en thee verkrijgbaar, na afloop kan er bij een borrel worden nagepraat, met lekkere Hongaarse hapjes.*

De Salon bestaat sinds 2008, de voorzitter van de Stichting is Mari Alföldy.

***Data bijeenkomsten in 2016**, voorzover reeds bekend: 17 januari (film: Final Cut), 21 februari. Overige data en de uitgebreide aankondigingen worden verspreid via de bekende Hongaarse kanalen in Nederland, alsmede via onze website www.hongaarsesalon.nl , waar tevens verdere informatie en contactgegevens te vinden zijn.*

AMSZTERDAMI MAGYAR GYERMEKKAR HONGAARSE KINDERKOOR AMSTERDAM

Az Amszterdami Magyar Gyerekkar várja jelentkezőket!

Kedves Szülők és énekelni, muzsikálni vágyó Gyerekek!

Az Amszterdami Magyar Kórus sikerén és több magyar szülő érdeklődésén felbuzdulva örömmel invitálok minden érdeklődőt az Amszterdami Magyar Gyerekkar létrehozására. Várok minden 5 és 13 év közötti magyar gyermeket, akik szívesen énekelnek, muzsikálnak együtt a magyar hagyományokon alapulva. A kóruspróbákon zenei fejlesztést, némi szolfézst is tartok az átlag tudásszintnek megfelelően, de főként az együtténeklés örömeire koncentrálnak majd. A helyszínt és időpontot a jelentkezők igényei szerint fogjuk kialakítani és megbeszélni, egyelőre a legvalószínűbb a hétfő / péntek / szombat délután. Legalább 10-12 fővel tudjuk a kórust elindítani.

Várom jelentkezéseket az oburjan@gmail.com email címre. További információért is itt érdeklődhetnek. Remélem, hamarosan találkozunk! Burján Orsolya

MAGYAR KÓRUS AMSZTERDAMBAN HONGAARSE KOOR AMSTERDAM

Az Amszterdami Magyar Szalon és Burján Orsolya karnagy kezdeményezésére 2014-ben magyar kórus alakult Amszterdamban, vegyeskari összetételben. Szeretettel várunk minden kedves énekelni vágyó magyart, vagy magyarul valamennyire tudó nem magyart, aki szívesen osztozik az együtt éneklés örömeiben, hiszen a zene híd kultúrák, országok, emberek között. Repertoárunkban magyar zeneszerzők műveire koncentrálunk, de a nemzetközi kórusirodalom remekeiből is válogatunk. Előny ha tudsz kottát olvasni, de nem elvárás.

A kóruspróbákra hetente kerül sor Amszterdamban, a nieuw west-i Verrijzeniskerk-ben, cím: Louis Bouwmeesterstraat 76, 1065 KX Amsterdam. A próbák időpontja péntek esténként 7-től 9-ig. A kórustalálkozások költségeinek fedezésére a kórustagok hozzájárulása szükséges, egyelőre havi 25 euró tagsági díj befizetésére kérjük a tagokat.

Kedvcsinálónak egy link Orsi korábbi kórusáról:

<https://www.youtube.com/watch?v=vVJNO7Alx1M>

Jelentkezni lehet az oburjan@gmail.com címen.

ARNHEMI MAGYAR KLUB / HONGAARSE CLUB ARNHEM

Szeretettel várjuk az Arnhem Környéki Magyarokat és hozzátartozóikat, valamint a magyarul tudókat/tanulókat a kb. három havonta megrendezésre kerülő (vasárnap délelőtti) összejöveteleinkre. A találkozók célja, hogy hagyományainkat / nyelvünket megőrizzük, kellemesen együtt legyünk, ismerkedjünk és tapasztalatot cseréljünk egymással. Minden alkalommal gondoskodunk egy kis kulturális betétről. Így volt már téma: Jeles napok, évfordulók, megemlékezések, mint pl. József Attila, Kodály, Bartók, Benedek Elek, Cseh Tamás, Bujtor István, továbbá egy kis néptánc, tojásfestés, csöröge készítés és sütés. Minden találkozónk előtt 2-3 héttel e-mailben értesítjük az érdeklődőket a részletes programról.

A találkozók helye: De Paperclip, Eiberstraat 14-16, 6883 EJ VELD. Vasárnap, délelőtt 11:00-órától kb. 13:00 óráig. Belépődíj: 3 euro (terembér).

A találkozók dátumával kapcsolatban vegyék fel a kapcsolatot a szervezőkkel.

Grósz Ági, agi@upcmail.nl, Overbeeksingel 7, 6881 HN Veld. Tel.: 026-3636309.

Szabó Katalin, bladmuziekkatalin@gmail.com, Jan Luykenlaan 11, 6881 MB Veld. Tel.: 026-3649616.

HÁGAI MAGYAR KÖNYVKLUB / HONGAARSE BOEKENCLUB DEN HAAG

Szeretettel várják az érdeklődőket a Hágai Magyar Könyvklub olvasói körébe. A klubot a Hágai Magyar Óvodába és Iskolába járó gyerekek anyukái alapították pár évvel ezelőtt. További információ a Könyvklub weboldalán olvasható:

<http://hagaikonyvklub.blogspot.nl>

HÁGAI MAGYAR KÓRUS ÉS ZENEKAR
HONGAARSE KOOR EN ORKEST DEN HAAG

A **Hágai Magyar Kórus és Zenekar** szeretettel várja új tagok jelentkezését!

Az énekkar az "Angelotti" gyerekkar megalapításával jött létre immár szülők bevonásával. Az együttes vezetője Kovács Kata magánénekes és zenetanár.

A zenekar pedig a "Mattinata" kamaraegyüttes kibővített formációja, karmesterük a Hágai Konzervatórium karmester szakán tanuló Csuka Zsolt. A zenekar egyelőre projekt-együttesként működik.

A kóruspróbákat kéthetente tartjuk, szerda este 7-9-ig.

Kottaolvasás előny, de nem alapfeltétel. Az alaprepertoár leginkább egyszólamú, könnyű kétszólamú darabokból, ill. kánonokból áll. Énekelünk a capella, de zongora és zenekari kísérettel is.

Várunk mindenkit, aki szeretne a közös zenélésben részt venni!

További információ Kovács Katánál: kovacs.kata.005@gmail.com címen vagy telefonon 0639-618048, illetve Csuka Zsoltnál csukisz@gmail.com

Het **Hongaars Koor en Orkest Den Haag** zoekt nieuwe leden.

Het koor was opgericht als het kinderkoor "Angelotti" nu met deelname van enthousiaste ouders. Het koor wordt geleid door Kata Kovacs, zangeres en muziklerares.

Het orkest is de uitgebreide formatie van Kamerorkest "Mattinata", de dirigent is Zsolt Csuka, student van het Koninklijke Conservatorium te Den Haag.

Het koor repeteert tweewekelijks, op woensdagavond.

Het kunnen lezen van noten is handig maar geen voorwaarde. Ons repertoire bestaat vooral uit eenstemmige liederen, lichte tweestemmig stukken en canons.

Het koor zingt a capella en ook met piano-, of orkestbegeleiding.

Het orkest is vooralsnog gefigureerd als een projekt-ensemble.

Iedereen is hartelijk welkom om samen muziek te maken.

Meer informatie Kata Kovacs kovacs.kata.005@gmail.com en 0639-618048, of Zsolt Csuka csukisz@gmail.com

MAGYAR NYELVŰ KERESZTYÉN GYŰLEKEZET ROTTERDAM /
HONGAARSTALIGE PINKSTERENGEMEENTE TE ROTTERDAM

A Hollandiai Magyarok Gyülekezete (<http://www.hmgynl>) olyan magyar keresztényekből áll, akik (többségében) munkavállalás céljából jöttek ki Hollandiába. De mivel mindannyiunknak nagyon fontos a szerető Istenünkkel és az egymással való kapcsolat, 2007 októbere óta heti rendszerességgel istentiszteleti alkalmakat tartunk. Alkalmaink fiatalos keresztény zenéből, imádkozásból és igehirdetésből állnak, amelyeknek középpontja a feltámadott Jézus Krisztus. Kisebb csoportos összejöveteleinken személyes beszélgetések keretében nyíltan és őszintén megosztjuk egymással örömeinket bánatunkat egyaránt. Habár emberek vagyunk és sokszor hibázunk, igyekszünk a Bibliában tanított istenfélő életet bemutatni környezetünknek. Az egzisztenciánk Hollandiához köt bennünket, de magyarok vagyunk és ég a szívünk a többi magyarért. Feladatunknak érezzük, hogy összefogjuk a Hollandiában élő magyarságot, családias légkört biztosítsunk, és Jézus szerető üzenetét közvetítsük számukra ebben az idegen kultúrában. Hely: Rotterdam, Krabbendijkestraat 520, 3084 LP (Muziekgebouw De Schalmei)

Időpont: vasárnap 10:00 óra. E-mail: magyar.gyulekezet@gmail.com

Tenkely Benjámin: +31633727232. Kriszt Barnabás +31657323595.

HOLLANDIAI MAGYARTANÁROK KÖRE KRING VAN DOCENTEN HONGAARS IN NEDERLAND

Infó: Edwin van Schie: 023 538 9461, info@hongaarseschool.nl

A kilencvenes években még működő Hollandiai magyartanárok körét 2015-ben új életre keltettük. Hillegomban – a Hongaarse School Magyar Nyelviskola „Sulibuli-ja” keretében egy workshopot szerveztünk, ahol Szita Szilvia, a magyar OK egyik szerzője, bemutatta az új tananyagot, a Magyar OK-t. 2016-ban várhatóan már a 3. rész is a piacra kerül, tehát haladó szinten is lehet majd tanulni belőle. A tananyag a Hongaarse School-nál megrendelhető: info@hongaarseschool.nl . A tananyag weboldala: www.magyar-ok.hu .

Idén is összejönnek a magyartanárok, mégpedig a belga Leuvenben, ahol Pogány Emese, a Debreceni Nyári Egyetem tanára tart workshopot. A találkozót beépítették a HungaroMania fesztiválba, amelyre február 28-án kerül sor. Számos előadás lesz, holland ajkúak számára is, valamint koncertekre és magyar ételek készítésére is sor kerül. Az Ego Sum nevű, kézdivásárhelyi zenekar nagyszabású koncertet ad. Már most lehet jegyet venni a www.hungaromania.eu weboldalon. További információ is olvasható a www.hongarijemagazine.be weboldalon.

In de jaren negentig van de vorige eeuw kwam een aantal docenten Hongaars regelmatig bij elkaar in de kring van Docenten Hongaars in Nederland. In 2015 is de kring nieuw leven ingeblazen. In Hillegom is toen tijdens de „Sulibuli” van de Hongaarse School Haarlem een workshop georganiseerd rond het nieuwe lesmateriaal Magyar OK. De workshop werd gehouden door Szilvia Szita, een van de auteurs van Magyar OK. In 2016 verschijnt al weer het derde deel in de serie, waarmee er ook voor gevorderden attractief modern lesmateriaal beschikbaar is! Het materiaal wordt geïmporteerd door de Hongaarse School en is hier voorradig: info@hongaarseschool.nl. De website van het lesmateriaal is www.magyar-ok.hu

Ook in 2016 vindt er een bijeenkomst plaats van de Kring van docenten Hongaars in Nederland (en Vlaanderen), dit keer op 28 februari in Leuven, België. Emese Pogány van de Zomeruniversiteit van Debrecen zal daar een workshop geven. Deze is onderdeel van het grootse festival HungaroMania, met concerten, lezingen andere Hongaarse activiteiten en een informatiemarkt. Zie www.hungaromania.eu en www.hongarijemagazine.be.

Edwin van Schie, Hongarije Magazine, Hongaarse School,

Voor concerten en evenementen zie www.hongaarsconcert.nl

Een kennismakingsexemplaar bestelt u op www.mostmagyarul.nl

Ondergetekende is in 2009 onderscheiden met het Zilveren Kruis van Verdienste van de Hongaarse Republiek

2009. évben kitüntette a Magyar Köztársasági Ezüst Érdemkeresztel

zie: www.mostmagyarul.nl

MAASTRICHTI MAGYAROK KLUBJA / HONGAARSE CLUB MAASTRICHT

Havonta egyszer, többnyire szombaton tartunk összejövetelt. A helyszínről és pontos időpontról Ecseki Szilviánál lehet érdeklődni e-mailben vagy telefonon. Illetve a maastrichti magyar társaság levelezési listájára feliratkozva mindemellett több hasznos információt is lehet kapni. Levelezési lista: <http://groups.yahoo.com/group/m-m-l/> Email: slyvi@mailbox.hu Tel.: +31-(0)6-47407287.

KARMEL INTERNATIONAL

A Karmel International az elmúlt évben is aktív volt Kelet Európában

Több kamionnyi segélyszállítmányt juttatott el a Karmel International Hollandiából Kelet-Európába. Számos projekt keretében (Magyarországon, Romániában, Ukrajnában és Szerbiában, főleg, de nem kizárólag magyar lakta területeken) a segélyek széles skáláját juttatták el a rászorultaknak (pl. kórházi ágyakat, matracokat, orvosi műszereket, gyógyszereket, bútorokat, ruházatot, cipőt, TV-t, iskolai bútorokat, szekrényeket, stb.). Néhány példa a legfontosabb projektekből: három iskola teljes berendezése Érden, egy kórház felszerelése Bethlenben, Erdélyben, különböző projektek a Vöröskereszt Békéscsabai Szervezetével, tankönyvek a kolozsvári Protestáns Teológiai Intézet számára, valamint két kamionnyi, közel 3000 karácsonyi csomag kisebb és nagyobb projektek számára Erdélyben. Több száz tonna segélyt juttattak célhoz. Akcióik teljes mértékben önkéntes munkán alapulnak. Az alapítvány működésének 22 esztendejében már több mint 1300 kamion szállítmány segítette a rászorulókat Kelet-Európában.

További információk:

Hans Hoogeveen, karmel@karmel-international.nl vagy Dr. Vekerdy Zoltán, zoltan@karmel-international.nl

Honlap: www.karmel-international.nl

De Stichting Karmel (Enschede, Nederland) heeft in 2008, evenals in voorgaande jaren, steun geboden aan veel, vooral Hongaars sprekende mensen woonachtig in het Oosten van Europa, mensen die toegewezen zijn op deze hulp. Onze doelstelling is om, naast hulp te brengen naar plaatsen waar het dringend nodig is, ook lange termijn hulp te bieden die mensen in staat stelt een uitgangspositie voor zichzelf te creëren waarop gebaseerd ze op eigen kracht verder kunnen gaan. Om deze reden zijn niet losse personen, maar vooral instellingen onze partners, zoals scholen, universiteiten, ziekenhuizen, lokale besturen en stichtingen, zoals de Rode Kruis. Indien u geïnteresseerd bent in ons werk, meer informatie vindt u op onze homepage: www.karmel-international.nl.

HOLLAND-MAGYAR TESTVÉRVÁROSOK / STEDENBANDEN

(Vereniging Nederlandse Gemeenten International)

Hosszú idő óta áll fenn szoros testvérvárosi kapcsolat Hollandia, Magyarország és több más ország városai között a Kárpát-medencében (az utóbbiak közül több város jelentős magyar lakossággal).

Info: <http://www.vng-international.nl>

Reeds lang bestaan er nauwe contacten tussen Nederlandse gemeenten en gemeenten in Hongarije en in andere landen in het Karpatenbekken (met, voor wat het de laatste betreft, vaak – al dan niet in meerderheid – Hongaarse bevolking). Info: <http://www.vng-international.nl>

DE RUYTER ALAPÍTVÁNY / STICHTING DE RUYTER

Michiel Adriaanszoon de Ruyter tengernagy emlékének a megőrzése és tiszteletben tartása. Ecélből az alapítvány tárgyakat és írásokat gyűjt össze, amelyek Ruyter admirálissal kapcsolatosak. Ezeket kikölcsönzi érdeklődőknek. Hozzájárul olyan manifesztációkhoz, amelyek ismertetik Ruyter tengernagy életét és tetteit s ezen tevékenységek által igyekszik egyben hozzájárulni az ezekkel az akciókkal kapcsolatos tevékenységek fedezéséhez is.

Doel van de stichting

Het in ere houden van de nagedachtenis van Luitenant-Admiraal Michiel Adriaenszoon de Ruyter - door het verzamelen van zaken en geschriften die met de Ruyter in verband staan en die aan belangstellenden in bruikleen kunnen worden afgestaan, - door daadwerkelijk haar medewerking te geven aan manifestaties die bijdragen tot het geven van meer bekendheid aan de Ruyter's leven en werken en door naar vermogen bij te dragen in de kosten daarvan.

Info: Frits de Ruyter de Wildt, Secretaris/Penningmeester.

Tel.: +31 6 511 811 74. Homepage: www.deruyter.org Email: stichting@deruyter.org

PROFESSOR JUHÁSZ ISTVÁN STICHTING

Az 1995-ben alapított szervezet célja a Kolozsvári Protestáns Theológiai Intézet diákjainak a támogatása. A 200 református, evangélikus és unitárius diák tanulmányainak támogatásához adományokat hálás szívvel fogad az Alapítvány. Bankszámlaszám: 3027.07.700 Prof. Juhász Stichting te Zwolle.

Aan het Protestants Theologisch Instituut in Cluj (Kolozsvár) studeren momenteel zo'n 200 studenten, afkomstig uit de Hongaars- sprekende Hervormde, Evangelisch-Lutherse en Unitarische kerken in Roemenië. Om deze theologiestudenten te ondersteunen is op 22 februari 1995 in Zwolle deze Stichting opgericht. De Stichting stelt zich ten doel het financieel ondersteunen van de armste studenten, alsmede het stimuleren van zelfstandig theologisch/kerkhistorisch onderzoek. Hoogleraren van het Theologisch Instituut adviseren daarin het bestuur van de Stichting. Elke bijdrage is van harte welkom! Bankrekeningnummer: 3027.07.700 t.n.v. de Prof. Juhász Stichting te Zwolle.

Elnök: dr. János Herman Mostert, Zwolle

Info: ds. Ida Eldering - Jonckers Nieboer (titkár), van Borselenstraat 232, 6826 NT Arnhem. Tel. 026-3623980, email: ida.eldering@hotmail.com

HUN-CARE ALAPÍTVÁNY / STICHTING HUN-CARE

A Stichting Hun-Care egy 2009 nyarán alakult alapítvány, amely a Hollandiában élő magyarok érdekeit tartja szem előtt. Weboldalukon sok fontos információ megtalálható, amelyhez mindenki ingyen hozzájuthat. Az alapítvány ezek mellett rendez sok programot is, amelyekről szintén a weboldalon keresztül értesülhetnek www.huncare.nl

Az alapítvány létrehozott egy másik weboldalt is www.hollandhirdetes.com néven. Ezen az oldalon minden Hollandiában élő, működő magyar hirdethet. Az oldal könnyen áttekinthető, használható, megkönnyíti az ország különböző részein élők között a kapcsolatteremtést, információ cserét.

Info: Kovács Anita, email:

anita.konyveloiroda@hotmail.com magyar.konyveloiroda@hotmail.com

MAGYARORSZÁGI VENDÉGSZÜLŐK ALAPÍTVÁNY STICHTING GASTOUDERS HONGARIJE

1992-ben alakult meg a Stichting Gastouders Hongarije.

Működésének célja az, hogy az intézetekben élő, hátrányos helyzetű magyar gyerekek a téli és a nyári vakációt holland családoknál tölthessék. Így kaphatnak ők is lehetőséget, hogy családi környezetben az életük élményekben gazdagabb lehessen, a látókörük kitágulhasson, más kultúrát megismerhessenek és nyelvet tanulhassanak. Nem utolsó szempont, hogy szeretetet kapnak és csak rájuk irányuló egyéni foglalkozásban részesülnek. Ezek a gyerekek Kelet-Magyarország különböző intézeteiben laknak, akiket a szülők elhagytak, vagy a nem megfelelő családi körülmények miatt kerültek oda. Mivel a vendégszülők és a magyar gyerekek nem ismerik egymás nyelvét, nagyon nehéz a kommunikáció. Ezért keresünk magyarul és hollandul tudó önkénteseket, akik szívesen bejelentkeznének ehhez a nemes célt szolgáló alapítványhoz. Közreműködésükkel hozzájárulnak az alapítvány zökkenőmentes működéséhez úgy, hogy időnként lefordítanak egy-egy levelet, vagy telefonon tolmácsolnak, amikor a magyar gyerekek itt tartózkodnak Hollandiában. A következő címeken lehet érdeklődni és jelentkezni:

Het doel van de stichting is kinderen, meestal in het Oosten van Hongarije, die door verschillende omstandigheden in opvoedingsinstituten van allerlei aard zijn terechtgekomen en daardoor in hun ontwikkeling dreigen achter te raken, tijdens de winter- en zomervacanties in Nederlandse gastgezinnen op verhaal te laten komen en op deze wijze hun een betere en ruimere levenshorizon te bieden. De stichting zoekt vrijwilligers, die zowwel de Hongaarse als de Nederlandse taal machtig zijn, om behulpzaam te zijn bij het overbruggen van de communicatiekloof, die in sommige gevallen tussen de gastgezinnen en de kinderen ontstaat bij gebrek aantalen kennis.

Az Alapítvány elnöke / *Voorzitter*:

Dhr. Ed Miedema, (Engwierum), Telefoon: 06-55730257. Titkár: Dhr. Herman Postma (Sneek).
Telefoon: 0515-412724.

Email: hjmgiposmil@hotmail.com

Internet: www.stichtinggastoudershongarije.nl Bank: Rabobank: 37.21.26.448

MAGYARORSZÁG PLAZA
HONGARIJE PLAZA
DE JAARLIJKSE HONGARIJE ONTMOETINGS DAG

Az elmúlt években nagy sikerrel – kb. 1500 fő részvételével – megrendezett 'Hongarije Plaza' ez évben is megrendezésre kerül. **Időpont: március 12, szombat. Helyszín: Zoetermeer.** Magyar témájú előadások és bemutatók, magyar vonatkozású szervezetek, üzletemberek bemutatkozása, népzene, néptánc, magyar konyha. Ha reklámozni szeretné cégét, alapítványát, üzletét, stb., **béreljen standot a Hongarije Plaza fedett piacán!**

Tekintse meg honlapunkat és Facebook oldalunkat:

www.hongarijeplaza.org

<https://www.facebook.com/Hongarije-Plaza-526581304166502/?pnref=story>

*HONGARIJE PLAZA is het jaarlijkse nationale HONGARIJE evenement. De komende versie van dit Hongarije Plaza evenement staat gepland op zaterdag **12 maart 2016, in Zoetermeer.***

Email: ceesverharen@troas.eu www.hongarijeplaza.org

Facebook: <https://www.facebook.com/Hongarije-Plaza-526581304166502/?pnref=story>

U KUNT UW STAND NU BOEKEN!

Beste (aanstaande) standhouders van Hongarije Plaza,

We kijken uit naar Hongarije Plaza op zaterdag 12 maart 2016 in Zoetermeer! Ditmaal midden in de Randstad, maar goed bereikbaar vanuit de rest van het land met trein en auto. We zijn daar te gast in het prachtige, multifunctionele gebouw 'De Uitkijk' met meer mogelijkheden dan ooit.

Hongarije Plaza is een gezamenlijke inspanning!

- Het evenement wordt georganiseerd door een werkgroep van zes enthousiaste mensen, een bestuur en ook veel individuele personen met een hart voor Hongarije.
- Diverse netwerken rondom Hongarije zetten de schouders er onder, zoals de Hongaarse Ambassade, het Hungarian Business Network en de Hongaarse Federatie in Nederland.
- De promotie van ons evenement wordt ondersteund door 'Hongarije Vandaag, Most Magyarul!', 'Mecsek Magazine' en plaatselijke pers. Een grote Facebook groep wordt op de hoogte gehouden en gemotiveerd om te komen

Gezien het succes van de vorige keer in Harderwijk, met ruim 1500 bezoekers, gaan we er van uit dat we tussen de 1500 en 2000 bezoekers mogen verwelkomen op 12 maart. Ze komen om kennis te maken met Hongarije als vakantieoord of om elkaar te ontmoeten en te netwerken.

Alle ingrediënten zijn dus aanwezig voor een succesvolle dag. *Doet u óók mee met een stand?*

De Infomarkt biedt ruimte aan ongeveer *50 verschillende standhouders* en men kan kiezen uit *4 verschillende opties*. Van alle stands verwachten wij dat ze een link hebben met Hongarije.

De prijzen van de stands variëren van € 55 tot € 95 inclusief BTW.

Voor goede doelen organisaties met een ANBI verklaring bestaat de mogelijkheid om een stand te huren voor € 27,50. Eventuele vragen kunt u uiteraard aan ondergetekende stellen.

Reserveren van een stand:

Per post: Postbus 338, 7570 AH Oldenzaal.

Per email: ceesverharen@troas.eu

Met vriendelijke groet,

Cees Verharen, coördinator

ÓVODÁK, ISKOLÁK, CSERKÉSZET, HITTAN SCHOLEN, SCOUTING, GODSDIENSTLES

UTRECHTI MAGYAR ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL UTRECHT

A Hollandiai Magyar Gyermekek- és Ifjúsági Kör (MGYIK) keretén belül működő utrechti magyar iskola 2002-ben kezdte meg a működését. Az iskola jelenleg 3-12 éves korú gyermekekkel foglalkozik, akik többnyire holland anyanyelvűek, de szülei révén magyar családi háttérrel rendelkeznek, ezáltal két- vagy többnyelvű környezetben nőnek fel. Célunk, hogy a Hollandiában élő gyermekekkel játékos hétvégi foglalkozások keretében megismertessük a magyar nyelvet, kultúrát és történelmet. Egy kis létszámú tanári kar azon dolgozik, hogy gyermeke szeressen ebbe az iskolába járni és hogy később élete eme csodálatos időszakára tekinthessen vissza.

Az oktatás 2 csoportban folyik. Az iskola lehetőséget nyújt nemcsak a gyermekek magyar nyelvi fejlődésének előmozdítására, hanem az itt élő magyar családok kötetlen formájú kapcsolatteremtésére is. Oktatási formánk és a tananyag nem alkalmas a Magyarországon megkezdett iskolai tanulmányok folytatására, vagy annak ideiglenes helyettesítésére. Oktatóink többnyire Hollandiában élő, magyarországi oktatási tapasztalattal rendelkező tanárok, akik önkéntes alapon tanítanak.

Csoportbeosztás:

1) Alsós csoport: 3-7 éves gyerekek Oktató: Kardos Anita / Csabina Melinda / Mezei Lilla. Cél: ismerkedés a magyar nyelvvel dalok, mesék, versek, körjátékok formájában. Az írás- és olvasástanulás előkészítése.

2) Felső csoport: 8-12 éves gyerekek Oktató: Gunyhó Márta. Cél: szókincs bővítés és beszédfejlesztés. A magyar helyesírás alapjai, környezetismeret, általános történelmi és irodalmi ismeretek.

Tanítási rend:

Az oktatás kéthetente, szombaton délután, 14.00-17.00 óráig zajlik, 3x45 perc időtartamban.

A tanítási órák közötti szünetekben hideg étkezést biztosítunk (gyümölcs, szendvics és limonádé).

A foglalkozások anyagát tanáraink előre meghatározott témakörök szerint állítják össze, a különböző tankönyveket felhasználva, de a tananyagot átalakítva a gyermekek nyelvi szintjének megfelelően. A tananyag kibővítéséhez rendszeresen felhasználjuk az interneten található magyar nyelvoktatási anyagot is.

Tanítási napok:

Lásd az iskola honlapján: utrechtimagyariskola.nl utrechtsehongaarseschool.nl

Helyszín:

Basisschool de Baanbreker, Eifel 20, Utrecht (Lunetten kerület)

Útleírás és további információ az iskola honlapján található: www.bsdebaanbreker.nl

Tandíj:

Első óralátogatás újonnan érkezők részére ingyenes.

Első gyermek után: €80,- / félév, illetve €160,- / év.

A család minden további gyermeke után: €60,- / félév, illetve €120,- / év.

Befizetés módja:

A Vereniging Hongaarse Jeugd in Nederland, Utrecht nevében lévő ING 9320681 számlára történő banki átutalással. Kérjük az iskola megkezdése előtt fizesse be a esedékes tandíjat gyermeke vezeté- és keresztnévének, valamint születési dátumának feltűntetése mellett.

Tekergő-játszóház:

A Hollandiai Magyar Gyermekek- és Ifjúsági Kör tevékenységeihez tartozik az Utrechti Magyar Iskola működtetésén kívül, az évenként 3 alkalommal megrendezésre kerülő Tekergő-játszóház szervezése is. A játszóház célja, hogy a gyermekek részére, a hagyományos iskolai oktatás keretein túlmenően, játékos lehetőséget teremtsen a magyar kultúrával és hagyományokkal való ismerkedésre (kézművesház, bábelőadás, stb.). A Tekergőre szeretettel várjuk azokat a gyermekeket is, akik nem látogatják rendszeresen az iskolai tanórákat.

Az iskola vezetősége:

elnök: Bense Gábor, titkár: Herman Bodewes, pénztáros: Kádár Anikó

Jelentkezés és információ:

email: h_mgyik@yahoo.com vagy gaborbense@hotmail.com

Az iskola honlapja: www.utrechtimagyariskola.nl www.utrechtsehongaarseschool.nl

Az iskola folyamatos működése csak megfelelő anyagi, személyi és technikai feltételek mellett biztosítható, ezért minden szakmai és anyagi támogatást szívesen fogadunk. Várjuk minél több gyermek jelentkezését, szüleikkel együtt!

HÁGAI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL DEN HAAG

Alapítási év: a Hágai Magyar Óvoda és Iskola 2006-ban kezdte meg működését.

Célunk: A magyar nyelv és kultúra megőrzése és megszerettetése, nagy hangsúlyt fektetve többek között a magyar hagyományok őrzésére és a magyar népzene és népi kultúrára alapuló népi énekek oktatására.

A gyermekek életkora: 2 és 13 év között van. Az ennél idősebbeknek jelentkezés és igény szerint készül a nekik megfelelő oktatási terv. A 2 év alatti kistestvéreket is szeretettel várjuk.

Csoportok: az 50 beíratott gyermekkel 7 csoportban foglalkozunk (2 óvodás csoport és 5 iskolai osztály).

Tankönyv: az oktatók az Apáczai Kiadó tankönyveiből tanítják a magyar rendszer szerint iskolás korú gyerekeket.

Minden alkalommal része a foglalkozásnak:

A kisebbek számára: verstanulás, mesehallgatás, mondókák, népi dalok és rigmusok, körjátékok, anyanyelvi játékok, nyelvfejlesztés, írás előkészítés, feladatlapok megoldása, kézműves foglalkozás

A nagyobbak számára: beszédképesség, szóbeli szövegek megértése, értelmezése és alkotása
olvasás, írott szöveg megértése, írás, szövegalkotás
anyanyelvi kultúra, ismeretek az anyanyelvről
az ítéloképesség, az erkölcsi, esztétikai és történelmi érzék fejlesztése

Dátumok 2016-ban:

január 9, 23, február 6, 13 (Farsang), március 5, 19, április 2, 16, május 21, 28, június 11, 25, szeptember 10, 24, október 1, 15, 29, november 12, 26, december 10. Szombatonként 10 – 13 óráig.

Helyszín:

Buurthuis 't Lindenkwaadrant művelődési ház
2e Braamstraat 6, 2563 HJ Den Haag (Hága)

Tandíj:

2016 február - 2016 július (10 alkalom): Egy gyermek: 180 euro. Testvérpár: 260 euro.

2016 szeptember – 2017 január (10 alkalom): Egy gyermek: 180 euro. Testvérpár: 260 euro

IBAN - NL66 INGB 0003 3505 70. BIC kód: INGBNL2A. Hongaarse School Den Haag

Honlap: <http://www.federatio.org/hmoi.html>

Információ és jelentkezés: Csanády Ágnes, szervező. Email: csanady@federatio.org

Oktatók

- Baracs Róbert, történelem, ének-zenetanár
- Kőrösparti Éva, gyógypedagógus
- Liptai Éva, logopédus
- Makkai Réka, művészettörténész
- Nagy Ildikó, tanár
- Pechtol Csilla, zenetanár
- Pecze Krisztina, óvónő

Vendég és helyettesítő tanárok / Szervező:

- Kelemen Kinga, biomérnök, jogász
- Rapai Jugit, magyartanár
- Tápai Katalin, tanítónő
- Csanády Ágnes, szervező

FAKULTATÍV PROGRAM

Hittanóra, vallási előkészítő foglalkozás **ökumenikus alapon** (katolikus és protestáns gyermekeknek) 4 éves kortól, minden alkalommal az óvodai/iskolai foglalkozások előtt 9:30 - 10:00 óráig, Tápai Katalin vezetésével. Email: k.tapai@ziggo.nl

Iskolánk új programmal várja a 10 évesnél idősebb gyerekeket. A program címe:

KALANDOZÁSOK MAGYARORSZÁGON!

Megújult programmal várja a Hágai Magyar Óvoda és Iskola a 10-16 éves gyerekeket. A foglalkozásokon a diákokkal képzeletben beutazzuk a mai Magyarországot, illetve a Kárpát-medence magyarok lakta területeit, és tájegységeinként közösen felfedezzük úgy természeti, mint történelmi, irodalmi, néprajzi kincseinket. Egyrészt a múltba kalandozunk, de ugyanannyira fontosnak tartjuk, hogy a kortárs irodalom és zene is helyet kapjon a programban. A „kalandozások” mellett továbbra is hangsúlyt fektetünk – ha játékos formában is – a diákok a nyelvi ismereteinek (helyesírás, olvasás, szókinccs) fejlesztésére.

A foglalkozásokon egy aktív, érdekfeszítő környezetben dolgozhatnak a gyerekek, ahol fontos az együttműködés, a közös munka. A hagyományos tanítási módszerek mellett alkalmazzuk a kortárs média adta lehetőségeket is.

A program célja, hogy a részvevő diákok egy év alatt minél jobban megismerkedhessenek Magyarország múltjával, jelenével, legfontosabb hagyományaival, nevezetességeivel és értékeivel.

Szeretettel várunk minden új jelentkezőt, érdeklődőt!

LIMBURGI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL LIMBURG

Helyszín: Openbare Basisschool De Duizendpoot, Veermanstraat 9, 6163 BR Geleen
Szervező / oktató: Kiss Györgyi. Tel: 046-4750660. GSM: 06-83335202. mail: limbovi@gmail.com
Skype: poe957

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/380122195443465/>

Minden második szombaton 10:30 - 13 óra között vannak a foglalkozások.

Egy általános iskolában működünk. Tágas, világos, jól fűtött helyünk van, színpaddal, tornateremmel, mosdókkal, konyhával, játszótérrel és botanikus kerttel. Oktatóink száma háromra szaporodott, egy óvónő, egy logopédus és egy képesítés nélküli tanítónő, aki a nagyobbakkal foglalkozik. Jelenleg 12 a létszám, következő félévben 14 gyerekünk lesz.

MAARSSeni KINCSKERESŐ OSKOLA / SCHOOL KINCSKERESŐ MAARSSen

A Kincskereső Oskola tizenöt éves hagyománnyal rendelkezik. Célunk a Hollandiában élő magyar származású gyerekek számára játékos foglalkozások keretében magyar nyelvi környezetet teremteni, anyanyelvi fejlődésüket segíteni, a magyar kultúrát kézzelfogható közelségbe hozni.

Jelenleg babaklubunk, két óvodás és két iskolás csoportunk van; kb. 50 gyermek látogatja rendszeresen a foglalkozásainkat. A Kincskereső egyik erőssége, hogy az évek során sikerült megőriznünk a családi hangulatot. Ez egy igazán jó csapat, ahová gyerekek és szülők egyaránt szívesen jönnek! A Kincskereső Oskola nem intézmény, hanem közösség. A szülők lelkesedése, munkája és a magyar nyelv iránti elhivatottsága nélkül nem létezhetne, nem válhatott volna fogalommal Hollandiában. Nálunk nem csak a gyerekeknek, de a szülőknek is van feladatuk, ezért elsősorban olyan családok jelentkezését várjuk, akik készek velünk együtt munkálkodni azon, hogy ez a szép kezdeményezés tovább éljen és fejlődjön.

Mottóként választottuk Kodály Zoltán szavait: "Kultúrát nem lehet örökölni. Az elődök kultúrája egy-kettőre elpárolog, ha minden nemzedék újra meg újra meg nem szerzi magának. Csak az a miénk igazán, amiért megdolgoztunk." Hisszük, hogy mindez igaz az anyanyelvi kultúrával kapcsolatban is, különösen a kétnyelvű családokban. Munkánkkal ahhoz szeretnénk hozzájárulni, hogy gyermekeink örömmel váljanak a magyar nyelv és kultúra apró kincskeresőivé, felnőve pedig e kincsek őrzőivé.

Csoportjaink

A Kincskereső Oskolába beírátható minden olyan gyermek, akinek legalább az egyik szülője magyar anyanyelvű. A gyermekekkel jelenleg négy csoportban foglalkozunk:

Kiscsoport (3-4 évesek)

Nagy csoport (5-6 évesek)

Csiribí csoport (7-8 évesek)

Napocska csoport (9 éven felüliek)

Az egyes csoportok fő pedagógiai feladatának a következőket tartjuk:

Kiscsoport: játék magyar nyelvi környezetben.

A felkínált nyelvi anyag optimális befogadása érdekében barátságos, meghitt hangulat teremtése a cél. Játék közben a kicsik magyar gyermekdalokat, mondókákat tanulhatnak, a cselekvések, tárgyak megnevezésével, mesemondással bővítjük szókincsüket. A délelőtti szerves részét alkotja a zenés foglalkozás is, amelyen a kicsik szüleikkel együtt vesznek részt. A höcöggetős, ringató, csiklandozós, körbe sétálós, elmesélős dalok és mondókák mindannyiunk kedvencei.

Nagy csoport: a nyelvtudás intenzív szóbeli fejlesztése.

A korcsoportnak megfelelő játékokkal, feladatokkal ösztönözzük a gyerekeket a magyar nyelv aktív használatára. Figyelmet fordítunk a kétnyelvűségéből adódó speciális nyelvi "gubancok" kibogozására, valamint a betűtanulást előkészítő készségfejlesztésre. A foglalkozások szerves része a körjáték és egyéb mozgásos játékok, valamint a mesemondás is.

Iskolások: az intenzív nyelvfelkészítés mellett ezekben a csoportokban a gyerekek először megismerkednek a magyar ABC-vel, megtanulnak magyarul olvasni és írni, közben nyelvi szintjüknek megfelelően csemegéznek a magyar gyermekirodalom gyöngyszemeiből.

A honismeret órákon a gyerekek életkoruknak megfelelő feldolgozásban ismerkednek a magyar kultúra különböző vonatkozásaival: történelem, földrajz, országismeret, ének-zene, népszokások, híres emberek, mondavilág stb.

Kamaszklub (elegendő jelentkező esetén indul): 12 éves kortól a közösségépítés a foglalkozások elsődleges célja. A kiskamaszok motiválásához már nem elég, ha anyu/apu mondja, hogy magyar iskolába kell menni. Sok esetben épp a "muszáj" váltja ki a dacot a gyerekből. Emellett a sok más (holland) program és klub is "elszívja" a nagyobb gyerekeket a magyar iskolából. A kamaszklubban épp ezért jó hangulatot, baráti társaságot, érdekes időtöltést igyekszünk biztosítani, hogy ebben az életkorban is megtartsuk a gyerekeket a magyar közösségben. A projektekre épülő programot a csoport igényeit, kívánságait, érdeklődését figyelembe véve állítjuk össze. Sok benne a dráma, színjátás, zene, kreatív játék. Természetesen az iskola pedagógiai célkitűzéseit itt sem tévesztjük szem elől, helyet kap a nyelvfelkészítés, a honismeret, csak a forma változik.

Babaklub

Szeretettel várjuk a 3 évesnél fiatalabb gyermekeket és szüleiket a Kincskereső Oskola foglalkozásainak idején a Babaklubba.

Mi külföldön élő anyukák, apukák nap mint nap tapasztaljuk, hogy mennyi kitartást igényel gyermekeinket megtanítani az anyanyelvünkre. Az első két életév különösen fontos ebből a szempontból, hiszen ekkor kezd beszélni a gyerek. A legtöbb itt élő magyar családban a gyerekek csak a szüleiktől, a vegyes családokban általában csak az egyik szülőktől tudnak magyarul tanulni. Minden kétnyelvű gyermeket nevelő szülő dolgát megkönnyíti, ha csemetéjét rendszeresen magyar társaságba viheti. A Kincskereső Babaklubja erre biztosít lehetőséget. Tanítási napjainkon 10.00 és 12.30 között várunk minden olyan anyukát, apukát, akinek fontos, hogy gyermekei jól beszéljenek magyarul. A szülők egy csésze kávé mellett beszélgethetnek, amíg az apróságok a játszószőnyegen ismerkednek egymással. A gyerekek így természetes élethelyzetek révén tanulnak meg anyun, apun kívül másokkal is magyarul kommunikálni. A Babaklub vendégei részt vehetnek a kiscsoport zenefoglalkozásán is. A Baba-klub látogatása ingyenes.

Mikor, hol?

A Kincskereső Oskola foglalkozásait a 2014/2015-es tanév második félévében szombat délelőttként 10.00 órától tartjuk az alábbi napokon: január 10., január 31., február 14., március 7., március 28., április 18., május 9., május 30., június 20. Cím: De Ark, Duivenkamp 844, Maarsen-Broek.

Részvételi díj

Az óvoda és iskola részvételi díja egy tanévre családonként €100, a gyermekek számától függetlenül. A második félévben beiratkozó új családoktól féléves hozzájárulást kérünk.

A szülői hozzájárulásból fedezzük a terembérletet, a tankönyvek, alapanyagok, szemléltető- és segédeszközök költségeit. Pedagógusaink maguk is szülők, akik évek óta ingyen, mégis nagyon lelkesen és elhivatottan dolgoznak a gyerekek érdekében.

Elérhetőségeink

Honlap: <http://www.kincskereso-oskola.nl>

E-mail: info@kincskereso-oskola.nl

School Kincskereső, Maarsen: *Hongaars weekend-onderwijs voor kinderen vanaf 3 jaar. In peuter-, kleuter-, onder, midden- en bovenbouw groepen werken de kinderen aan hun Hongaarse taalvaardigheid en kennis van cultuur. De peuters en kleuters breiden hun woordenschat uit en verbeteren hun spreekvaardigheid d.m.v. (kring)spelletjes, liedjes, versjes en verhaaltjes. Vanaf 6 jaar leren de kinderen lezen in het Hongaars, vanaf 7 jaar wordt het leerstof uitgebreid met literatuur, geschiedenis, aardrijkskunde en muziek.*

In onze "Kamaszklub" (vanaf 12 jaar) wordt het programma samen met de kinderen bepaald. Ze werken aan projecten die bijdragen aan hun taalontwikkeling en landkennis.

De lessen worden eens in de drie weken op zaterdag ochtend gegeven. Er is tevens een baby- en dreumes inloop tussen 10.30 en 12.30 op de lesdagen van de Kincskereső Oskola. Meer informatie vindt u op <http://www.kincskereso-oskola.nl>

AMSTELVEENI MAGYAR ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL AMSTELVEEN

Az Amstelveeni Magyar Iskola a holland tanévhez igazodva minden második **szombaton** 10.00-tól 13.00 óráig várja a gyermekeket. Az iskola lehetőséget nyújt a magyarul beszélő gyerekeknek, hogy a holland iskolai tanulmányok kiegészítéseképpen megismerkedjenek a magyar kultúrával és ápolják anyanyelvüket.

Alapvető célunk, hogy az iskolánkba járó gyerekek megtanuljanak helyesen írni és olvasni magyarul, és megismerkedjenek, korosztályuknak megfelelően, a magyar írók és költők műveivel. A felsőbb korosztályokban a magyar irodalom, történelem és honismeret oktatása kap hangsúlyt. Törekszünk arra, hogy minél több magyar népszokást, népdalt, népmesét és játékot ismerjenek meg.

A tanítandó anyag kiválasztásakor figyelünk a gyerekek különböző szintű anyanyelvi tudására, ha ez nem is mindig könnyű feladat. A tanulás mellett természetesen vidám, közös játékokra és egyéb programokra is jut idő az iskolában.

Reméljük, hogy a magyar iskolában folyó tanítás az egyik járható útja annak, hogy a gyerekek itt Hollandiában is megőrizték magyar identitásukat.

BABACSOPORT (6 hónapos kortól – 2,5 éves korig)

A legkisebbek programját 2 órás időtartamra tervezzük, amelynek a gyermekek életkori sajátosságainak megfelelően a közös, kötetlen játék áll a középpontjában. Az óvónők három 15-20 perces foglalkozást tartanak ez idő alatt, amelybe minden kisgyermek kedve szerint kapcsolódhat be, az őt elkísérő szülővel közösen.

ÓVODÁS CSOPORTOK FOGLALKOZÁSA

Az óvodások foglalkozásait mesemondás, mondókák, gyermekversek és gyermekdalok tanulása, a magyar ünnepnapokhoz kapcsolódó népszokások megismerése, közös játék és kézműves tevékenység tölti ki.

Az óvodásokkal két korcsoportban foglalkoznak az óvónők.

A legkisebbeknek (3 év körüli korosztály) kettő, a nagyobbaknak (4-5 évesek) három komplex foglalkozást tartanak az óvónők, alkalmazkodva a gyermekek életkori sajátosságaihoz - figyelembe véve, hogy egy-egy tevékenységgel milyen hosszú ideig lehet lekötni a figyelmüket. A két korcsoport számára minden alkalommal tartunk egy közös zenés-táncos foglalkozást is.

Foglalkozásainkon az elsődleges szempont a gyermekek beszédképességének és szókincsének fejlesztése, amely a gyermek legtermészetesebb megnyilvánulása a közös játék közben történik, mesék, gyermekdalok, versek és egyéb verbális és manuális foglalkoztatás közepette.

AZ ISKOLA NAPIRENDJE

FOGLALKOZÁSOK

10.00 – 10.15 Közös éneklés és játék (népdalok, népi gyermekjátékok)

10.15 – 11.00 Beszédképesség-fejlesztés – anyanyelvi kommunikáció: beszédértés, szókincs és szóbeli kifejezőképesség fejlesztés a csoportok életkori sajátosságainak megfelelő témák és tanyanyagok felhasználásával (memoriterek, mondatalkotás, páros és csoportos beszélgetések, szituációs játékok, dramatikus játékok);

11.15 – 12.00 Olvasás-szövegértés – magyar mese- és mondavilág, irodalmi ismeretek és honismeret: szövegfeldolgozás, olvasásgyakorlás, önálló tanulás képességének fejlesztése;

12.15 – 13.00 Írás, íráshasználat, nyelvtani ismeretek: írástechnika fejlesztése, az írás eszközhasználatának gyakorlása, nyelvtani és nyelvhelyességi ismeretek tudatosítása, helyesírás gyakorlása (Ezen az órán az első időszakban külön csoportban lesznek a magyarul írni nem tudó gyerekek, és egyéni haladásuknak megfelelően csatlakoznak korcsoportjukhoz.)

A tanítás 10.00 órakor közös népdalénekléssel, népi játékkal kezdődik. Ezután a gyerekek a tanulást a saját csoportjaikban folytatják három önálló foglalkozás keretében.

Az első és másodikok játékosan írni-olvasni tanulnak, miközben sok-sok mesét, verset hallgatnak, olvasnak, dramatizálnak.

A harmadikosok-negyedikesek elmélyülhetnek az írás és olvasás tudományában, tovább ismerkedve a színes és izgalmas magyar népi és irodalmi alkotásokkal.

A felső tagozatos gyerekek elsősorban a magyar irodalommal, történelemmel és honismerettel, valamint nyelvtannal foglalkoznak.

ÚJ GYERMEKEK

Ha a tanév folyamán új tanuló érkezik a csoportokba, felmérjük nyelvi fejlettségüket, és ha szükséges egyéni felzárkóztatást biztosítunk számukra.

GYAKORLATI TUDNIVALÓK

JELENTKEZÉS/Kapcsolat

Fülöp Ágnes szervezőnél. Érdeklődni emailben, a facebook csoportoldalon és telefonon lehet.

email: agnes.fulop@xs4all.nl Telefon: 06-26208343. Amstelveeni Magyar Iskola csoport

TANDÍJ

150 euro/félév/gyerek, minden további testvérnek +80 euro (10 alkalommal tartunk foglalkozásokat).

A tandíj a teremlétséget, a pedagógusok tiszteletdíját és az egyéb – foglalkozásokhoz, oktatáshoz szükséges – eszközök díját fedezi.

Akik évközben csatlakoznak az iskolához, azok részarányosan fizethetik be a tandíjat.

HELYSZÍN

Wijkcentrum De Meent, Orion 3, 1188 AM Amstelveen. 51-es Metro, Meent megállójánál

EINDHOVENI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA *HONGAARSE SCHOOL EINDHOVEN*

Az eindhoveni magyar szülők gyermekeik számára magyar nyelvű óvodai és iskolai foglalkozásokat, összejöveteleket szerveznek 2010 októberétől. Helyszín: De Regenboog Vrije School, Mimosaplein 1, Eindhoven.

Iskolai csoport, nagycsoportos óvodai foglalkozás (4 év felett), kiscsoportos óvodai foglalkozás (2-4 év), Baba-mama klub (szülőkkel együtt, 2 év alattiaknak).

Jelentkezés és további felvilágosítás: Hunyadi Szilvia, email: sz_hunyadi@hotmail.com

MEPELI MAGYAR ISKOLA / *HONGAARSE SCHOOL MEPPEL*

2012 januárjában indult el a Meppeli Magyar Iskola, címünk: Emmastraat 43, Meppel. Havonta kétszer találkozunk és két csoportban tartunk a gyerekeknek (3 éves kortól) órákat, szombatonként 14-16 óráig. Mindenkit szeretettel várunk! Érdeklődni lehet a következő email címen: bnnhsz@hotmail.com

HENGELOI MAGYAR ISKOLA / *HONGAARSE SCHOOL HENGELO*

2012 tavaszán magyar hétvégi iskola indult Kelet-Hollandiában, Hengeloban. Hudu Erzsébet, az iskola szervezője és oktatója szeretettel várja az érdeklődőket. Információ: ehudu@freemail.hu

HITTAN HÁGÁBAN / *GODSDIENSTLES*

Vallási előkészítő foglalkozások ökumenikus alapon gyermekeknek 4 éves kortól.

Hága (Den Haag)

A Hágai Magyar Óvoda és Iskola foglalkozásai előtt szombatonként 9:30 órától.

Info: Csanády Ágnes, csanady@federatio.org Oktató: Tápai Katalin, k.tapai@ziggo.nl

A tanmenetet lásd: <http://www.federatio.org/hmoi.html>

Tanévzáró istentisztelet:

2016. május 25, Pünkösdhétfő, 12:30 órakor a hágai magyar katolikus misén.

Cím: Marlotkerk, Bloklandenplein 15, Den Haag.

Tanévnyitó istentisztelet:

2015. szeptember 20., 12:00 órakor a hágai magyar református istentiszteleten.

Cím: Kloosterkerk, Lange Voorhout 4, Den Haag.

CSERKÉSZET / PADVINDERS

KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZ SZÖVETSÉG (KMCSSZ)

"Attila" Cserkészcsapat

Az Attila cserkészcsapat Hollandiában működő országos csapat. A cserkészjelöltek és a kiscserkészek általában tagjai valamelyik hollandiai magyar hétvégi iskolának is. A cserkészlet - mint ismeretes - keresztény identitású ifjúsági szervezet, az Attila csapat ökumenikus szellemben működik.

Az összejövetelek időpontjai: havonta egyszer, félnapos összejövetel vasárnaponként 13 - 17 óráig a Zeist-i cserkészotthonban. A gyerekeket 4 éves kortól várjuk a cserkészletbe.

A) Csapatgyűlések ideje és helyszíne 2016-ban:

Január 10, február 14, március 13, április 10, május 22, az őszi és téli csapatgyűlésekről a hírcsatornákon keresztül mindenkit értesítünk. Cím: 'Rambonnet' cserkészanya, Padvinderslaan 14, 3708 BS Zeist (Utrecht provincia). Tel.: 030-6918895. A ház nyitva 12:30 órától.

B) A nyári csapattábor ideje és helyszíne 2016-ban: emailben mindenkit értesítünk.

C) 'Attila' csapathírlevél (összefoglalóval, fotókkal, kottákkal az előző cserkész összejövetelről): <http://home.kpn.nl/nickl001/acsk.html>

A Külföldi Magyar Cserkészszövetség (KMCSSZ) központi honlapja: <http://www.kmcssz.org>
Cserkészélet határok nélkül: <http://ujmagyarevezred.nl/cserkesz.html>

Csapatparancsnok:

Nickl Károly, Eksterlaan 8, 5731 XV Mierlo. Tel.: 0492-661736. E-mail: nickl001@planet.nl

Kiképzők / oktatók:

Urbán Ákos, Urbán-Kátay Emőke, Cserti Viktória, Marác-Kuk Helga, Marác László.

Zenészek: Pásztói Zsófia (furulya), Csanády Ágnes (celló), Farkas Flórián (hegedű), Baracs Róbert (furulya).

Mit és miből tanulunk?

Kiscserkész jelöltek a "Botond és Emőke" kiscserkészkönyvből: ez a Külföldi Magyar Cserkészszövetségnek kétkötetes, cserkész-kiadványa sok szép rajzzal. A 'keretmese', amibe a kiscserkész program ágyazódik a honfoglaláskori magyar történelemből való. Minden csapatgyűlésen kaptok cserkész mappátokba néhány oldalt ebből a könyvből, a napi programtól függően.

Cserkészjelöltek a "Cserkészkönyv" sorozatból tanulnak. Ez egy háromkötetes kiadványa a KMCSSZ-nek cserkészkorú fiatalok számára. A csapatgyűléseken a cserkészjelöltek mindig kapnak néhány oldalt ebből a könyvből, sok más kiképzési anyag mellett, mint pl. népdalkották, aktuális természetrajz, aktuális térképészet, barkácsolás, stb.

A gyűlésen minden gyermek cserkészingben jelenik meg. Zászlófelvonással kezdünk. Meghallgatjuk a nap jelmondatát és a napirendet, majd a Búzavirág, Mókus és Sas őr tagjai vezetőikkel elvonulnak az őrsi foglalkozásra. A fent említett cserkészkönyvek alapján folyik az oktatás, megtanuljuk a cserkész törvényeket, minden alkalommal 4 magyar népdalt, továbbá része még a foglalkozásnak:

térképészet, tájékozódás iránytűvel és anélkül, a csomózás tudománya, portyázás, nyomolvasás, zsákban futás, a tűzgyújtás tudománya, számháború, sátorverés - sátorbontás, bográcsban főzés, hídbontás, íj- és nyílkészítés, ostorkészítés, madáretető-, télikert-, adventi koszorú készítése, húsvéti tojásfestés, virágültetés Anyák napjára, stb.

A cserkészgyűlés végén a táborútnél cserkészjátékokat játszunk, népdalokat, cserkészdalokat énekelünk, majd zászlóbontással és a Himnusz eléneklésével zárjuk az összejövetelt.

Kiemelkedő programunk volt 2015-ben:

- Az 'Attila' cserkészcsapatunk immáron 7. alkalommal rendezte meg **hollandiai nyári cserkész táborát** 2015. június 25-26-án a Vianeni Magyar Házban. A táborban kb. 40 cserkész, oktató és cserkészszülő vett részt.

- **Cserkész fogadalmat tett** június 26-án:

Berekméri Krisztina, Csanády Ambrus, Marác Viktória, Flavio Schoute és Marác-Kuk Helga.

Károly bá', Emőke néni, és Ákos bá', valamint a Mosómedve, Búzavirág, Mókus és Sas őr tagjai továbbra is szeretettel várnak minden érdeklődőt a csapatfoglalkozásokra.

TOVÁBBI KÖZLEMÉNYEK / VERDERE MEDEDELINGEN

VIANENI MAGYAR OTTHON HONGAARS ONTMOETINGSCENTRUM VIANEN

A Vianeni Magyar Ház valamennyiünk szolgálatára áll. Az épület sajnos nagyon leromlott. A komoly évi alapköltségekhez és a karbantartáshoz adományokat kérünk és várunk a Stichting Prot. Christ. Geestelijke Verzorging voor Hongaren in Nederland, Utrecht, számlájára, 'épület' megjelöléssel, ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675. Előre is köszönet a szíves hozzájárulásokért. Cím: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, bejárat a Langeweg 145. számú házzal szemben. Tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

Het Hongaars Ontmoetingscentrum is ten dienste van de gehele Hongaarse gemeenschap hier te lande. Het gebouw Hongaarse Ontmoetingscentrum verkeert in slechte toestand. Hierbij komen nog de overige serieuze kosten. U wordt verzocht Uw donaties en bijdragen te storten op ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675, t/n Stichting Prot. Christ. Geestelijke Verzorging voor Hongaren in Nederland, Utrecht onder vermelding 'Gebouw'. Bij voorbaat dank voor Uw bijdragen. Adres: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, (ingang t/o Langeweg 145). Tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

AMSZTERDAMI EGYETEM – UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM

Kelet-Európa Intézet, Nyelvi Intézet / Oost-Europa Instituut, Onderwijsinstituut Taal- en Letterkunde.

Dr. Marác László, O.Z. Achterburgwal 237, 1012 DL Amsterdam, tel.: 020-5252270.
lkmaracz@ziggo.nl

Homepage: <http://www.uva.nl>

HOLLANDIAI MAGYAR LEVELEZŐLISTÁK MAILING LISTS

Hollandiai Magyar Szövetség - HÍRLEVÉL: http://groups.yahoo.com/group/federatio_hollandia/

Delft Környéki Magyar Fiatalok: <http://groups.yahoo.com/group/dkmf/>

Észak-hollandiai magyarok: http://groups.yahoo.com/group/magyar_friz

Hágai Magyar Könyvklub: <http://hagaikonyvklub.blogspot.nl>

Hollandiai Magyar Iskolák Együttműködése: <http://groups.yahoo.com/group/holmi>

Hollandiai Mikes Kelemen Kör: http://groups.yahoo.com/group/mikes_hollandia

Maastrichti magyarok: <http://groups.yahoo.com/group/m-m-l/>

Magyar Családok: <http://groups.yahoo.com/group/magyarcsaladok>

Magyar Fiatalok: http://groups.yahoo.com/group/mafi_forum

Mikes International (lap- és könyvkiadó): <http://groups.yahoo.com/group/mikes>

A HOLLAND JOGRENDRŐL MAGYARUL NEDERLANDSE RECHTSORDE IN HET HONGAARS

Az érdeklődők számára: http://ec.europa.eu/civiljustice/legal_order/legal_order_net_hu.htm

**HOLLANDIAI MAGYAROK MAGÁN HONLAPJA A SZÖVETSÉG
HONLAPJÁN
PARTICULAIRE WEBSITES**

A Hollandiai Magyar Szövetség honlapján (<http://www.federatio.org>) új rubrikát nyitottunk a hollandiai magyarok magán (tehát nem üzleti) honlapjainak. Ha valaki szeretné a saját honlapját felvetetni erre a listára, kérjük jelentkezzen a Szövetség email címén: federatio_hollandia@yahoo.com

Op de website van de Hongaarse Federatie (www.federatio.org) willen wij ruimte bieden voor Hongaren in Nederland om daar hun eigen (niet zakelijk) website aan te brengen. Indien U hierin belang stelt, neemt U s.v.p. e-mail-contact op met de Federatie: federatio_hollandia@yahoo.com

**MAGYAR TÖRTÉNELEM TÖBB NYELVEN
HONGAARSE GESCHIEDENIS IN VERSCHILLENDE TALEN**

A 'Magyarország – 1100 év története dióhéjban' című írás több nyelven is olvasható a Szövetség honlapján (<http://www.federatio.org>), mégpedig a következő nyelveken: angol, arab, észt, finn, francia, ivrit, holland, magyar, német, norvég, olasz, orosz, portugál, román (2x), spanyol, svéd, szerb.

Dit beknopt overzicht van de Hongaarse geschiedenis is te lezen op de website van de Hongaarse Federatie (www.federatio.org) in 17 talen, t.w.: Arabisch, Duits, Engels, Ests, Finns, Frans, Hivriet, Hongaars, Portugees, Italiaans, Nederlands, Noors, Roemeens (2x), Russisch, Servisch, Spaans, Zweeds.

**HOLLANDIAI MAGYAR MAGÁNKÖNYVTÁRAK
HONGAARSTALIGE BOEKEN BIJ PARTICULIEREN**

Amint azt az utóbbi évek tapasztalata mutatja, a hosszú évtizedek óta Hollandiában élő magyarok között sokan vannak, akik **magyar nyelvű** magánkönyvtárukat **és holland nyelvű** könyveiket is szívesen odaadnák olyanoknak, akik ezeket a könyveket megbecsülik, értékelik és szükségük van rá. Ezért kérjük azokat, akik könyveiket szeretnék felajánlani mások számára, jelentkezzenek a lenti címen és a könyveket vigyék el a Vianen-i Magyar Otthonba (cím: Vianen, bejárat a Langeweg 145 sz. házzal szemben).

Info: Familie Tüski, telefon: 030-2937788. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

In particuliere bibliotheken hier te lande bevinden zich vele Hongaarstalige boeken en Nederlandse of andere vertalingen van Hongaarse boeken. De eigenaren of hun erfgenamen willen hiervan in sommige gevallen afstand doen. Tegelijkertijd zijn er vele, meestal jonge mensen in Nederland, die belangstelling voor deze boeken koesteren. Wij verzoeken dan ook diegenen, die boeken 'aan te bieden' hebben, contact op te nemen met Familie Tüski (tel.: 030-2937788) en de boeken af te leveren in het Hongaars Ontmoetingscentrum te Vianen, ingang t/o Langeweg 145.

HOLLANDIAI DUNA TV BARÁTI KÖR *VRIENDEN VAN 'DUNA TELEVISIE'*

Célja a Duna TV nézettségének növelése, valamint adományokkal hozzájárulni tányérantennák vásárlásához, hogy az utódállamok magyar közösségeit is hozzásegítsük a vételi lehetőségekhez. A hollandiai Kör tagja a Duna Televízió Baráti Körök hálózatának. A Duna TV műsorait Hollandiában tányérantenna segítségével lehet fogni.

Koordinátor: van Peer-Poros Gizella, tel.: 0486-475122. Email: g.poros@gmail.com

Homepage: <http://www.dunatv.hu>

'Duna TV' is een Hongaarse TV organisatie van hoog cultureel gehalte. Ontvangst van de uitzendingen hier te lande met een schotelantenne mogelijk.

MAGYAR TV HOLLANDIÁBAN *HONGAARSE SATELIET TV*

MINDEN LÉTEZŐ MAGYAR TV ADÓT lehet fogni Hollandiában. A UPC magyarországi cége (UPCDirect) műholdas műsorszórást indított. A programcsomagokról, illetve az előfizetési díjakról a <http://www.upc.hu> 'Műholdas Televízió'-ra való kattintás után bővebben lehet olvasni. *Hongaarse Sateliet TV: in verband met het **kijken naar nagenoeg ALLE HONGAARSE TV-ZENDERS** hier te lande zie*

<http://www.upc.hu> en <http://www.smartcarddirect.com>

HOLLANDIAI MAGYAR KÖZÖSSÉGEK A DUNA WORLD TV-BEN

Darai Levente, az MTVA – Duna World hollandiai tudósítója, az 'Öt kontinens - Egy nemzet' című műsor számára készített felvételeket a hollandiai magyar közösségekről. Levente Kolozsvárt végezte az egyetemet fotó, film és média szakon. 2012 óta Rotterdamban él és dolgozik.

Az 'Öt kontinens - Egy nemzet' című műsort kéthetente vasárnap késő délután vetíti a Duna World.

Eddig a hágai magyar katolikus gyülekezet húsvéti miséjéről, a rotterdami magyar boltról, valamint a hágai magyar óvodáról és iskoláról készült rövid összefoglaló, amit a Duna World TV már le is vetített. Itt filmek itt tekinthetők meg:

Hagai Magyar Katolikus Egyházközség és a Rotterdami Magyar Bolt:

<http://www.mediaklikk.hu/video/ot-kontinens-2015-04-05-i-adas/>

Hagai Magyar Óvoda és Iskola:

<http://www.mediaklikk.hu/video/ot-kontinens-2015-04-19-i-adas/>

MŰVÉSZETI TEVÉKENYSÉGEK / KUNST

FESTŐ- ÉS KÉPZŐMŰVÉSZEK, KIÁLLÍTÓ TERMEK *BEELDENE KUNST, GALERIES*

"BAKONY" STUDIO

Ferenc Gelencsér, J.F. Kennedylaan 51, 9203 JP Drachten. Tel.: 0512-542784.
Linoleum nyomatok, mozaikok, falra készült félplasztikák gránitból, aquarellek, torzók.

BARKASZI JÓZSEF

Barkaszi József Hollandiában, Hágában a Képzőművészeti Akadémiát végezte el. Ha rajzolni, festeni szeretne tanulni, illetve egy portrét szeretne készíttetni, érdeklődjön ezen a telefonszámon: 06-18870363, vagy morjemkem@hotmail.com

József Barkaszi heeft eindexamen aan de Koninklijke Akademie van Beeldende Kunsten te Den Haag gedaan. Wilt u leren tekenen of schilderen of wilt u een portret laten maken, belt u het volgende telefoonnummer: 06-18870363, of mailt u morjemkem@hotmail.com

BENKŐ MARIANNE

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*. Website: <http://www.mariannebenko.com>
Email: mariannebenko24@gmail.com

CZETŐ BEATY

Képzőművész, festményeket, grafikát, elektrografikát készít. Magyar-holland projektek szervezésével, fordítással és tolmácsolással is foglalkozik.

Beeldend kunstenaar, maakt schilderijen, grafiek en elektrografiek. Organiseert Hongaars-Nederlandse kunstprojecten, werkt ook als vertaalster en tolk.

Homepage: <http://www.beatyczeto.nl> Email: info@beatyczeto.nl

DANIELLA HEFTER

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*.

Festmények, textilmunkák, grafikák.

Website: www.daniellahefter.nl Email: info@daniellahefter.nl

KIS GABRIELLA

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*. Oude Engelseweg 54, 5223 KD 's-Hertogenbosch.
Tel.: 06-26096609.

Email: kisgabriella@hotmail.com <http://www.kisgabi.hu>

KÖNYVES ERZSI

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*.

Tweelingenlaan 32, 5632 AX Eindhoven. Tel.: 040-2481304.

Email: erzsi.konyves@on.nl <http://www.erzsi-konyves.nl>

MÉSZÁROS MARI

Szobrászművész / *Beeldhouwster*.

Email: m.mesaros@chello.nl <http://www.marimeszaros.com> Tel: 0342-471174.

Munkáim megtekinthetők: <http://www.rduanereedgallerynyc.com>

Munkáim rendszeresen láthatók Utrechtben: Utrechtse Galerie, Oudegracht 338.

Valamint minden érdeklődőt szeretettel látok a saját studiomban: Tel: 0342-471174.

Közgyűjteményekben megtekinthető munkák.

Museum of Applied Art, Budapest,(H) Museum van der Togt, Amstelveen (NL)
Musée des Art Decoratifs, Lausanne (CH) Museum Alter Hof Herding (D)
Glasmuseum, Ebeltoft (DK) Laczkó Dezső Múzeum, Veszprém (H)
Glasmuseum Rheinbach (D) Rippl-Rónai Múzeum, Kaposvár (H)
Musée-Atelier du Verre, Sars-Poteries (F) The Alcorcon city Museum of Glass Art, Madrid
(E)
Fine Art Museums of San Francisco, M.H.de Young Memorial Museum (USA)

MURAKEÖZY ÉVA

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*.
Festmények, grafikák. Website: www.evamurakeozy.com

RAJKOVICS GYULA

A Hollandiában élő festőművész alkotásai megtekinthetők a művész honlapján. / *Schilder*.
<http://rajkovics.wordpress.com>

SZABÓ IMRE

Hollandiában élő festőművész alkotásai megtekinthetők a művész honlapján. / *Schilder*.
Homepage: <http://imre-sabo.nl>

MOORART – HUNGARIAN ART

Erzsi Moór - Kunstbemiddeling-en advisering. Közvetítő, tanácsadó.
Mobiél: 06-22413571. Email: info@moorart.nl

GALERIE DE BOOG

Kortárs művészetet bemutató kiállítóterem. / *Eigentijdse kunst*
De galerie toont werken van nationale en internationale kunstenaars. De ommuurde beeldentuin is zomers geopend. De galerie verzorgt tentoonstellingen in bedrijven en instellingen, adviseert bij collectievorming en bemiddelt bij opdrachten en aankoop van kunst.
Kloosterstraat 10, 3401 CR IJsselstein. Tel.: 030-6882342. Email: info@galeriedeboog.nl
Homepage: <http://www.galeriedeboog.nl>
Contactpersonen: Jóska Tóth Varjú, Liesbeth Tóth Varjú – de Knegt
Nyitva: péntek, szombat, vasárnap 12 – 17 óráig. / *Open: vr, za, zo 12 – 17 uur en op afspraak.*

GALERIJ VAN HET FULCOTHEATER

Overtoom 3, 3401 BK IJsselstein. Tel.: 030-6882342. Email: info@galeriedeboog.nl
Contactpersonen: Jóska Tóth Varjú, Liesbeth Tóth Varjú – de Knegt. Nyitva: naponta 13 – 23 óráig.

GBV KUNST & CONCERTZAAL GALERIE BLOEMRIJK VERTROUWEN

Beeldende kunst, concerten, literatuur, toneel
Van Sminiaweg 70, 9064 KE Aldtsjerk (Fr). Tel.: 058-2561176.
E-mail: gbvexposities@gmail.com website: www.Gbv-artgallery
Nyitva: csütörtök, péntek, szombat 14.00-17.00 óra és megállapodás szerint.
Open: Donderdag, vrijdag, zaterdag 14.00-17.00 uur en volgens afspraak.
Info.: Gerhild van Rooij, Andries Tóth

TÓTH IKON GALÉRIA / TÓTH IKONEN GALERIE

Orosz ikonok a XVI – XIX. századig. Contactpersoon: Tóth József. Nieuwe Spiegelstraat 68,
1017 DH Amsterdam. Tel.: 06-53468236, 020-4207359. Email: tothikonen@hotmail.com

ZENETANÁROK / MUZIEKLERAREN

BARKASZI JÓZSEF

Tudta-e, hogy a Hágai Gitárcentrumban magyarul beszélő **gitártanár** is van? Barkaszi József Debrecenben a Zeneművészeti Főiskolán klasszikus gitár szakon végzett. Hollandiában, Hágában pedig a Képzőművészeti Akadémiát végezte el. Kedden és szerdán a 'Haags Gitaarcentrum'-ban tanít, csütörtökön pedig Leusdenben a zeneiskolában. Ha gitárt szeretne tanulni vagy rajzolni, festeni szeretne illetve egy portrét akarna készíttetni, érdeklődjön ezen a telefonszámon: 06-18870363, vagy morjemkem@hotmail.com

*Wist u dat er in het Haags Gitaarcentrum ook een Hongaars sprekende **gitaarleraar** is? József Barkaszi heeft zijn diploma als klassieke gitaarleraar in het conservatorium van Debrecen behaald. In Den Haag heeft hij eindexamen aan de Koninklijke Akademie van Beeldende Kunsten gedaan. Dinsdag en woensdag geeft hij les in het Haags Gitaarcentrum, donderdag in de muziekschool van Leusden. Wilt u gitaar leren spelen, leren tekenen of schilderen of wilt u een portret laten maken, belt u het volgende telefoonnummer: 06-18870363, of mailt u morjemkem@hotmail.com*

KOVÁCS KATA

Szolfézsórák és énekórák kicsiknek-nagyoknak

2016-ban is folytatódnak a zeneórák Hágában! Kovács Kata vagyok, a Liszt Ferenc Zeneakadémián diplomáztam magánének szakon. Az éneklés mellett szolfézszt és zeneelméletet tanítok a Kodály-módszer segítségével, immár 18 éves tanítási gyakorlattal. Három kis csoportom van Hágában, egy 3-4 éves, egy 5-7 éves és egy 10-12 éves korosztály. Szolmizálunk, énekelünk, kottát írunk-olvasunk és furulyázunk, mindezt sok játékkal, a magyar dallamkincset felhasználva. Külön egyeztetéssel egyéni órákra is van lehetőség.

Magánének-, hangképzés óráimon pedig elsősorban felnőtteknek segítek a helyes énektechnikát elsajátítani, egyéni órák keretén belül, egyénre szabottan.

Szeretettel várok minden jelentkezőt!

Kovács Kata, 0031-639-618048 vagy kovacs.kata.005@gmail.com

PÁSZTÓI ZSÓFIA

Furulyaoktatás! Jelenleg az Utrechti Konzervatórium egyetemi hallgatója vagyok. Magyarországon szereztem meg első főiskolai furulya diplomámat. Az utána lévő évben két zeneiskolában is tanítottam, ahol a tanítványaim több versenyt is megnyertek. Abban az évben döntöttem úgy, hogy Amsterdamban folytatom tanulmányaimat, ahol 3 évig tanultam. Szívesen foglalkozom minden korosztállyal, hiszen "soha sem késő zenét tanulni". Megtanulhat szoprán, alt, tenor és akár basszus furulyán is játszani. Repertoár: barokk, modern és kortárs zene. A furulyaórák helyszíne: Utrechts Conservatorium (Mariaplaats 28), vagy a lakásomon (Zeist). Elérhetőség: Pásztói Zsófia, zsozsimano@gmail.com , 06-42391875.

PECHTOL CSILLA ÉS CZÖVEK ISTVÁN

Zeneoktatás gyermekeknek, felnőtteknek

Pechtol Csilla és Czövek István zenepedagógus házaspár, 20 éves zeneoktatási tapasztalattal Delftben és környékén minden korosztály számára zeneoktatást vállal (magánének, zongora, furulya, zeneelmélet). Info: 06-36563130 email: pechtolcs@gmail.com

VAN DIJK - LENGYEL ÁGNES

Zongoraórák magyar nyelven. Kezdőknek, haladóknak, gyermeknek vagy felnőttnek. Előkészítés holland konzervatóriumi felvételire. Magyar normák szerint, magyar minőségben. Az oktatás helye: Melick (Roermond). Elérhetőség: ajlengyel@live.nl vagy tel: 0475 536864.

KÓRUSOK, ZENEI ALAPÍTVÁNYOK / KOREN, STICHTINGEN

AMSZTERDAMI MAGYAR KÓRUS

Az Amszterdami Magyar Szalon és Burján Orsi karnagy kezdeményezésére 2014-ben alakult magyar kórus, vegyeskari összetételben. Kóruspróba: hetente. Info: oburjan@gmail.com
További részletek a 24. oldalon.

BURJÁN ORSI ÉS A PÁLINKÁLOM

Burján Orsi és a Pálinkálom továbbra is szívesen fellép rendezvényeken, magyar népdalok jazzes átíratait játszuk Hollandiában élő fiatal, kiváló magyar jazz zenészek előadásában.
Ez a honlapunk: <http://burjanorsi.com>

HÁGAI MAGYAR KÓRUS ÉS ZENEKAR

A Kórus és a Zenekar Kovács Kata magánénekes, zenetanár és Csuka Zsolt a hágai Konzervatórium karmester szakának hallgatója kezdeményezésére jött létre 2015-ben. Kóruspróba szerdánként. További információ Kovács Katánál: kovacs.kata.005@gmail.com , 0639-618048, illetve Csuka Zsoltnál csukisz@gmail.com További részletek a 25. oldalon.

NEDERLANDS KODÁLYKOOR

Az 1967-ben alapított Holland Kodály Kórus Dick Hollander karnagy vezetésével többnyire XX. századi zeneszerzők női karra írt műveit adja elő, előtérbe helyezve Kodály Zoltán és más Kelet-európai zeneszerzők alkotásait.
Info: <http://www.kodalykoor.nl>

FRID GÉZA ALAPÍTVÁNY

Az Alapítvány célja, hogy a magyar származású zeneszerző Frid Géza (1904-1989) életművét minél szélesebb körben ismertté tegye mind holland mind nemzetközi vonatkozásban.
Info: Scholcz Péter, elnök. Baarsweg 17, 1317 RZ Almere. Tel./fax: 036-5343966.

KODÁLY ZOLTÁN ZENEPEDAGÓGIAI INTÉZET

A Kodály Zoltán Zenepedagógiai Intézet jelenleg mint információs- és promotiecentrum funkcionál. Bartos Gábor szívesen nyújt segítséget minden érdeklődő számára, aki ebben a témakörben információt igényel.
Információ: Bartos Gábor, Praaglaan 104, 6229 HP Maastricht, tel.: 043-3615695.

BARTOS ENTERTAINMENT

Homepage: <http://www.bartosentertainment.com> A 9 fős 'The Spats Company' zenekar tagjai a 20-as, 30-as évek jazz-zenéjét játsszák. A fellépések éppúgy alkalmasak hallgató vagy táncolni vágyó közönségnek, mint háttérzenének. A minőségi program része lehet az Ön rendezvényeinek, vállalati ünnepeinek, gála vacsoráinak és különféle fogadásoknak.
Információ: Bartos Gábor, Praaglaan 104, 6229 HP Maastricht, tel.: 043-3615695.

NÉPZENE, NÉPTÁNC, NÉPI ZENEKAROK VOLKSMUZIEK, VOLKSDANS, ORKESTEN

"KALÁRIZS" TÁNCCHÁZ UTRECHT 2016-BAN ÜNNEPLI FENNÁLLÁSSÁNAK 30. ÉVFORDULÓJÁT

Az ünnepi hétvége időpontja és helye:

FEBRUÁR 20 - 21

Dienstencentrum "De Veste, Fabianusstraat 4, 7333 BM APELDOORN

MINDEN HÓNAPBAN KALÁRIZS TÁNCCHÁZ

A havonkénti tánccházak helyszíne:

Buurthuis 't Bokkie, Elandplein 25, Utrecht (Wijk Hoograven/Tolsteeg).

(Bus 8 - halte Robijnlaan.)

Info: Ernst Bos, tel.: 0313-421642, (Nederlands, English, Deutsch). E-mail: e.bos@szia.demon.nl

Fülöp Ibolya, tel.: 020-6381453, (Nederlands, Magyarul).

Email: hongarsdanshuis@gmail.com Homepage: <http://www.tanchazutrecht.nl>

CZINKA PANNA DUO

Ineke Koksma (hegedű) és Olle ten Cate (accordeon) 25 éve játszik magyar népzene, operett, népszerű zenét különböző összejöveteleken, így például az Amszterdami Városi Egyetemen (UvA) rendezett koncerteken is. Rendszeresen fellépnek a 'Hungaria club' összejövetelein. Zenéjükkel aktívan támogatják a klub kulturális célkitűzéseit. 2010-ben az Országos Magyar Bál virtuóz játékkal szórakoztatták a közönséget és néhány hónappal ezelőtt a 'Magyar Kulturális Hét' alkalmával előadást tartottak a magyar népzeneről - természetesen játékkal illusztrálva - az IMI-n (Institute for Migration Issues) Haarlemben.

W:<http://czinkapanna.googlepages.com>

E: czinkapanna@gmail.com

JONKERS ALAPÍTVÁNY

A 2010. július 9-én létrejött Jonkers Alapítványunk / Stichting Jonkers utódja az Anneke Jonkers által alapított több mint tíz éves Zimmezum alapítványnak. Célunk a magyar kultúra és hagyomány ápolása, megtartása és a lehető legnagyobb körben való népszerűsítése, továbbadása. E cél eléréséhez magyar tánccházakat, nyári népzenei-, kézműves- és tánc táborokat, csereprogramokat, pedagógiai jellegű képzéseket tűztünk ki programunkba. Alapítványunk non-profit jellegű, aminek következtében minden együttműködést, támogatást szívesen fogadunk. www.tanchaz.eu Email: jonkersstichting@gmail.com

"BOKRÉTA" TÁNCCHÁZ

Info: Ada Eefting. Dalweg 64, 3762 AL SOEST. Tel.: 00-31-(0)35-6025576. Mobile: 00-31-(0)6-46194550.

E-mail: aefting@planet.nl www.bokreta.nl

"BÚZAVIRÁG" NÉPI TÁNC CSOPORT

Info: Ernst Bos. tel.: 0313-421642, E-mail: e.bos@szia.demon.nl

"PHOENIX" TÁNC CSOPORT

Info: Lucie Heller, email: info@phoenix-apeldoorn.nl <http://www.phoenix-apeldoorn.nl/>

"TRANSYLVVAANS" TÁNCCSOPORT

Az Arnhem melletti Velp városában. Info: marion.storm@gmail.com

Honlap: <http://www.szia.demon/velp.html>

CSÁRDÁS – LEIDS ZIGEUNERORKEST

Hat tagú leideni zenekar, mely 1972 óta játszik kelet-európai nép- és cigányzenét.

<http://www.speelman.nl/ensemble/csardas>

Információ: www.speelman.nl Crispijn Oomes, tel.: 0575-572999

ORKEST 'CSÁRDÁS'

A héttagú zenekar magyar, román, morva és szlovák népzene, valamint cigányzenét játszik.

Jelentkezés: Willem Kasteleyn, Aletta Jacobsstraat 98, 2286 BR Rijswijk. Tel.: 070-3963039.

Info: Hans en Loes van Waning. Herengracht 27, 2312 LA Leiden. Tel.: 071-5120684. Fax: 071-5663822. Homepage: <http://www.csardas.nl>

ORKEST 'HAJNALI'

A három tagú (hegedű, brácsa, bőgő) zenekar magyarországi és erdélyi élő népzenet játszik.

Információ: de Speelman. Stokebrand 79, 7206 EB Zutphen. Tel.: 0575-572999, fax: 0575-572131. Email: info@speelman.nl Homepage: <http://www.speelman.nl>

ORKEST 'ÖRDÖNGŐS'

A három tagból álló népi zenekar a Kárpát-medence magyar népzenevilágát eleveníti meg.

Információ: Michéle van Baaren, Tel.: 0346-214657, Frank de Jong: 033-4753792, 06-51892808. E-mail: info@hongaarstrio.nl Homepage: <http://home.hetnet.nl/~ordongos/>

Levelezési cím: Willem de Zwijgerlaan 11, 3738 DV Maartensdijk.

DE SPEELMAN

Kárpát-medencei népi zenekarok rendszeresen fellépnek Hollandiában. A koncertekkel és táncházakkal kapcsolatos mindennemű információ a fenti címen kapható, illetve olvasható a honlapon.

Info: Crispijn Oomes, Postbus 4105, 7200 BC Zutphen. Showroom: Lokenstraat 1, Zutphen (100 m van het NS-station). Tel.: 0575-572999, fax: 0575-572131, mobil: 06-22468626. Email: info@speelman.nl Homepage: <http://www.speelman.nl>

MAGYAR NÉPTÁNC ARNHEMBEN

Magyar néptánc tanfolyam Arnheimben. Igény szerint hétvégi intenzív kurzusok is szervezhetők. További info: Gönczi Attila, e-mail: gonczos@zonnet.nl, mobil: +31/(0)6-28398200.

Gönczi Attila – Kortárs tánc és táncszínház koreográfus és táncművész. Az arnhemi Canvas Performing Art művészeti vezetője. Kontakt: Mobil.: +31/(0)6-28398200. Email: gonczos@zonnet.nl Website: www.canvasperformingart.com (angol nyelvű).

STICHTING PENTATON

EUROPEAN MUSICAL HERITAGE FOUNDATION

Az európai tradicionális zene támogatása céljából létrehozott alapítvány.

Hoornikgaarde 28, 7414 VK Deventer. Tel. 0570-600166. Email andraskrahl@concepts.nl

ZINGARINA ZIGEUNERDANSERES

A kelet-európai cigányzenét és –táncot megelevenítő programok.

További információ, események: <http://zingarina.web-log.nl>

Email: zingarina.zigeunerhuis@yahoo.com

Anne Marie Beeren-Orsós 'Zingarina' és Orsós Csabi.

MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT HONGAARSE LIEDEREN EN OPERETTE

MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT CIGÁNYZENEKARI KÍSÉRETTTEL

Visser Ágnes aranykoszorús magyarnóta- és operetténekes cigányzenekari kísérettel színvonalas zenét szolgáltat különböző kulturális, cégi- vagy magánrendezvényeken, fogadásokon, esküvőkön, lakodalmakon, születésnapokon, évfordulókon, banketteken, bálokon vagy egyéb ünnepi alkalmakon, valamint szívesen vállalja egész estét betöltő zenés programok szervezését is. Az énekesnő és a kísérő zenekarok repertoárja színes és gazdag, több zenei műfaj ízléses válogatása.

A cigányzene, a magyarnóta, illetve népdalok mellett világhírű klasszikusok művei is szerepelnek a műsoron, amelyet igény szerint színesítik operett, musical és filmzenék előadásával.

E-mail: visseragnes@gmail.com tel: 06-25083301 & 070-3841298

<https://www.facebook.com/agnes.visser.12>

Agnes Visser, begeleid door een schitterend zigeunerorkesten verzorgt muziek voor privé- en bedrijfsevenementen, zoals recepties, bruiloften, verjaardagen, jubilea, bals en andere feestelijke en culturele gelegenheden. Het repertoire van de zangeres en het orkest is veelzijdig, beslaat meerdere genres en beantwoordt aan uiteenlopende muzikale wensen. Naast zigeunermuziek, Hongaarse liederen/chansons en volksliederen spelen zij ook de werken van wereldberoemde klassieke componisten alsmede operette, musical en filmmuziek.

E-mail: visseragnes@gmail.com tel: 06-25083301 & 070-3841298

<https://www.facebook.com/agnes.visser.12>

TOLMÁCSOK, FORDÍTÓK, MAGYARTANÁROK, HOLLANDTANÁROK TOLKEN, VERTALERS, LERAREN HONGAARS EN NEDERLANDS

Drs. Ballendux – Bogyay, Mária

Kerklaan 72, 2101 HR Heemstede, Tel: 023-5285056. E-mail: ballendux@planet.nl

Magyar – holland, ill. holland - magyar interaktív (üzleti) kultúra trainingeket ad.

Geeft interactief trainingen over de Hongaarse resp. de Nederlandse (zaken) cultuur.

Drs. Bosch-Ablonczy Emőke

Van 't Hoffstraat 40, 1171 AR BADHOEVEDORP. Tel./fax: 020-6593500.

Email: e.bosch-ablonczy@alice.nl Hites tolmács, fordító; tanít: magyar és holland nyelvet.

Beëdigd tolk, vertaler; geeft les: Hongaar, Nederlands.

Mevr. Bunyevác Anna

Okeghemstraat 20 / II, 1075 PN AMSTERDAM. Tel: 020-6792110.

Email: annabunyevacz@hotmail.com

Tanítást vállal / *Geeft les:*

Volksuniversiteit Amsterdam: www.volksuniversiteitamsterdam.nl

Drs. Fülöp Ágnes

Van der Hoopstraat 43-I, 1051 VB AMSTERDAM. Tel.: 020-7767591.

Email: agnes.fulop@xs4all.nl

Hites fordító. Nyelvek: angol, holland, magyar.

Beëdigd vertaler.

Drs. Kardos Mariann

Naxosdreef 37, 3562 JB UTRECHT. Tel.: 030-2626890. Mobiel: 06-53151527.

Email: maris.kardos@xs4all.nl

Szlávista, hites tolmács, fordító, tanítást vállal. NT2-docent; külföldiek oktatására szakosodott hollandtanár.

Slaviste, beëdigd tolk, vertaler; NT2-docent, geeft les.

Tanít / *Geeft les:*

Volksuniversiteit Utrecht: <http://www.volksuniversiteit.nl/utrecht/index.html>

Dhr. Gábor Menkes

Communica Language Experts B.T.W.-nr. NL-0759.37.694.B.01.

Kamer van Koophandel Nr. 06066459.

Grotestraat 89, 7651 CH TUBBERGEN. Tel.: 0546-624504, 06-21 22 85 37. Fax: 084-838 29 07.

Email: ultim004@gmail.com // tolk@planet.nl

Skype: ultimtext

Szinkrontolmács holland, német, angol nyelvre. Forrásnyelvek: angol, német, holland, magyar. Műszaki angol-holland, német-holland és magyar-holland fordító.

Conferentietolk voor de Nederlandse, Duitse en Engelse cabine - brontalen: Engels, Duits, Nederlands, Hongaars. Technisch vertaler uit het Engels, Duits, Hongaars naar het Nederlands.

Toborzás / munkaerő-felvétel

Vállalom pályázók adatainak (volt) munkaadóknál történő leellenőrzését az összes európai nyelven. Szabadúszó kollégáim segítségével évente kb. 300 ilyen megbízást bonyolítok le Európa összes országában 2013 óta.

Controle van gegevens van sollicitanten bij (ex-)werkgevers in alle Europese talen. Met behulp van free-lance collega's in alle Europese landen behandel ik ca. 300 zulke aanvragen per jaar sinds 2013.

Mevr. Pál Zsuzsanna**Z. Pál Hongaars Taalbureau**

BLADEL. Tel.: 0497-380231. Email: info@palzsuzsanna.nl <http://www.palzsuzsanna.nl>

Tanítást, fordítást, tolmácsolást vállal.

Magyar és holland nyelvről és társalgás, hagyományos és online órák.

Magyar nyelvi foglalkozások magyar vagy kétnyelvű gyerekeknek.

Geeft les, tolkt en vertaalt.

Hongaarse en Nederlandse taal- en conversatielessen, ouderwets aan tafel en online.

Hongaarse taalactiviteiten voor Hongaarse of tweetalige kinderen.

Mevr. Schiller Katalin

Noord-Brabant, Drunen

Gecertificeerde docente Nederlands als tweede taal en docente Hongaars

Werkzaam als docente Nederlands en Hongaars op de Volksuniversiteit te 's-Hertogenbosch en Gorinchem

Tel.: 0416-561498. e-mail: kati.schiller@hntaalcentrum.nl <http://www.hntaalcentrum.nl>

Holland-magyar tanár, tolmács és fordító.

Docente Nederlands-Hongaars, tolk en vertaler

Mevr. Gizella van Peer-Poros

FOURTEXT

FOURTEXT

Van Steenhuijslaan 3, 5361 HW Grave. Tel.: 06-10852115, 0486-475122.

Email: g.poros@home.nl www.fourtext.nl

Magyar

Fordító és tolmács: holland, magyar, angol, orosz nyelveken .

Hites fordító: holland, magyar

Tanít: magyar és holland nyelvet. Intenzív holland és magyar nyelvtanfolyamok kezdőknek és haladóknak. Emelt szintű nyelvi tréningek haladóknak és felsőfokú végzettségűeknek

Nederlands

Vertaler en tolk: Nederlands, Hongaars, Engels en Russisch.

Beëdigd vertaler: Nederlands, Hongaars

Taaltrainer: Hongaars en Nederlands (NT2). Spoedcursus Nederlands en Hongaars voor beginners en gevorderden. Taaltrainingen voor vergevorderden en hoogopgeleiden.

Incompany trainingen voor Hongaarse werknemers bij Nederlandse bedrijven.

Drs. Edwin van Schie

Eksterlaan 230, 2026 XM HAARLEM. Tel.: 023 538 9461, 06 22 476 781.

Email: Hongaarseschool@gmail.com

Tanít / *Geeft les*: Hongaarse School Haarlem: <http://www.hongaarseschool.nl>

Hites tolmács, fordító, tanítást vállal. Holland és magyar nyelvet oktat.

Beëdigd tolk, vertaler; geeft Nederlandse en Hongaarse les.

HOLLAND SULI a haarlemi HONGAARSE SCHOOLnál

Pár éve működik a Holland suli Haarlemben. Több szinten folyik a tanítás, kezdő és haladó szintű csoportok vannak, de egyéni módon is felkészítjük a tanítványainkat a holland nyelvvizsgákra (Staatsexamen NT2 I ill. II.) Érdeklődni lehet a 023 538 9461-es vagy a 06 22 476 781-es telefonszámon, ill. a www.hongaarseschool.nl weboldalon is. Közvetlen link:

http://www.hongaarseschool.nl/index.php?option=com_content&view=article&id=191&Itemid=190

Drs. Visser Ágnes

Duinstraat 2, 2584 AZ DEN HAAG. Tel.: 070-3841298, Mobiel: 06-25083301.

E-mail: visseragnes@hotmail.com Tanít: <http://www.volksuniversiteit.nl/denhaag>

Hites magyar, holland, angol tolmács és fordító.

Bírósági és közjegyzői tolmács. Tolmácsol ház- és lakásvételnél, hitelfelvételnél, cégalapításnál, esküvőkön, előadásokon, rendezvényeken és hivatalos intézkedések lebonyolításánál. Magyar, angolt és hollandot tanít, nyelvtanfolyamokat vezet.

Beëdigd vertaler en tolk van de Hongaarse, Nederlandse en Engelse taal.

Gerechttolk en notaristolk.

Tolkt ook bij het passeren van akten van levering, hypotheekakten en bij het oprichten van bedrijven.

Geeft les en taaltrainingen. Eerstegraads bevoegd docente Engels en Hongaars.

AMSTERDAM STUDIES

Az 'Amsterdam Studies' című Internet fórum az európai politikai, gazdasági és kulturális fejlődéssel foglalkozik. Kiadó: Stichting European Committee Human Rights Hungarians Central Europe (Amsterdam). Főszerkesztő:

Dr. Marác László. Az írások a következő honlap címen olvashatók:

<http://www.federatio.org/amsterdamstudies.html>

Onder de naam 'Amsterdam Studies' werd door de Stichting European Committee Human Rights Central Europe (Amsterdam) een nieuw internet site geopend gewijd aan Europese politieke, economische en culturele vraagstukken in het bijzonder Centraal Europa betreffend. Hoofdredacteur: Dr L.K. Marác. De artikelen zijn te lezen op het volgende internet-adres: <http://federatio.org/amsterdamstudies.html>

FOCUS - Op Midden- en Oost-Europa

A Nicolaas Witsen Alapítvány negyedévi lapja Közép-Kelet-Európa és a volt Szovjetúnió tagállamairól management-információval és tanácsadással. Szerkesztőség: Nicolaas Witsen Stichting, Hoekenrode 2, 1102 BR Amsterdam. Tel.: 020-5655406. Fax: 020-5655377. E-mail: nws@euronet.nl

Het themabladd van de Nicolaas Witsen Stichting met managementinformatie over Midden- en Oost-Europa en de nieuwe onafhankelijke staten van de voormalige Sovjetunie. Het blad is een kwartaaluitgave waarin telkens een bepaald thema vanuit verschillende aspecten wordt belicht. De Nicolaas Witsen Stichting levert managementinformatie en advies over en voor Midden- en Oost-Europa, met als doel het ondersteunen en bevorderen van de economische bedrijvigheid.

HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG INTERNETES HÍRLEVELE

Havonta 2-3 alkalommal jelenik meg. Hírt ad az éppen aktuális, a hollandiai magyarságot érintő fontos kérdésekről, hollandiai magyar kulturális, oktatási, társadalmi és egyházi eseményekről, magán és üzleti hirdetésekről.

Feliratkozás: küldjön egy emailt a Hollandiai Magyar Szövetség címére federatio_hollandia@yahoo.com

AZ 'ATTILA' CSERKÉSZCSAPAT HÍRLEVELE

Évente 8 alkalommal jelenik meg összefoglalóval, fotókkal, kottákkal a hollandiai magyar cserkész összejövetelekről: <http://home.kpn.nl/nickl001/acsk.html>

HOLLANDIAI KATOLIKUS MAGYAR EGYHÁZKÖZSÉGI HÍRLEVÉL

Hollandiai Magyar Római Katolikus Egyházközségi Tanács magyar nyelvű lapja, amely évente négyszer az Interneten is megjelenik. Minden érdeklődő, e-postával rendelkezőnek megküldjük. E-posta címüket a szerkesztőség címére kérjük.

Hongaarstalig Contactblad op het Internet van r.k. Hongaren in Nederland. Verschijnt 4 keer per jaar.

Honlap: <http://fritsvangaans.wix.com/ekt-den-haag> A lap letölthető az Országos Széchényi Könyvtár (Budapest) honlapjáról is: <http://epa.oszk.hu/00300/00320/>

Info: Nickl Károly, Eksterlaan 8. 5731 XV Mierlo, tel.: 0492-661736. Email: nickl001@planet.nl

HONGARIJE IN ZAKEN

Internetes portál. Téma: magyarországi vállalati és üzleti élet. www.hongarije.inzaken.eu

JÖJJETEK!

A Hollandiai Magyar Protestáns Keresztény Lelkigondozói Szolgálat magyar nyelvű lapja.

Hongaarstalig Contactblad van protestantse Hongaren in Nederland.

Info: Familie Tüski, Tollensstraat 20, 3521 XX Utrecht. Tel./fax: 030-2937788 és tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

KARPATENBEKKEN

Holland nyelvű hírlevél Közép-Európa magyar nyelvű egyházairól és egyházi kapcsolatairól. Időszaki kiadvány. Négy szám ára: 7 euro.

Het 'Karpatenbekken' is een Nederlandstalig bulletin voor kerkelijke contacten met de Hongaarse kerken in Midden-Europa. Het is een uitgave van de Landelijke Werkgroep Gemeentecontacten Nederland-Hongarije i.s.m. Kerken in Actie. 'Karpatenbekken' verschijnt onregelmatig. Szerkesztőség: János Czíria és Fred Stellingwerf.

Levelezési cím: 't Zand 19, 3811 GB Amersfoort. Email: j.cziria@planet.nl

NIEUWSBRIEF EBREN PEOPLE

Az Alapítvány kelet-magyarországi hátrányos helyzetű gyermekek érdekében lép fel.

De Stichting zet zich in voor kwetsbare groepen jongeren in Oost-Hongarije.

Info: Lisa Takács, Stichting Ebrene People, Maasstraat 42-3, 1078 HK Amsterdam.

MOST MAGYARUL! – HONGARIJE MAGAZINE

Kiválóan szerkesztett, képekkel illusztrált, színes, részben kétnyelvű folyóirat. Tartalmaz: kulturális, művészeti, turisztikai cikkeket, interjúkat olyan személyekkel, akik "beleillenek" a lap profiljába. Valamint híreket, termékinformációt, testvérvárosi kapcsolatokat bemutató cikkeket, eseménynaptárat és néhány olyan rovatot, mint pl. vers, nyelvtanulók oldala, recept, könyvrovat, műemlékek, recenziók stb. A kiadó € 5,95-ért MINTAPÉLDÁNYT küld bárkinek (Hollandián belül, Belgiumba és Magyarországra), aki postán, telefonon vagy email-en jelentkezik és megadja postacímét. A kiadó működtet egy magyar eseményeket összegyűjtő internetoldalt is: <http://www.hongaarsconcert.nl>

Most Magyarul! Hongarije Magazine is een glossy tijdschrift over Hongarije en de Hongaarse taal en cultuur in de ruimste zin. Het biedt - deels tweetalige - artikelen over cultuur, toerisme, kunst, literatuur, human interest. Verder bevat het magazine rubrieken als Taalpraatje, de Hongaarse keuken, boekennieuws, productinformatie, Moment voor een monument, evenementenagenda, Ontdek je plekje.

Actueel nieuws over concerten en andere evenementen: www.hongaarsconcert.nl

Lapkiadó/főszerkesztő: Drs. Edwin van Schie. Információ: Eksterlaan 230, 2026 XM Haarlem. Info: 023-5391867 info@mostmagyarul.nl or www.mostmagyarul.nl

MIKES INTERNATIONAL

Magyar szellemi fórum az Interneten. Negyed évenként megjelenő, többnyelvű, elektronikus folyóirat. *De 'Mikes International' is een meertalig, driemaandelijks, uitsluitend op het Internet verschijnend tijdschrift.*

Információ: Farkas Flórián, főszerkesztő. Email: mikes_int@federatio.org

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_int.html

BIBLIOTHECA MIKES INTERNATIONAL

A Mikes International keretén belül működő könyvkiadó.

Uitgeverij 'Bibliotheca Mikes International geeft boeken uit op het Internet.

Információ: Farkas Flórián. Email: mikes_int@federatio.org

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_bibl.html

JOURNAL OF EURASIAN STUDIES

A Mikes International Alapítvány elektronikus negyedévi lapja. Az alapítók az a szándék vezérelte, hogy elősegítsék Eurázsia történelmének, kultúrájának és nyelveinek szabad szellemű kutatását. Különleges figyelmet kívánnak szentelni Ázsiának, valamint a különböző európai és ázsiai népek kapcsolatának és egymásra hatásának. A nemzetközi szerkesztőbizottság neves tudósokból és elismert szakemberekből áll, akik Eurázsia különböző helyein élnek, Londontól Tokióig. További információ a 'Tagszervezetek' címszó alatt. A lap a következő címen érhető el: <http://www.federatio.org/joes.html> Információ: Farkas Flórián, email: mikes_int@federatio.org

DE SUFFIX

A Groningeni Egyetem Finn-ugor Tanszékének keretén belül megjelenő folyóirat. A cikkek a finn-ugor kultúrák nyelvészeti, irodalmi és általános kultúrtörténeti szempontjaival foglalkoznak. *Nederlandstalig tijdschrift voor Finoegristiek van de Rijksuniversiteit Groningen. Er worden zowel taal- en letterkundige als algemeen-cultuurhistorische aspecten van de finoegriscche culturen belicht.*

Szerkesztőség: De Suffix - Tijdschrift voor Finoegristiek, Rijksuniversiteit Groningen, Faculteit der Letteren, Postbus 716, 9700 AS Groningen. Email: desuffix@gmail.com Honlap: <http://odur.let.rug.nl/finoegristiek/news/suffix.htm>

TEKERGŐ HÍRMONDÓ

A Hollandiai Magyar Gyermekek- és Ifjúsági Kör magyar nyelvű lapja. Megjelenik évente háromszor.

Hongaarstalig mededelingenblad Hongaars kinderkamp in Nederland.

Info: Éva Lilla Kronauer. <http://tekergo.kodexconsulting.com> Email: tekergohirmondo@gmail.com

ÚJ MAGYAR ÉVEZRED

"Értékorientált képes kommunikáció" negyedéves web-kiadvány, mely 2010-ben volt 15 éves. Keresztény szellemiségű, magyarnyelvű és reklámmentes weblap. <http://ujmagyarevezred.nl/>
Info: Nickl Károly, Eksterlaan 8. 5731 XV Mierlo, tel: 0492-661736. Email: nickl001@planet.nl
A lap letölthető az Országos Széchényi Könyvtár (Budapest) honlapjáról is: <http://epa.oszk.hu/00300/00321>

MAGYAR EMLÉKEK HOLLANDIÁBAN HONGAARSE GEDENKTEKENS IN NEDERLAND

1) Franeker, Voorstraat 43 - Magyar peregrinusok Hollandiában

Ebben a házban volt hosszú időn keresztül a Franekeri Akadémián a XVII. századtól tanuló magyar diákok lakása. A régi magyar 'Burza' épületének falán fríz, holland és magyar nyelvű emléktábla van elhelyezve. Franeker – magyarul: Franekera – nagyon szeretett egyetemi város volt a magyar diákok között.

Hongaarse peregrini in Franeker

Dit was het woonadres van vele Hongaarse studenten, die eeuwenlang aan de Academie te Franeker hebben gestudeerd. Op het huis is een gedenkplaat aangebracht in het Fries, Nederlands en Hongaars.

2) Utrecht, Domplein, az Egyetem központi épülete - Magyar peregrinusok Hollandiában

Nagy dombormű az épület folyosójának a falán (néhány lépésre attól a teremtől, amelyikben 1579-ben Hollandia függetlenségét kikiáltották), amely egy magyar diákot ábrázol, aki a debreceni református Nagytemplomtól az utrechti Dóm felé gyalogol. A dombormű emlékül szolgál a magyar peregrinusoknak, akik a XVII. századtól mindmáig nagy számban tanultak holland egyetemeken, s különösképpen Utrechtben. Felírás: "Sanguine Christi conglutinati sumus", azaz "Krisztus vére által ötvöződtünk össze".

Academiegebouw Universiteit te Utrecht, Domplein

Groot reliëf aan de muur van het hoofdgebouw der Universiteit (op enkele meter afstand van de zaal, waar in 1579 de Unie van Utrecht tot stand kwam) met het beeld van een Hongaarse student lopend van de Grote Kerk te Debrecen naar de Domtoren te Utrecht, ter herinnering van de vele honderden studenten, die eeuwenlang tot op de huidige dag aan Nederlandse universiteiten hebben gestudeerd. Opschrift: "Sanguine Christi conglutinati sumus", "Door het bloed van Christus zijn wij met elkaar verbonden".

3) Utrecht, Domplein - 'Magyar kápolna'

Az Utrechti Egyetem főépülete (Domplein) és a Dóm között állt a XIX. század végéig egy kápolna, amelyet 'magyar kápolná'-nak neveztek. Itt tartották az utrechti magyar diákok istentiszteletüket. Erről emléktábla tanúskodik a magyar kápolna helyén levő kertben (a régi kerengőn), a jelenlegi templomkertben. A hollandiai magyarság az egyetemmel együttműködve 2001 március 29-én állította fel ezen emléktáblát.

'Hongaarse Kapel', Utrecht, Domplein

Tussen de Dom en het hoofdgebouw van de Universiteit (Domplein) stond tot het einde van de 19. eeuw de zgn. 'Hongaarse Kapel', de kapel waar de Hongaarse studenten aldaar hun kerkdiensten hielden. Een gedenkplaat in de tegenwoordige tuin op deze plaats herinnert ons aan dit historische feit.

4) Harderwijk, Catherina kapel - Apáczai Csere János

A Harderwijk-i Catherina kápolna falán szobor van elhelyezve Apáczai Csere János (1625-1659) emlékére, aki 1651-ben az ottani egyetemen doktorált. Apáczai Csere János volt az első magyar nyelven író encyklopédista és pedagógus. A 'Magyar Logikátska' és a 'Magyar Encyklopaedia' írója. Feleségéről Aletta van der Maet-ról írta Aprily Lajos 'Tavasza a Házsongárdi temetőben' című ismert költeményét. Apáczai Csere János szobrát 2001 október 17-én leplezték le.

Aan de buitenmuur van de Catherina kapel te Harderwijk is een standbeeld aangebracht ter herinnering aan János Apáczai Csere (1625-1659), die in 1651 aan de Universiteit aldaar is gepromoveerd. Hij was de eerste encyklopedist in de Hongaarse taal en bekleemde de belangrijke functie van de moedertaal bij het onderwijs. In de filosofie volgde hij Descartes, in de theologie was hij presbyterian.

5) Amsterdam, Spuistraat 134 - Misztótfalusi Kis Miklós és az 'Aranyos Bibliá'-ja

Amszterdamban a Spuistraat 134. számú ház falán emléktábla tanúskodik arról, hogy ott dolgozott Misztótfalusi Kis Miklós (1650-1702) teológus, világhírű betűmetsző és nyomdász. A máig használt Jansonius antiqua nyomdai betűk az ő alkotása. A Bibliának 1590-ben Károli Gáspár által elkészített fordítását revideálta (1685) és a szöveget gyönyörű szép kivitelezésben az 'Aranyos Biblia' formájában saját költségén kiadta. Ennek első példányát az amszterdami Athenaeum Illustre-nek ajándékozta. Ezt a példányt mindmáig az Amszterdami Városi Egyetem könyvtára őrzi.

Aan de Spuistraat 134 te Amsterdam herinnert een plaqueette aan de buitenmuur aan het feit, dat Miklós Kis van Misztótfalu (1650-1702) daar heeft gewerkt. Hij was theoloog, lettersnijder en drukker. De tot op heden gebruikte 'Jansonius'-drukletters zijn van zijn hand. Hij heeft een verbeterde bijbelvertaling gemaakt en deze in een aan buitengewoon mooie editie, de 'Gouden Bijbel', uitgevoerd. Het eerste exemplaar heeft hij aan de toenmalige Amsterdamse 'Athenaeum Illustre' geschonken. Dit wordt in de Bibliotheek van de Universiteit van Amsterdam bewaard.

6) Nieuwe Kerk te Amsterdam - De Ruyter admirális és a magyar protestáns gályarabok

Az amszterdami 'Nieuwe Kerk', az 'Új Templom' (koronázási templom) kriptájában található Michiel de Ruyter admirális sírja. A sírbolt felett látható a magyarok piros-fehér-zöld szalaggal ellátott ezüst koszorúja hálás emlékezetül azért, hogy 1676-ban De Ruyter admirális a holland parlament megbízásából kiszabadított 26 magyar protestáns lelkészt a nápolyi alkirály gályáiról, akiket hitük miatt az ellenreformáció idején gályarabságra ítélték. A sírkamra egyik kulcsa a Magyar Református Egyház Zsinatánál van. Amint ismeretes Debrecenben a református Nagytemplom mögött áll De Ruyter Admirális emlékoszlopa.

Nieuwe Kerk te Amsterdam - Admiraal De Ruyter en de Hongaarse predikanten

Onder de Nieuwe Kerk te Amsterdam bevindt zich het graf van admiraal Michiel de Ruyter. Bovenop zijn tombe is de zilveren krans te zien van de Hongaarse protestanten ter herinnering aan het feit, dat Michiel de Ruyter in 1676, in opdracht der Staten-Generaal der Verenigde Nederlanden, 26 wegens hun geloof tot de galeien veroordeelde Hongaarse predikanten heeft bevrijd van de galeien van de Onderkoning van Napels.

7) Emléktábla Vlissingenben a magyar gályarab-prédikátorok emlékére

2007 szeptember 24-én, hétfőn délután 2 órakor a vlissingeni Nagytemplomban emléktáblát lepleztek le azoknak a magyar gályarab-prédikátoroknak az emlékére, akiket Michiel de Ruyter admirális, a Holland Államtanács utasítására 1678-ban Nápolyban a gályarabságból felszabadított. A vlissingeni református gyülekezet a felszabadított lelkészeket utólag felvette saját volt lelkészei közé és az ő nevük most ott olvasható a vlissingeni egyház volt lelkészei sorában a templomban.

Gedenkplaat in Vlissingen ter gedachtenis van Hongaarse predikanten

Op 24 september 2007 werd in de Grote Kerk te Vlissingen een gedenkplaat onthuld ter gedachtenis van de predikanten, die in 1678 door admiraal Michiel de Ruyter te Napels, overeenkomstig de aanwijzingen der Staten-Generaal, van de galeien zijn bevrijd. De Protestantse gemeente te Vlissingen heeft de bevrijdde predikanten alsnog in de rij van haar eigen predikanten opgenomen. Hun namen zijn thans te lezen op de lijst van de predikanten van deze gemeente in de Grote Kerk aldaar.

8) Hágai Királyi Levéltár - 1956-os Forradalmi Zászló

A hágai Királyi Levéltárban őrzik azt a magyar forradalmi zászlót, melyet 1956-ban a magyar menekültek Juliana holland királynőnek nyújtottak át az utrechti Juliana Hal-ban. Ezt a zászlót a királynő ötévente a Hollandiai Magyar Szövetség rendelkezésére bocsátja a Forradalom és Szabadságharc emlékünnepén. A világon sehol másutt nem őriznek 1956-os forradalmi zászlót ily módon, az ország legszentebb ereklyéi között.

Koninklijk Huisarchief te Den Haag - 'Verzetsvlag' van 1956

In het Koninklijk Huisarchief te Den Haag wordt de 'Verzetsvlag' bewaard, die de Hongaarse vluchtelingen in 1956 in de Juliana Hal te Utrecht aan H.M. Koningin Juliana hebben overhandig ten teken van hun dankbaarheid voor de ontvangst der vluchtelingen hier te lande, na de Hongaarse Revolutie in dat jaar bloedig werd neergeslagen door de Sovjet-Unie. De vlag wordt door H.M. de Koningin aan de Hongaarse Federatie in Nederland éénmaal per vijf jaar ter beschikking gesteld ter herdenking van de Revolutie en Vrijheidsstrijd. Nergens anders ter wereld wordt een Hongaarse Verzetsvlag 1956 bewaard op een soortgelijke plaats, temidden van de relieken van het land.

9) Pilinszky János Emlékhely Leidenben

A Stichting Tegenbeeld, amely alapítvány nevéhez több mint száz világirodalmi gyöngyszem falra festése és egy erről szóló szép kiadvány fűződik, Leidenben a Rijnsburgerweg 144. számú ház falára festette Pilinszky János: A mélypont ünnepélye című versét. A vers holland fordítása a Rijnsburgerweg 146. számú ház falán díszlik. A verset Dedinszky Erika fordította hollandra. Az ünnepélyes avatásra 2004. novemberében került sor.

Gedicht van János Pilinszky in Leiden

De Stichting Tegenbeeld in Leiden plaatst juwelen van de wereldliteratuur op de muren van huizen in Leiden. Een gedicht van János Pilinszky: 'Feest van het dieptepunt' werd aangebracht op de muren van huizen Rijnsburgerweg 144 en 146 te Leiden in het Hongaars en in het Nederlands in de vertaling van Erika Dedinszky. De tekst werd onthuld in november 2004.

Pilinszky János: A mélypont ünnepélye

Az ólak véres melegében
ki mer olvasni?
És ki mer
a lemenő nap szálkamezejében,
az ég dagálya és
a föld apálya idején
útrakelni, akarhová?

Ki mer
csukott szemmel megállani
ama mélyponton,
ott, ahol
mindig akad egy utolsó legyintés,
háztető,
gyönyörű arc, vagy akár
egyetlen kéz, fejbólintás, kézmozdulat?

Ki tud
nyugodt szívvel belesimulni
az álomba, mely túlcsap a gyerekkor
keservein s a tengert
marék vízként arcához emeli?

János Pilinszky: Feest van het dieptepunt

In de bloedige warmte van de kotten,
wie durft nog te lezen?
En wie durft
in het splinterveld van de ondergaande zon,
tijdens de vloed van de hemel en
de eb van de aarde nog
op reis te gaan, waar ook heen?

Wie durft
met de ogen dicht stil te houden op het
dieptepunt,
daar
waar zich altijd nog weer
een laatste wuiven voordoet,
een dak,
een beeldschoon gelaat of desnoods een hand,
een hoofdknik, handgebaar?

Wie durft zich met een
gerust hart weg te laten zinken in
de droom die over het bittere leed der
kinderjaren heenspoelt
en de zee als een
handkom water naar je gezicht tilt?

10) Amszterdami Történeti Múzeum - 'Magyarok Hollandiában'

"Magyarok Hollandiában" – a magyar bevándorlók első maradandó megörökítése az Amsterdams Historisch Museum-ban. Az állandó kiállítás 1999. december 11-én nyílt meg a felújított múzeumban (Kalverstraat 2). Az első emeleti 'bevándorlók' kiállítási termében megemlékeznek az akkor 70 éves Amszterdami Hungária Klubról 1929-ről és annak reprezentáns képviselőjéről Darázsdi Józsefről. Az 1929-ben alapított Amszterdami Hungária Klub Nyugat-Európa legrégebb, megszakás nélkül, még ma is működő magyar kulturális és társadalmi szervezete (a grazi magyar egyesület után, amely a XIX. században alakult meg, az akkori Monarchiában).

Amsterdams Historisch Museum

In de 'migranten vitrine' op de 1e etage van het Amsterdams Historisch Museum (Kalverstraat 2) wordt er een beknopt overzicht gegeven over de Hongaren in Amsterdam en in het bijzonder over József Darázsdi, die 40 jaar voorzitter van de Hungaria Club 1929 was.

11) 1956-os Emléktábla Amszterdamban

2006 november 4-én, az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc leverésének 50. évfordulója alkalmából Amszterdam városa és a Hollandiai Magyar Szövetség szervezésében ünnepélyes emléktábla avatást tartottak Amszterdamban, a Vrijheidslaan-on (a Victoriaplein sarkán). Az emléktáblát Job Cohen, Amszterdam polgármestere és Szentiványi Gábor a Magyar Köztársaság hollandiai nagykövete leplezte le. 1956 novemberéig ezt az amszterdami sugárutat Stalinlaan-nak hívták. A Magyar Forradalom leverésének napján az amszterdami polgárok kimentek az utcára és leverték a 'Stalinlaan' utcatáblát. Azóta hívják ezt az utat Vrijheidslaan-nak.

Gedenkplaat 1956 - Amsterdam

Op 4 november 1956 vond een historische gebeurtenis plaats. Op die dag werd door de Sovjet-Unie de Hongaarse Revolutie en Vrijheidsstrijd neergeslagen. Door burgers van Amsterdam werd op dezelfde dag spontaan de naam 'Stalinlaan' vervangen door de naam 'Vrijheidslaan'. Dit werd enkele dagen later door de gemeenteraad goedgekeurd. Om dit feit te herdenken werd op zaterdag 4 november 2006 een herdenkingsbord onthuld door de burgemeester van Amsterdam, de heer Job Cohen en Gábor Szentiványi, ambassadeur van Hongarije. Dit evenement was door de Hongaarse Federatie in Nederland en Stad Amsterdam - Stadsdeel Zuideramstel georganiseerd.

12) 1956-os Emléktábla 'Heerewegen' Zeistben

Az 1956-ban Hollandiába menekült magyar diákok 2006 november 23-án emléktáblát avattak Zeistben, ahol annakidején fogadták őket (Arnhemse Bovenweg 80, 3708 AH Zeist). A holland nyelvű felirat fordítása:

"1956 Heerewegen 2006

Mély hálával gondolunk vissza arra, ahogy fogadtak minket Huize Heerewegen-ben. A Zeist-i polgárok és egész Hollandia lakossága mindent megtett azért, hogy minket tovább segítsenek az életben és megtanítsanak minket a Szabadsággal élni. Hálas köszönet mindezért! A Magyarországról menekült diákok."

Gedenkplaat 'Heerewegen' in Zeist

In 1956 uit Hongarije naar Nederland gevluchte studentes en studenten hebben een gedenkplaat onthuld in Zeist (Arnhemse Bovenweg 80, 3708 AH Zeist), waar zij destijds werden ontvangen.

Opschrift: "1956 Heerewegen 2006

Vol waardering denken wij terug aan onze opvang in Huize Heerewegen. Mensen van Zeist, mensen van heel Nederland hebben zich ingespannen om ons op weg te helpen, ons te leren omgaan met vrijheid. Onze dank daarvoor! De uit Hongarije gevluchte studentes en studenten."

13) Az Amszterdami Concertgebouw - 'Magyar vonósnégyes'

Az amszterdami Concertgebouw-ban áll egy szobor a 'Magyar Vonósnégyes' címmel. Alkotta: Ubo Scheffer, szobrászművész. Leleplezték: 1967. november 23-án.

Het Concertgebouw in Amsterdam

In het Concertgebouw in Amsterdam staat een beeld getiteld 'Hongaars Strijkkwartet'. Beeldhouwer: Ubo Scheffer. Onthuld op 23 november 1967.

14) Árpádházi Szent Erzsébetet ábrázoló üvegablak a Vianen-i római katolikus templomban

Árpádházi Szent Erzsébet (Sárospatak, 1207. - Marburg, 1231. november 17.) II. András magyar király és merániai Gertrúd lánya volt. A magyar történelem mint egyik legkiemelkedőbb Árpád-házi szentjeként tartja számon. Házassága révén német nyelvterületen is igen ismert (Thüringiai Szent Erzsébet). Hollandiában mint Heilige Elisabeth van Hongarije ismerik és számos templom üvegablakán ábrázolják, köztük pl. a Vianen-i római katolikus templom ablakán (Brederodestraat 2, Vianen).

Heilige Elisabeth van Hongarije in de rooms katholieke kerk in Vianen

De heilige Elisabeth van Hongarije (1207 Sárospatak – 17 november 1231 Marburg) was de dochter van Andreas II van Hongarije en Gertudis van Meran. Zij wordt als één der belangrijkste heiligen uit het huis der Árpáden beschouwd. Door haar huwelijk ook in Duitstalige gebieden bekend onder de naam van Elizabeth van Thüringen. In Nederland is zij als Elizabeth van Hongarije bekend. Er zijn verschillende ziekenhuizen naar haar vernoemd en haar beeltenis is te zien in verschillende kerken, w.o. op één der vensters van de r.k. kerk in Vianen (Brederodestraat 2).

15) Árpádházi Szent Erzsébet – falfestmények és szobor Rotterdamban

A rotterdami Szent Lőrinc és Szent Erzsébet székesegyházban (Matthenesserlaan 307, Rotterdam) Árpádházi Szent Erzsébet életéről falfestmények és egy szobor látható.

Heilige Elisabeth van Hongarije in de rooms katholieke kathedraal in Rotterdam

In de Sint Laurentius en Sint Elisabeth kathedraal te Rotterdam (Matthenesserlaan 307) zijn muurschilderingen en een standbeeld met gebeurtenissen uit het leven van Sint Elisabeth van Hongarije te zien.

16) Árpádházi Szent Erzsébet – szobor és festett ólomüvegablak Delftben

Delftben a Maria van Jesse templomban (Burgwal 20, Delft) Árpádházi Szent Erzsébet két alkalommal is ábrázolva van. Egyszer szoborformában, mint Thüningiai Szent Erzsébet. Másodszor festett ólomüvegablakon, mint Szent Erzsébet.

Heilige Elisabeth van Hongarije in de Maria van Jessekerk te Delft

In de Maria van Jesse r. kath. kerk in Delft, Burgwal 20 is de Heilige Elisabeth van Hongarije tweemaal afgebeeld. Eenmaal in een standbeeld als de Heilige Elisabeth van Thüringen en eenmaal in een glas-inlood-raam als de Heilige Elisabeth.

17) Árpádházi Szent Erzsébet szobra Groningenben

Árpádházi Szent Erzsébet, a szentéletű magyar királylány szobra Groningenben a Sint Joseph katedrálisban látható (Radesingel 4, Groningen).

Heilige Elisabeth van Hongarije in de Sint Jozef kathedraal in Groningen

Een standbeeld van de Heilige Elisabeth van Hongarije (in Duitsland: de H. Elisabeth van Thüringen) staat in de Sint Joseph kathedraal te Groningen.

18) Emléktábla Groningenben Szent-Györgyi Albert emlékére

2007 június 20-án a Groningeni Egyetem Fiziológiai Intézetének dísztermében ünnepséget rendeztek Szent-Györgyi Albert emlékére, aki 1922 és 1926 között a Groningeni Egyetemen dolgozott. Szent-Györgyi Albert orvos-kémikus 1937-ben kapott Nobel-díjat a C-vitamin felfedezéséért. A Fiziológiai Laboratórium régi épületének falán kétnyelvű emléktábla őrzi emlékét. Cím: Bloemsingel 1, Groningen.

Gedenkplaat in Groningen ter nagedachtenis van Albert Szent-Györgyi

Op 20 juni 2007 werd in de grote zaal van het Fysiologisch Instituut van de Universiteit van Groningen een Nederlands-Hongaarse plaquette onthuld ter herinnering aan Albert Szent-Györgyi, de Hongaarse Nobelprijswinnaar, die tussen 1922 en 1926 in Groningen heeft gewerkt aan zijn onderzoek betreffende de Vitamine C. Adres: Bloemsingel 1, Groningen.

19) A hágai Szent Gerardus Majella templom magyar építésze és képzőművészei

Egy 1982-ben lebontott templom helyén 1985-ben idősek otthonát építettek, melynek földszintjén kialakítottak egy 150 férőhelyes templomot. A templomot és az idősek otthonát a Hollandiában élő Polgár Kornél építész tervei alapján építették. A templomban két magyar képzőművész alkotásai is megtalálhatók: Háger Ritta Munkácsy-díjas textilművész faliszőnyege és Rácz Gábor tűzzománcművész alkotása, a kereszt és a tabernákulum. Cím: Heilige Gerardus Majellakerk, Rijswijkseweg 532, Den Haag.

Hongaarse architect en kunstenaars in de Heilige Gerardus Majellakerk te Den Haag

Op de plaats van een afgebroken kerk werd in 1985 een verzorgingshuis gebouwd met een kerk op de begane grond. Het tehuis zowel als de kerk werd ontworpen door de bekende Hongaarse architect Kornél Polgár. In de kerk zijn de kunstwerken van twee Hongaarse beeldende kunstenaars te zien, t.w. het wandkleed van Ritta Háger, en het kruis en het tabernakel van de hand van de emaillist Gábor Rácz. Adres: Heilige Gerardus Majellakerk, Rijswijkseweg 532, Den Haag.

20) Zsolnay kerámia a Hágai Békepalotában

A Hágai Békepalotában (Carnegieplein 2, Den Haag) két csodálatos Zsolnay padlóváza díszíti az épület belsejét.

Zsolnay-keramiek in het Vredespaleis te Den Haag

In het Vredespaleis (Carnegieplein 2, te Den Haag) zijn twee schitterend mooie reuze vazen te zien, vervaardigd in de Zsolnay keramische fabrieken in Hongarije.

21) Stipendium Bernardinum – Emléktábla Utrechtben

2011. november 10-én emléktáblát helyeztek el az utrechti Geertekerk falán (Geertekerkhof 23, 3511 XC Utrecht) a Stipendium Bernardinum fennállásának 250. évfordulója tiszteletére.

A Stipendium Bernardinum a legtekintélyesebb mindazon alapítványok és ösztöndíjak közt, melyek külföldi egyetemeken a (történelmi) Magyarországról ott tanuló református theológusok ellátására máig is léteznek.

Alapítója Bernard Daniel, egy német származású, de Hollandia gyarmatain megvagyonosodott református ember, aki 1761-ben az utrechti egyetemen pfalzi és magyar református diákok számára 9000 sterling alapítványt tett. A magyar kollégiumok és a holland egyetemek közötti ismert évszázados kapcsolat alapja a politikai háttér mellett a kálvinizmusban rejlett. Bár Hollandia soha sem volt egységesen református, a politikai vezetés református kézben volt éppúgy mint jórészt a vallási tolerancia országában, Erdélyben is. A magyar református kollégiumok nagy számban küldték diákjaikat Utrechtbe, Leidenbe, Groningenbe, Franekerbe, gyakran holland ösztöndíjakkal. Ma is van több állandó holland egyetemi ösztöndíj magyar theológusok számára, ezek közül a legismertebb az utrechti Stipendium Bernardinum. Az évszázadok folyamán több száz magyar református diák tanult Utrechtben a Stipendium Bernardinum ösztöndíjával.

Stipendium Bernardinum – Gedenkplaat in Utrecht

Op 10 november 2011 werd aan de muur van de Geertekerk te Utrecht (Geertekerkhof 23) een plaquette geplaatst ter gelegenheid van het 250 jarig bestaan van het 'Stipendium Bernardinum'. De belangrijkste studiebeurs voor Hongaarse herv./geref. theologen in West-Europa, opgericht in 1761 aan de Universiteit van Utrecht door Daniel Bernard, een zakenman van Duitse afkomst, die zijn vermogen in Nederlands Oost-Indië heeft verdiend. De studiebeurs was/is bestemd voor theologen uit de Pfalz en (historisch) Hongarije.

22) Mendlik Oszkár festménye – Hajózási Múzeum Amszterdam

Az amszterdami Hajózási Múzeum (Scheepvaartmuseum, Kattenburgerplein 1, 1018 KK Amsterdam) állandó festménykiállításának egyik darabja Mendlik Oszkár Zeegezicht/Seascape című alkotása. Mendlik az 1900-as évek elején jött Hollandiába, s festészetének központi témája a tenger, a víz és a levegő. Gyakran kötöztette magát a hajó árbócahoz, hogy nagy viharban is viszonylagos biztonságban szemlélhesse a háborgó tengert, amit aztán meg is festett.

Schilderij van Oscar Mendlik – Scheepvaartmuseum Amsterdam

Oscar Mendlik was een Hongaar die rond 1900 in Nederland terecht was gekomen. In Hongarije was hij al gefascineerd door de zee. Zijn oeuvre bestaat grotendeels uit schilderijen met uitsluitend water en lucht. Op schilderijen van Mendlik zijn geen schepen of meeuwen te bespeuren. Zijn werk krijgt daardoor een bijna abstract karakter. Mendlik ging zelf vaak met schepen mee om aan boord te schilderen.

FELHÍVÁS

Amennyiben a Kedves Olvasók találkoznak olyan magyar (vonatkozású) emlékekkel, emlékhelyekkel itt Hollandiában, amelyek a fenti listán még nem szerepelnek, kérjük értesítsék a Hollandiai Magyar Szövetséget. Email: federatio_hollandia@yahoo.com

Az emlékhelyek felsorolását évről-évre bővítjük.

MAGYARORSZÁG

1100 év története (dióhéjban)

895/896. HONFOGLALÁS. A magyarok Árpád fejedelem vezetése alatt a Kárpát-Medencében. [1920-ig a Kárpátok *Magyarország határa.*]

1000. KIRÁLYSÁG. *Árpádházi* I. (Szent) István alapító király. Korona a pápától. A történelmen át *több-népű (jórészt több-vallású) és több-kultúrájú ország.*

1102. Unió Horvátországgal (1918-ig; autonóm, saját országgyűlés). – 13. szd. szász bevándorlás Észak-Magyarországra és Erdélybe autonóm jogokkal.

1222. ARANYBULLA, magyar '*Magna Carta*'. Alkotmányos 'alapjogok' az azokat sértő uralkodó elleni felkelés jogával. Magyarország Európa egyik legrégebb *folymatosan alkotmányos állama*, évszázadok óta az országgyűlés (1945-ig két ház) által alkotott, az uralkodó által aláírt és kihirdetett, a megyék és a városok által végrehajtott törvények uralma alatt az 'organikus államfelfogás' értelmében (államfő, nép és terület egy egészet, egy testet, képez), melyet a (parlament épületében kiállított) **SZENT KORONA** jelképez. *Az uralkodó a középkor óta csak az országgyűléssel együtt uralkodhatott.*

1241/42. Tatárjárás. *Mongol országpusztítás.* Román/oláh bevándorlás kezdete (menekülők, munkakeresők) Erdélybe. Kún bevándorlás.

14./15. század: Anjouk, Zsigmond (király és német-római császár), Hunyadi Mátyás alatt viszonylag virágzó kor. Rutén bevándorlás.

1514. HÁRMASKÖNYV/TRIPARTITUM: összefoglaló törvénykönyv; érvényben a 19. századig.

1526. Elvesztett **mohácsi csata** után az **ország 3 részre** szakad: **Királyi rész** (észak és nyugat, *Habsburg ház 1526-tól*), **Török hódoltság** (középső rész; elpusztul; 'puszta'), **Erdély** (keleti rész, 1541-től fejedelemség; a *Magyar Korona része*; 17. szd.-ban nyugati, protestáns országok szövetségese).

16/17. szd. az ország legnagyobb része *protestáns* (jórészt református, továbbá evangélikus s unitárius).

1568. Torda, Erdély: *Európában először* törvényben a **VALLÁSSZABADSÁG.**

1590. Károli BIBLIAFORDÍTÁS.

1699. Törökök kiűzése után az ország közepe elpusztítva. Német, szerb, horvát, román bevándorlás. Habsburg elnyomás; többek közt ellenreformáció: gályarabok/Ruyter admirális; azóta a többség római katolikus. Magyarország később a vallásos kompromisszum országa.

1703-1711: II. Rákóczi Ferenc erdélyi fejedelem függetlenségi harca.

19. század kezdete: alkotmányos, társadalmi és gazdasági *reformok.*

1848. MÁRCIUSI TÖRVÉNYEK, *országgyűlésnek felelős minisztérium.* **Szabadságharc,** melyet **1849**-ben Habsburg kérésre oroszok levernek. Ezután Habsburg elnyomás. **1867. Kiegyezés: OSZTRÁK-MAGYAR MONARCHIA.** Erőteljes fejlődés. Bevándorlás egész Európából, köztük zsidók a Monarchiából, különösen Galíciából (jogegyenlőség; emigráció Nyugat-Európába, Amerikába, a Monarchia államaiba).

1914-1918. 1. világháború. 1918. Köztársaság. **1919.** Kommunizmus. **1920. Versailles/TRIANON.** Az ország 2/3 része Csehszlovákiának, Romániának, Jugoszláviának és Ausztriának. Nagy magyar kisebbségek. *A maradék 1/3 rész a jelenlegi Magyarország, királyság marad.* Államfő a parlament által választott kormányzó.

1938. Osztrák 'Anschluss'; utána német nyomás. **1938./1939./1940./1941.** Az elszakított területek egy része visszatér. **1941. 2. világháború. 1944. március 19. NÉMET MEGSZÁLLÁS:** 'Quisling' (Sztójay)-kormány. Vidéki *zsidóság 'munkaszolgálati' elszállítása* (Eichmann; példa: Hollandia). Auschwitzi tények kiderülése után a *kormányzó 1944. június 26-án letiltja* a vonatokat. A *budapesti zsidóság* (kb. 250.000, ország 1/3-a) *a kormányzó közbelépésére kívül maradt a deportáláson.* 1944. július 6. A *kormányzó (1. sz. páncélos hadosztállyal)* a németek megkerülésével *megakadályozza* a budapesti zsidók elhurcolását. - **1944. október 15. Fegyverszünet** Moszkvában. *Német katonai puccs: a kormányzót elfogva Németországba szállítják. Nyilaskeresztes uralom;* a budapesti zsidók deportálásának a kezdete (részben végrehajtván). - *Budapest ostroma.* Sok polgári személy elhurcolása. **1945. Szabad választásokon** kommunisták elsőpörve. Koalíciós kormány. **1946. KÖZTÁRSASÁG.** 1947. *Párizsi béke:* az ország még kisebb mint 1920-ban.

1949. Népköztársaság: orosz-kommunista elnyomás.

1956. FORRADALOM / SZABADSÁGHARC; leverése után véres bosszúállás és további kommunista diktatúra.

1989. Magyarország megnyitja a Vasfüggönyt. Újra **köztársaság.**

2004. Európai Unió.

A történelmi áttekintést írta: Dr. Tóth Miklós.

HONGARIJE

een bewogen geschiedenis van 1100 jaar (in een notendop)

895/6 Hongaren – een volk, met een Fins-oegrische taal, uit het Kazarenrijk, – bezetten het Karpatenbekken o.l.v. vorst Árpád. [**Karpaten tot 1920 grens van Hongarije.**]

1000 KONINKRIJK door eerste koning (St) Stefanus I (*Huis 'Árpád'*). Kroon van de Paus. (*Een multi-etnisch, multi-religieus, multi-cultureel land.*)

1102 Unie met Croatië (tot 1918; autonoom, met eigen parlement). In **13^{de} eeuw immigratie** (*Neder-*) *Saksers* met autonomie in Noorden (nu: Slowakije) en in Transsylvanië (Zevenburgen; nu in Roemenië).

1222 GOUDEN BUL (Hongaarse '*Magna Carta*'): 'constitutionele grondrechten', met recht van opstand tegen de koning, die deze schendt. Hongarije is *één der oudste constitutionele landen van Europa*, eeuwenlang geregeerd door wetten door het parlement (tot 1945 twee kamers) aangenomen, ondertekend en afgekondigd door de koning, uitgevoerd door provincies en steden; 'Organische staatsconceptie': koning, bevolking en territorium vormen één geheel. *Staatshoofd kon sinds Middeleeuwen slechts mét parlement regeren.* Symbool: **HEILIGE KROON**; daarom thans in parlamentsgebouw opgesteld.

1241/42 Verwoesting van het land door **Mongolen**. Begin immigratie van Roemenen en van Kumanen als werk- en asielzoekers.

Bloeiperiode in **14^{de}** en **15^{de} eeuw**: Anjous, keizer/koning Sigismund, Matthias Corvinus (immigratie Ruthenen).

1514 TRIPARTITUM, samenvattend wetboek, in kracht tot in de 19^{de} eeuw.

Na slag tegen Osmaan-Turken bij *Mohács* in **1526 land in 3 delen**: **1. 'Koninklijk'** (Westen en Noorden), **2. Turks** (Midden) en **3. Transsylvanië** (Oosten; na nationaal koningschap, v.a. 1541 *vorstendom*; *deel van Hongaarse Kroon*; in 17^{de} eeuw bondgenoot van Nederland. Land 16/17de eeuw in meerderheid Protestants: Herv./Geref. (grotendeels; contacten Nederland), Luthers, Unitarisch.

1568 Torda, Transsylvanië: *eerste wettelijke erkenning GODSDIENSTVRIJHEID in Europa.*

1590 BIJBELVERTALING.

Na *verdriving Turken* (**1699**) midden van het land verwoest ('poesta'). Immigratie Duitsers, Croaten, Serviërs, Roemenen. Het land door *Huis 'Habsburg'* (*sedert 1526 [mede] koningen*) onderdrukt. Contra-Reformatie - Admiraal de Ruyter -, sindsdien rooms katholieke meerderheid. (Later en thans een land van religieuze compromis.)

1703-1711 VRIJHEIDSSTRIJD vorst F. Rákóczi II van Transsylvanië.

19^{de} eeuw: politieke, sociale en economische reformen.

1848 aan Parlement verantwoordelijke regering. **VRIJHEIDSSTRIJD** tegen Habsburgers, op wier verzoek strijd in **1849** door *Russen* neergeslagen. Gevolg Habsburgse onderdrukking met passief verzet. **1867 'Ausgleich'**: Monarchie **OOSTENRIJK-HONGARIJE**. 'Booming country'. Immigratie uit Europa [w.o. ook Joden, met name uit Galicië; rechtsgelijkheid; emigratie: West-Europa, Amerika en in Monarchie].

1914-1918 W.O.I. **1918** Republiek. **1919** Communisme. **1920 Vrede Versailles/TRIANON**: *verdeling van Hongarije*: 2/3 deel aan Tsjecho-Slowakije, Roemenië, Joegoslavië en Oostenrijk (met grote Hongaarse minderheden). *Rest: het huidige Hongarije, 1/3 deel van het vorige*, blijft koninkrijk met een *regent*-staatshoofd, gekozen door parlement.

1938 'Anschluss' Oostenrijk bij Duitsland, waarna Duitse druk op Hongarije. **1938/1939/1940/1941** delen van in 1920 losgekoppelde gebieden naar Hongarije. **1941** deelname W.O.II. tegen Sovjet-Unie. **19 maart 1944 BEZETTING Duitsland**; '*Quisling*'-regering; *deportatie* Joden (Eichmann; voorbeeld: Nederland) voor 'arbeidsdienst' uit *provincie*. Na kennisname feiten Auschwitz op **26 juni '44** door regent geblokkeerd, maar die uit *Boedapest* (ca. 250.000; 1/3 van het land) *eveneens door tussenkomst van regent gespaard*. **6 juli 1944 regent belet met 1^e tankdivisie** deportatie Joden Boedapest. **15 oktober 1944 wapenstilstand** Moskou. *Duitse staatsgreep: regent gevangen naar Duitsland.* '*Pijlkruisers*', Hongaarse NSB, aan de macht: begin deportatie Joden Boedapest (voor een deel uitgevoerd). - *Beleg Boedapest door Russen*, vele burgers weggesleept. **1945** Vrije verkiezingen: communisten weggevaagd. Coalitieregering.

1946 REPUBLIEK. 1947 Vrede Parijs: land kleiner dan in 1920.

1949 Volksrepubliek: Russisch-communistische onderdrukking.

1956 REVOLUTIE/VRIJHEIDSSTRIJD: neergeslagen. Daarna wrede *repressie* en voortgezette communistische dictatuur.

1989 Hongarije opent IJzeren Gordijn.

Republiek. 2004 Europese Unie.

Tekst samengesteld door: M.I. Tóth.

MAGYARORSZÁG KÜLKÉPVISELETEI
VERTEGENWOORDIGERS VAN HONGARIJE

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG

Nagykövet/ *Ambassadeur*: Szijjártó Orsolya
Cím/ *Adres*: Hogeweg 14, 2585 JD Den Haag
Tel.: +31 70 350 04 04
E-mail: mission.hga@mfa.gov.hu Homepage: <http://haga.gov.hu>
Facebook: www.facebook.com/EmbassyHUNL
A Külgazdasági és Külügyminisztérium hivatalos honlapja:
www.kormany.hu/hu/kulgzdasagi-es-kulugyminiszterium

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KÜLGAZDASÁGI IRODA
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG - HANDELSAFDELING

Külgazdasági attasé/ *Hoofd Economische en Handelszaken*: Zemniczky Nándor
Linkedin: <https://nl.linkedin.com/in/nandorzemniczky>
Külkereskedelmi tanácsadó/ *Adviseur Handelsbetrekkingen*: Balog Éva
Cím/ *Adres*: Laan van Nieuw Oost-Indië 271, 2593 BS Den Haag
Tel.: +31 70 383 81 04
Irodai e-mail: trade.hga@mfa.gov.hu

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KONZULÁTUS
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG - CONSULAIRE AFDELING

Cím/ *Adres*: Hogeweg 14, 2585 JD Den Haag
Telefonos tájékoztatás/ *Telefonische inlichtingen*: +31 70 355 33 19; hétfő, péntek 8:30-14:00;
kedd, szerda, csütörtök 14:00-16:30
Személyes ügyfélfogadás/ *Persoonlijk spreekuur*: kedd, szerda, csütörtök 9:00-12:00
A konzuli szolgálat információs weboldala: <http://konzuliszolgalat.kormany.hu>
E-mail: consulate.hga@mfa.gov.hu

Nagykövetségi és konzulátusi zárvatartási napok 2016-ban (ezeken a napokon a konzuli telefonos ügyfélszolgálat is szünetel): január 1, március 14-15, március 25, március 28, április 28, május 5, május 16, október 31, november 1, december 26.

TISZTELETBELI KONZULOK
HONORAIRE CONSULS

De heer D.S. Beljaarts; Europaboulevard 10, 1083 AD Amsterdam
konzuli kerület: Noord-Holland, Zuid-Holland, Flevoland tartományok

De heer A.J.G.M. Evers; Ross van Lennepleaan 29, 6132 AM Sittard
konzuli kerület: Zeeland, Noord-Brabant, Limburg tartományok

Jhr. Ir. J.B. Jankovich de Jeszenice; Wekeromseweg 1, 6816 VB Arnhem
konzuli kerület: Utrecht, Gelderland, Overijssel tartományok

De heer P.E. van de Laarschot; Schottegatweg Oost 191, P.O. Box 123, Curaçao
konzuli kerület: a Holland Királyság részét képező karib-tengeri szigetek

De heer Seerp Leistra; Ubbo Emmiussingel 51, 9711 BE Groningen
konzuli kerület: Groningen, Friesland, Drenthe tartományok

NYUGAT-EURÓPAI ÉS MAGYARORSZÁGI SZERVEZETEK *ORGANISATIES IN EUROPA*

NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE (NYEOMSZSZ)

VERENIGING HONGAARSE LANDELIJKE OVERKOEPELENDE ORGANISATIES IN WEST-EUROPA

Tizennégy Kárpát-medencén kívüli európai országos magyar csúcsszervezet működik együtt a NYEOMSZSZ-ban kulturális és szociális téren, valamint egyetemesen a magyarság érdekében. A Hollandiai Magyar Szövetség egyik alapító tagja a NYEOMSZSZ-nak. Szövetségünket Kónya Melinda és Urbán Ákos képviseli ebben a szervezetben. Homepage: <http://www.nyeomszsz.org>

Az elmúlt év fontosabb eseményei:

Kibővített elnökségi ülés

2015 május 30 és 31-án az elnökség kibővített ülést tartott Budapesten. Főbb megbeszélési pontként szerepeltek: a Franciaországi Magyarok Szövetségének megalakulása, továbbá a 2015-ös Kőrösi Csoma Sándor Program részünkről való előkészítése, valamint az éves közgyűlés előkészítése.

Éves közgyűlés

A NYEOMSZSZ éves rendes közgyűlését 2015.szeptember 12-én tartotta a németországi Majna-Frankfurtban. Hollandiát Kónya Melinda és Urbán Ákos képviselte. Tiszteletbeli meghívottként jelen volt Dr. Tóth Miklós szövetségünk első titkára. A közgyűlés köszöntötte Tóth Miklóst és gratulált a Külhoni Magyarságért Díj állami kitüntetéséhez, melyet 2015 augusztus 19-én vehetett át Dr. Semjén Zsolt miniszterelnök- helyettes kezéből az Országházban. Tóth Miklós hosszab stratégiai eszmefuttatással járult hozzá a közgyűlés ezen napirendi pontjához.

Az alábbi zárónyilatkozat hűen visszaadja a közgyűlés érdemleges tárgysorozati pontjait.

NYEOMSZSZ Zárónyilatkozat

2015. szeptember 12-én Majna-Frankfurtban tartotta a Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetsége 15. éves közgyűlését. Az elnök és az alelnökök jelentései átfogó képet nyújtottak az elmúlt évben elvégzett munka sokrétűségéről. A tagszervezetek beszámolóiból is kiderült, hogy kötelességtudattal végzik feladataikat. A tagországok száma a Franciaországi Magyarok Szövetsége (FRAMOSZ) felvételével 14 országos szervezetté nőtt. Továbbra is nagy hangsúlyt fektetünk a nyugati diaszpórában oktatási rendszerünk és ifjúságunk magyarságtudatának erősítésére. Ehhez kérjük a Nemzetpolitikai Államtitkárság támogatását, az anyanyelvi oktatás intézményesítését a nyugat-európai anyanyelvi bizottság létrehozásával. A Kőrösi Csoma Sándor Program ösztöndíjasainak sikeres tevékenységét tovább növeli, hogy tavalyi kérésünknek megfelelően kilenc hónapon át dolgozhatnak a fogadó országokban. Dr. Grezsa István a KCSP programvezetője vázolta a konkrét elvárásokat, illetve megígérte a felmerült problémák ésszerű keretek közötti orvoslását. A „Kufstein” tanácskozás a nyugati és Kárpát-medencei magyarság egyetlen szellemi és kulturális fóruma. A NYEOMSZSZ továbbra is társrendező marad. A tanácskozás 2016. évi témája a migráció lesz. A nemzeti távlatokban

gondolkodó szervezetünknek is köszönhetően mára a nyugati diaszpórát a nemzet szerves részének tekintik. A Diaszpóra Tanácsban a NYEOMSZSZ képviselői megfogalmazhatják kívánságaikat, támogatási igényeiket. A közgyűlés egyhangúan támogatja Bihari Szabolcs újrjelölését a régióelnöki tisztségre. A NYEOMSZSZ jövő évi kiemelt programjai között szerepel az 1956-os Forradalom és Szabadságharc 60. évfordulójára való méltó megemlékezés. Közgyűlésünk vendégei voltak dr. Grezsa István, a nemzetpolitikai államtitkárság miniszteri biztosa és dr. Szilágyi Péter, Potápi Árpád János nemzetpolitikai államtitkár kabinetfőnöke. Mindketten újból megerősítették a közgyűlést, hogy a NYEOMSZSZ-ot a Magyar Kormány továbbra is fontos stratégiai partnernek tekinti. Vendégünk volt továbbá Balogh László, a Közszolgálati Közalapítvány kuratóriumi elnöke, és Dobos Menyhért, a Duna Médiaszolgáltató vezérigazgatója, akik tájékoztatták a küldötteket a közszolgálati televízió és rádió átszervezéséről, és a további együttműködés lehetőségeiről. A tanácskozás több stratégiai tervet vázolt fel, mint pl. a nyugati magyar közösségek felmérése, szakkonferenciák rendezése, ifjúsági táborok hálózatának kiépítése, a cserkészekkel való együttműködés fejlesztése. Ennek keretében Jablonkay Péter, a KMCSSZ európai kerületének parancsnoka, valamint dr. Grynaeus Péter a Cserkészpark Egyesület nevében ismertették az európai Cserkészpark jelenét és jövőjét. A NYEOMSZSZ érdekelt az együttműködésben. A Közgyűlés külön nyilatkozatban foglalt állást az utóbbi időben Magyarországot ért méltatlan támadásokkal szemben.

Frankfurt am Main, 2015. szeptember 12.

Magart Diaszpóra Tanács V

2015 december másodikán tartotta a Magyar Diaszpóra Tanács V. Ülését Budapesten. Összesen 75 nyugati magyar szervezet képviselői kaptak meghívót erre az ülésre, köztük mind a tizennégy NYEOMSZSZ tagszervezet.

Az ülés a világörökség részét képező Várkert Bazár komplexumban zajlott.

Az ülés hagyományosan Orbán Viktor miniszterelnök megnyitó beszédével kezdődött, az MTI tudósítását a lenti linken találja meg az olvasó.

http://www.miniszterelnok.hu/beszed/orban_viktor_beszede_a_magyar_diaszpora_tanacs_v_ulesen

A délelőtti ülésen továbbá elhangzottak, Semjén Zsolt miniszterelnök-helyettes, Potápi Árpád János nemzetpolitikáért felelős államtitkár, Grezsa István határon átnyúló beruházásokért felelős miniszteri biztos előadásai. Valamint Oktatási kerekasztal és Kulturális kerekasztal, intézményi igazgatók és illetékes államtitkárok részvételével.

Az ülés délután regionális felosztásban folytatódott, végezetül plenáris egyeztetéssel és a zárónyilatkozat elfogadásával ért véget.

Az ülés alkalmából az esti órákban a diaszpóra tanács tagjait az Országgyűlés elnöke Kövér László, az Országház Vadász termében fogadta.

A lenti zárónyilatkozat somás összefoglalója az ülésnek.

Magyar Diaszpóra Tanács V. ülés Zárónyilatkozat

A Magyar Diaszpóra Tanács a Magyar Kormány tanácsadó testületeként immáron négy éve vesz részt a világ magyarságát érintő ügyek és a diaszpóra magyarságát célzó programok alakításában. Az elmúlt időszakban több, a diaszpóra helyzetére speciálisan kidolgozott program indult útjára, melyek középpontjában a diaszpóra értékteremtő munkájának segítése, megerősítése és megismertetése áll. Elkötelezettek vagyunk a megkezdett munka folytatásában

és abban, hogy a rendelkezésre álló kereteket az új kihívásoknak megfelelően alakítsuk és fejlesszük.

A Magyar Diaszpóra Tanács tagjai a következő elvekben és célokban állapodnak meg:

- Sikeresnek ítélik az egyszerűsített honosítás és az állampolgárság megállapítás eddigi folyamatát és bizakodóak a tekintetben, hogy az eljárás nyújtotta lehetőséggel a jövőben is élni fognak a Kárpát-medencében és a diaszpórában élő magyarok, hozzájárulva ezzel a magyar nemzet egységének folyamatos kibővüléséhez. Megállapodnak abban, hogy az egyszerűsített honosítás népszerűsítésében a tagszervezetek a külképviseletek munkatársaival közösen vesznek részt.

- Üdvözik, hogy 2015-ben is folytatódik a Kőrösi Csoma Sándor Program, amely a célországok számának növekedésének köszönhetően újabb magyar közösségek megerősítéséhez járulhatott hozzá. Immáron 26 országban tevékenykednek a kiküldött ösztöndíjasok a diaszpórában élők identitásának megerősítése érdekében. Az idei évben a tavalyihoz hasonlóan 100 ösztöndíjas utazott a szervezetekhez, hogy segítse és ösztönözze a magyar közösségek tevékenységét. Köszönettel veszik tudomásul, hogy a program időtartama a tagok kérésének megfelelően a kontinentális sajátosságokat figyelembe véve változott meg. Reményüket fejezik ki a tekintetben, hogy a Program 2016-ban is folytatódik. Szintén üdvözik a Petőfi Sándor Program elindítását, ami a szórványmagyarság megőrzését célozza.

- Üdvözik a diaszpórában fennmaradt magyar hagyatékokról és tárgyi örökségekről való gondoskodást vállaló Mikes Kelemen Program eddigi eredményeit. A program keretében összegyűjtött adományok hazaszállítása, és azoknak az Országos Széchényi Könyvtár munkatársai által végzett katalogizálása folyamatban van. Üdvözik a Magyar Nemzeti Levéltár bekapcsolódását a programba, amelynek eredményeképpen a gyűjtés kiterjedhet a könyveken kívül a levéltári anyagokra is. Örömkönné adnak hangot annak kapcsán, hogy a program idén, digitalizálást, történeti kutatások és életút interjúk készítését is vállalta, amelynek érdekében 10 ösztöndíjas érkezett a diaszpóra szervezetekhez.

- Támogatják azt a döntést, hogy a diaszpóráról összegyűlt tudás bemutatására Emigrációs és Diaszpóra Központ jöjjön létre, amely vállalja a diaszpóra gyűjtemények adatbázisban való feldolgozását, a diaszpórában élőkkel való kapcsolat erősítését, állandó és időszakos kiállításokon mutatja be a magyar emigráció történetét, a témában tudományos és ismeretterjesztő előadásokat, konferenciákat szervez.

- Támogatják a világban fellelhető magyar értékeket és emlékeket bemutató Julianus Program folytatását. Üdvözik, hogy a program segítségével már több száz magyar emlék vált elérhetővé a Nemzeti Regiszteren. Arra biztatják a tagszervezeteket, hogy adatszolgáltatásukkal, saját gyűjtésükkel járuljanak hozzá a kataszter folyamatos bővítéséhez.

- Támogatják azt, hogy a diaszpórában élő és a határon túli magyar fiatalok jobban megismerjék egymást és Magyarország kulturális kincseit a Diákok Határok Nélkül (Students Without Boundaries program – Magyarságismereti Mozgótábor) és a ReConnect Hungary – Magyar Birthright Program keretében.

- Elismeréssel üdvözik a diaszpóra magyar egyházainak szerepvállalását a nemzeti identitás megőrzésében, és fontosnak tartják struktúráik fenntartását.

A Magyar Diaszpóra Tanács tagjai kinyilvánítják elkötelezettségüket a fentiekben foglalt elvek érvényre juttatásában, a kijelölt feladatok elvégzésében.

Budapest, 2015. december 2.

Az ülésen a Hollandiai Magyar Szövetséget Urbán Ákos képviselte.

NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR EVANGÉLIUMI IFJÚSÁGI KONFERENCIA HONGAARSE EVANGELISCHE CONFERENTIE IN WEST-EUROPA

Az 57. Európai Magyar Evangéliumi Ifjúsági Konferencia ezévben is nagyhéten, 2016. március 19 és 25 között kerül megrendezésre Németországban a Burbach / Holzhausen-i konferenciaközpontban. Európa különböző országaiból gyűlnek össze a résztvevők, hogy hitben és magyar keresztyén öntudatukban erősödjenek s a közösség élményével gazdagodjanak. Az idei konferencia témája lesz: *'Növekedjeket!'* Jelentkezés: Jaskó Irén, 16, Melrose Place, Watford WD17 4LN, Anglia. Tel.: +44 1923 240 796. E-mail: emeik@eml.cc Honlap: <http://church.lutheran.hu/emeik> Szeretettel hívnak és várnak Mindenkit.

NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR REFORMÁTUS LELKIGONDOZÓI SZOLGÁLAT HONGAARSE 'REFORMÁTUS' PASTORALE DIENST IN WEST-EUROPA

Lelkeszi elnök: Lázárné Zahn Dalma Enikő, Kesslerplatz 13A, D-90489 Nürnberg, Németország.
Tel.: +49.171. 5079665, Email: istenszeret@web.de

Világi elnök: Dr. Békássy Albert, Skrivarevägen 13, SE – 22657 Lund, Svédország.

Tel.: +46.70.2138304. Email: albert@newlights.info

Titkár: Dr. Tóth Miklós P.O.B. 10.249, 2501 HE Den Haag, Hollandia.

Tel.: +31.70.3587248, email: fidelitas@miklostoth.nl Website: <http://nyemrlsz.newlights.info>

Bankszámla/*bankrekening*: 51.63.03.600, St. Hongaarse 'Református' Pastorale Dienst in West-Europa, Swift Code ABNANL 2 A.

A Magyar Református Egyházak Tanácskozó Zsinata ezévben is megtartja évi rendes ülését Magyarországon. Annak tagja mind a Nyugat-Európai Magyar Ref. Lelkigondozó Szolgálat mind a Hollandiai Prot. Ker. Lelkigondozói Szolgálat. Pontos helyre és időpontra vonatkozóan később történnek közlemények. Tájékoztatás a lelkeszi hivatalban Utrechtben (030-2937788), a kerületi titkárságnál Leiderdorpban (071-5892053) és Dr. Tóth Miklósnál, Hágában (070-3587248).

A Nyugat-Európai Magyar Ref. Lelkigondozó Szolgálat honlapja:

<http://www.nyemrlsz.newlights.info>

A Magyar Református Egyházak Tanácskozó Zsinata honlapja: <http://www.tzsinat.hu>

BALASSI INTÉZET, BUDAPEST / BALASSI INSTITUUT, BUDAPEST

Magyar Tanulmányi Ösztöndíjak a nyugati diaszpórában élő magyar származású fiatalok számára magyarnyelv-tudásuk és magyarságismeretük fejlesztésére, valamint magyar identitásuk megerősítése céljából.

Cím / *Adres*: H-1016 Budapest, Somlói út 51. Levelezési cím / *Postadres*: H-1519 Budapest, Pf. 385. Tel.: 36-1-6667909. Fax: 36-1-6667919. E-mail: bbi@bbi.hu <http://www.bbi.hu>

DEBRECENI NYÁRI EGYETEM / DEBRECEN SUMMER SCHOOL

Magyar nyelvi kurzusok idegen anyanyelvűeknek. A Debreceni Nyári Egyetem nagymértékben szélesítette tevékenységi körét; a magyar nyelv oktatása mellett magyar témájú tematikus kurzusokat indítanak magyar és angol nyelven. További info: <http://www.nyariegyetem.hu>

Info: H-4010 Debrecen, Pf. 35., Hongarije. Tel.: +36-52-532594. Fax: +36-52-532595.

E-mail: debrecen@nyariegyetem.hu

Honlap: <http://www.nyariegyetem.hu> <http://www.summerschool.hu>

**MOCT Ex-Tra
SZÁLLÍTMÁNYOZÓ VÁLLALAT**

Gál Zsolt szállítmányozó vállalkozó 22 kilótól 22 tonnáig mindennemű áruszállítást és költöztetést vállal Magyarország és Hollandia között.

*De heer Gál doet vervoeren
van alle soort goederen (groepage, deel of compleet)
maar ook
verhuisinboedels tussen Hongarije en Nederland.*

Információ / informatie:
Email: info@moct.nl Mobil: 06-53150498
Tel.: 010-5928088. Homepage: <http://www.moct.nl>

ALFÖLD

Overbruggen van Nederlands - Hongaarse cultuurverschillen - (zakelijke) cultuurtrainingen, taallessen, lezingen, vertalingen, literatuur.
Info: Mária Ballendux-Bogyay, tel.: 023-5285056. Email: ballendux@planet.nl
<http://www.alfold.nl>

KRAAMZORG MAGYAR NYELVEN

CSECSEMŐÁPOLÓ

Ferenczy Judit vagyok és 4 éve dolgozok mint csecsemőápoló (kraamverzorgster). Szívesen dolgoznék magyar családoknál is és talán a magyar szülők is előnyben részesítik a szülés utáni magyar nyelvű gondozást.

A cég ahol megtalálnak: ACK & Zorgmaat Kraamzorg, Amszterdam.

A munkaterületem Amszterdamban, a ringen belüli területére esik.

E-mail címem: judikafer@hotmail.com



de sleutel

Pszichoterápia, kapcsolatterápia és tanácsadás.

Évek óta a Hollandiában élő magyarok lelki támasza. Már egy rövid, 5-15 találkozásból álló terápiával/tanácsadással is hosszan tartó változtatások valósíthatók meg. A központi helyen található könnyen elérhető magánrendelő továbbra is szeretettel vár itt élő magyarokat, magyar és holland-magyar párokat, akár esti órákban is. Az első ismerkedő beszélgetés ingyenes! Referenciák a magyar nyelvű weboldalon.

Drs. Hajas Enikő
Johan Buziaulaan 41
3584 ZT Utrecht
info@desleutelutrecht.nl
www.desleutelutrecht.nl

PSZICHOLOGUS

GOÓG MÁRIA

GZ-pszichológus (BIG-regisztráció)

Psychologenpraktijk Goog
Westwaarts 10, 2711 AC Zoetermeer
www.mgoog.nl praktijk@mgoog.nl
tel: 079-3238080

Pszichológiai segítség szorongásos és depressziós panaszok esetén, vagy egyéb pszichés problémák megoldására.

Háziorvosi beutaló esetén a biztosító fizeti a beszélgetésüket

MAGYAR TERMÉSZETGYÓGYÁSZ

Hágában praktizáló egyetemi diplomával rendelkező magyar természetgyógyász új pácienseket fogad. Specialitások: ajurvéda, reiki, humánkineziológia, gyógytorna, gyögymasszázs kezelések, tisztító kúrák, diétetika, akupresszúra, termékenység, szexuális zavarok, gyógynövények, candida és egyéb gombás fertőzések, gyulladáscsökkentő betegségek, migrén, fejfájás, alvászavar, test-lélek egyensúlya és egyéb krónikus betegségek

A konzultációkat és kezeléseket a legtöbb holland kiegészítő egészségbiztosítás részben vagy egészben megtéríti. További információ:

Benigna van der Ende
Benigna Health & Balance
Natuurgeneeskundige Consultaties & Ayurvedische Behandelingen
Laan van Meerdervoort 612 A, 2564 AK Den Haag
070 325 3645 / 06 341 09444
www.benigna.nl / info@benigna.nl

For Health related topics, "Like" my Facebook Page here:
<https://www.facebook.com/pages/Benigna-Health-Balance/184565174965475>.

MAGYAR LELKI EGÉSZSÉGGŐZPONT UTRECHTBEN ÉS AMERSFOORTBAN

Dr. Szabó Nóra gyermekpszichológus

Oorsprongpark 7, 3581 ET, Utrecht
facebook.com/DrSzaboNoraGyermekpszichologus
www.BellyBabyBeyond.nl | info@BellyBabyBeyond.nl | +31 649 500 345

Elsősorban kismamák és kisgyermekes szülők jelentkezését várom utrechti rendelőmben.

Amivel hozzám fordulhat:

Gyermekvárással és szüléssel kapcsolatos szorongás, nem tervezett terhesség, szülési trauma, pl. sürgősségi császármetszés, koraszülés, terhességi mérgezés.

Szülés utáni hangulatzavarok, levertség, depresszió és az ebből fakadó babával való kapcsolatteremtési nehézségek.

Funkciózavarok csecsemő- és kisgyermekkorban: evés-, alvás-, illetve később szobatisztaság problémái.

Bölcsőde- és iskolaválasztással kapcsolatos kérdések.

Szeparációs problémák: nehezen válik le a bölcsődébe-, iskolába kerüléskor; beilleszkedési és kapcsolatteremtési nehézségek közösségben.

Megkésett beszédfejlődés, többnyelvű nevelés.

Változások a családban, pl. kistestvér érkezése, testvérféltékenység.

Terápiás módszerek:

Egyéni terápia, Autogén tréning (relaxáció), Shantala babamasszázs (csoportos vagy háznál egyénileg), videó-feedback és játékterápia (Floorplay), segítő beszélgetés

Drs. Zsófia Logemann-Molnár Pszichológus, stressz tanácsadó

Databankweg 12, 3821 AL Amersfoort
Facebook.com/MolnarLogemannZsofia
www.lelkiegeszsegkozpont.nl | z.logemann@adaptingminds.nl | +31 648782276
www.adaptingminds.nl www.psychologe-amersfoort.com

Pszichológusként (többek között) ezekkel a pszichés problémákkal kapcsolatban tudok segíteni: depresszió, pánikbetegség, szorongás, stressz, fóbia, traumatikus élmény feldolgozása, gyászmunka, étkezési zavar, fogyás körüli probléma, önbizalomhiány, párkapcsolati probléma.

Tanácsadóként abban tudok támaszt nyújtani, hogy hollandiai életed, akár rövid akár hosszú távra tervezed az itt tartozkodást, a számodra legkedvezőbbben alakuljon (például: önbizalomfejlesztéssel, stresszoldással). Hasznos gyakorlatokat és tudást sajátíthatsz el a beszélgetések alkalmával (merj beszélni hollandul, honvág körüli kérdések átértékelése).

A beszélgetések árának (részben való) visszatérítésére lehetőség van. Az első beszélgetés (intake, anamnézis) ingyenes (1-1,5 óra). Egyéni- és párterápia, különböző tanfolyamok.

Hívj bizalommal, lehetőség van a Skypon keresztüli tanácsadásra is.



Universiteit Utrecht

Együttműködöm:

MAGYAR NYELVŰ ÜGYVÉD HOLLANDIÁBAN

REMPORT URBÁN RÉKA, ÜGYVÉD ÉS BÍRÓSÁGI MEDIATOR

REMPORT URBAN ADVOCATUUR & MEDIATION

Zuidzijde Haven 39a
4611 HC Bergen op Zoom

tel: 0164-237401,
fax: 0164-237707

email: info@remport.nl
www.remport.nl

Szakterületeim:

- **családjog** (gyermekelhelyezés, gyermek- és asszonytartási ügyek, gyámügyi eljárás, nemzetközi gyermekelhelyezési ügyek stb.)
- **szociális juttatásokkal kapcsolatos jog** (szociális segély, munkanélküli segély, rokkantnyugdíj stb.)
- **munkajog**
- **lakásbérlet, lakásvásárlás**
- **személyiségjogi ügyek**
- **mediáció**

Óradíj:

A hollandiában szokásos ügyvédi óradíjkategóriában dolgozom. Ebből egyéni megbeszélés alapján kedvezményt tudok nyújtani. Az Ön problémájának megbeszélése, találkozás vagy telefonos megkeresés alapján az első 30 percben INGYENES! Egyéb fizetési könnyítésekről, kedvezményekről, felvilágosítást szívesen adok. Forduljanak hozzám bárhonnan bizalommal! A távolság nem akadály, sokszor egy találkozás is elegendő, amikor az ügy papírjait együtt átnézzük, majd ezt követően a kapcsolatot emailben vagy telefonon vagy személyesen tartjuk.

TOMA RENOVATIEBEDRIJF

Schilder, onderhoud en timmerwerken

Szobafestő-mázoló, asztalos és egyéb házfelújítási munkálatokat elvégző, több mint 15 éves tapasztalattal rendelkező egyszemélyes vállalkozás.
Egy ingyenes árajánlatért bátran hívjanak!

Toma Loránt, vállalkozó
mobil: 0644 321 821, E-mail: toma.renovatiebedrijf@gmail.com
tel: 030 - 74 34 615 (Utrecht) www.toma-renovatie.nl

MAGYAR NYELVŰ ÜGYVÉD HOLLANDIÁBAN

Mevr. Mr. E. BIGE

Cronjéstraat 8, 6818 AB Arnhem. Postbus 211, 6800 AE Arnhem.
Telefoon: +31(0)26-4450088, +31(0)26-3510066. Email: bige@advocaatbige.nl
www.advocaatbige.nl

Bige Gabriella Nagyváradon született. 1968-ban menekülteként érkezett Hollandiába, ahol a Nijmegeni Egyetemen 1979-ben fejezte be jogi tanulmányait.

Ügyvédi gyakorlatában elsősorban a **baleseti kártérítési jogra** specializálta magát. Bige Gabriella az ügyvédi gyakorlatában csak felelősségjoggal foglalkozik. Specializálta magát a baleseti kártérítési jogra és mint specialista több mint 20 éve tagja olyan alapítványoknak, amelyek magas szakmai tudást és minden évben szakmai utánpótlást követelnek tagjaiktól, akik kártérítési joggal foglalkoznak és tagja akarnak lenni és maradni ezen alapítványoknak (LSA, WAA, ASP).

Bárki, akit más hibájából közúti baleset ért gyalogosként, biciklin, autóban ülve (mint utas vagy sofőr) és az is, akit baleset ért a munkája közben a munkahelyen és ezáltal megsérült, fordulhat hozzá tanácsért. Nagyon sokan nem tudják, hogy a baleset okozta kár igényelhető. Minden kár, minden költség igényelhető. Ez főleg akkor jelent sokat, ha a baleset következtében a jövedelem csökken. A különbözetet a baleset okozójának kell fizetni. Ha valakinek az élettársa a baleset következtében meghalt, akkor a hátramaradó is igényelhet kártérítést, önmagának meg gyermekei részére is, ha az elhunyt hozzájárult az illető személyek eltartásához. Ezen kívül igényelhető az összes temetési költség. Ha a balesetért a felelősséget annak okozója vállalja, akkor annak kötelessége a holland jog szerint az ügyvédi költség megtérítése is. Így a kártérítés a károsultnak ingyenes. Bige Gabriella minden esetben ingyenesen ad információt a kártérítésről. Így nyugodtan fordulhatnak hozzá.

HÁZ-, LAKÁSFELÚJÍTÁS

Kulturált, precíz, tisztán dolgozó szakember Amszterdam környékén, de esetleg másutt is házfelújítást vállal. Nagy tapasztalattal, holland és magyar személyek (sok cég és magánszemély) konkrét referenciájával elérhető magyar festő, lakásfelújító szakember. Teljes HÁZ- és LAKÁSFELÚJÍTÁSI MUNKA. Esetleg kert is. Külső- és belső szakipari festés-mázolás, ablakjavítás, kitűnő vagy a megbízó által adott festékekkel. Padlófelújítás, tapétázás, kisebb elektromos javítások, asztalos- és egyéb munkák, esetleg csempézés is. Fűtésszerelő is bevonható. A felújítás utáni nagytakarítást is vállaljuk! 15 km felett utiköltség-térítés természetesen szükséges.

A jelentkezést este: 075-7714315 vagy 06-52284834 mobilra vagy dzsoot@gmail.com e-mail címre várjuk!

HONGARIJE PLAZA
DE JAARLIJKSE HONGARIJE ONTMOETINGS DAG
12 MAART 2016, ZOETERMEER



MAGYARORSZÁG BÖRZE -
2016 MÁRCIUS 12, ZOETERMEER

Az elmúlt években nagy sikerrel – kb. 1500 fő részvételével – megrendezett 'Hongarije Plaza' ez évben is megrendezésre kerül. Magyar témájú előadások és bemutatók, magyar vonatkozású szervezetek, üzletemberek bemutatkozása, népzene, néptánc, magyar konyha.

Ha reklámozni szeretné cégét, alapítványát, üzletét, stb.,
béreljen standot a Hongarije Plaza fedett piacán!

Hongarije Plaza

Is een veelzijdig landelijk evenement om mensen in contact te brengen met diverse aspecten van Hongarije door middel van o.a. muziek, eten, workshops en een informatiemarkt. Ook is de dag uitstekend geschikt om elkaar te ontmoeten of te netwerken. Hongarije Plaza is een non-profit organisatie. Het evenement wordt georganiseerd door een groep medewerkers en bestuursleden en vele liefhebbers van Hongarije in België en Nederland.

Dit grote, multifunctioneel gebouw in Zoetermeer is prima geschikt voor een groot evenement. Naast een grote zaal zijn er vele lokalen beschikbaar voor workshops en andere activiteiten.

De Infomarkt

Deze bestaat uit ongeveer 50 stands met een brede mix van bedrijven en bedrijfjes, persoonlijke initiatieven, stichtingen en kunstenaars. Kramen en presentaties worden aantrekkelijk en opgesteld rondom het centrale podium. Gedurende de gehele openingstijd van Hongarije Plaza 2016 kan het publiek kennis maken met het aanbod.

U KUNT UW STAND NU BOEKEN!

Reserveren van een stand:
Per post: Postbus 338, 7570 AH Oldenzaal.
Per email: ceesverharen@troas.eu

Cees Verharen
Coördinator

Website: www.hongarijeplaza.org

Facebook: <https://www.facebook.com/Hongarije-Plaza-526581304166502/?pnref=story>

KONCERT

MAGYAR SZENVEDÉLY ÉS ROMANTIKA

VISSER ÁGNES ÉS ZENEKARA A HÁGAI DILIGENTIÁBAN

2016. március 4-én, pénteken 20.00 órakor Visser Ágnes a hágai Diligentia Színházban újra hangversenyt ad **"Magyar szenvedély és romantika"** címmel. Műsorában a határokat kitolva még nagyobb szerepet kapnak a dalban és zenében kifejezett lángoló és visszafojtott érzelmek a nótákon, a dallamos Kálmán, Lehár és Huszka operett részleteken át a dübörgő csárdásokig, a háromnapos lakodalmak tomboló hangulatáig. A hágai közönség számára már ismert nyolctagú cigányzenekar nemcsak a kíséretet biztosítja, hanem Hubay, Reményi, Strauss, Brahms és Hacsaturján darabjaiból is ad elő zenekari számokat. Szeretettel várjuk a kedves közönséget.

Jegyek már kaphatók a Diligentia pénztárában, tel. 070-3610540,
Lange Voorhout 5, 2514 EA Den Haag, www.diligentia-pepijn.nl

Belépőjegy: 19,50 € (tartalmazza a ruhatári díjat és egy italt)

CONCERT

HONGAARSE PASSIE EN ROMANTIEK

AGNES VISSER EN ORKEST IN THEATER DILIGENTIA

Op vrijdag 4 maart 2016 om 20.00 uur geeft Agnes Visser opnieuw een concert in het Haagse Theater Diligentia onder de titel **"Hongaarse passie en romantiek"**. In haar nieuwe programma zal zij de grenzen verder verleggen en nog meer ruimte geven aan gevoelens in alle toonaarden, soms vurig en onstuimig, soms ingehouden en verstild, zoals deze spreken uit de Hongaarse liederen en de operette melodieën van Kálmán, Lehár en Huszka. Het palet reikt van romantische ballades tot aan bruisende 'csárdás' en de daverende stemming van de Hongaarse bruiloften.

De begeleiding zal wederom in handen zijn van een achtkoppig zigeunerorkest dat ook bekende instrumentale stukken zal spelen van Hubay, Reményi, Strauss, Brahms en Chatsjatoerjan. Kom en geniet samen met ons van deze unieke muzikale avond.

Toegangskarten zijn reeds verkrijgbaar aan de kassa van Theater Diligentia,
Lange Voorhout 5, 2514 EA Den Haag, tel. 070-3610540, www.diligentia-pepijn.nl
Entree: €19,50 (inclusief garderobe en een drankje)

Theater Diligentia



Agnes Visser & gasten

*Hongaarse
passie en
romantiek*



vrijdag 4 maart 2016, 20:00 uur

Kaartverkoop: Tel. 070 - 361 05 40,

www.diligentia-pepijn.nl

**ADMINISZTRÁCIÓ - ÜGYINTÉZÉS - TANÁCSADÁS - KÉPVISELET
BEILLESZKEDÉS HOLLANDIÁBA**

"ANDRÁS ADVIES & ADMINISTRATIE"

Cím: Cleopatrareef 481, 3561 RT Utrecht

Tel.:00-31-308789056; 00-31-626677458

Web: www.aaa-andras-advies-administratie.nl E-mail: andras.info.2007@gmail.com

Széleskörű szolgáltatások nyújtása Hollandiában dolgozó és élő magyarok és más nemzetiségűek részére, ahhoz hogy itt kiépíthessék életüket.

Készséggel állunk az Ön rendelkezésére is!

Szolgáltatásaink

- adóügyek (adóbevallás, egészségbiztosítási- lakás- és egyéb támogatások igénylése)
- elektronikus személyi azonosító (DigiD) megigénylése
- állás- és munkaügyek (panaszok kezelése) /NEM MUNKAKÖZVETÍTÉS/
- gyermekekre vonatkozó támogatási ügyek
- hatóság előtti képviselet (önkormányzat, letelepedés stb.)
- vállalkozás indítása, képviselet és további tanácsadás
- banki és jogi ügyek, panaszok és fellebbezések kezelése
- lakás-kérdések (nem lakásközvetítés), energia-szolgáltatási ügyek
- gyakorlati információk, képviselet, támogatás, és hasznos szakmai segítségnyújtás a hollandiai tevékenységre és életre vonatkozóan

Keressen minket bátran! Székhelyünk Utrechtben található, de egész Hollandia területén tevékenyek vagyunk!

**ADVIES-ADMINISTRATIE-VERTEGENWOORDIGING-BEGELEIDING BIJ
INTEGRATIE EN LEVEN IN NEDERLAND**

"ANDRÁS ADVIES & ADMINISTRATIE"

Adres: Cleopatrareef 481, 3561 RT Utrecht

Tel.:00-31-308789056; 00-31-626677458

Web: www.aaa-andras-advies-administratie.nl E-mail: andras.info.2007@gmail.com

Onze diensten:

- *belastingzaken (belastingaangifte, zorg-, huur- en andere toeslagen)*
- *aanvraag van DigiD code*
- *zaken i.v.m. werk (klachtenbehandeling, sollicitatieprocedure, WW-uitkering aanvragen, verzoekschriften enz.)*
- *zaken met betrekking op kinderen*
- *vertegenwoordiging bij autoriteiten (gemeente en andere instanties)*
- *bank- en juridische zaken, behandeling van klachten en bezwaren*
- *starten van eigen bedrijf/onderneming, vertegenwoordiging, advies/begeleiding*
- *vragen i.v.m. woning, huisvesting, energielevering*
- *verstrekken van andere praktische informatie, vertegenwoordiging, begeleiding en nuttige ondersteuning met betrekking tot het leven en werkzaamheden in Nederland*

Zoek gerust contact met ons. Wij zijn gevestigd in Utrecht, en actief in geheel Nederland!

FAIRWORK
MAGYAR MUNKAVÁLLALÓK VÉDELME HOLLANDIÁBAN

A 'Fairwork' egy non profit alapítvány, amely több mint 10 éve az emberkereskedelem és a (munkaerőpiacon történő) kizsákmányolás ellen küzd.

Széleskörű tapasztalattal rendelkezik a Hollandiában dolgozó munkavállalók megsegítésében. Felvilágosítást és segítséget nyújt azoknak, akik lépéseket szeretnének tenni a munkahelyi helyzetükkel kapcsolatban.

Mint kulturális mediátor olyan magyar munkavállalókkal próbálok kapcsolatba kerülni, akiknek munkahelyi problémái vannak hollandiai munkaadóikkal (ill. a munkafeltételekkel, körülményekkel).

Főleg azon személyek érdekeit szeretnék képviselni, akiket munkaadójuk (nagy valószínűséggel) kihasznál/kizsákmányol.

Azok a személyek, akik a munkaerő kizsákmányolását célzó emberkereskedelem áldozataivá váltak, leggyakrabban a mezőgazdaságban, építőiparban, szórakoztatóiparban, szolgáltatásokban, és a gyártóüzemekben dolgoznak.

Ha segítségre van szüksége vagy ismer valakit, aki számára szervezetünk segítséget nyújthat, akkor forduljon hozzánk bizalommal.

Elérhetőség:

Tel.: 06-20 7600809/370. Mobil: 06-21943809. Email: magyar@fairworksupport.nu

FAIRWORK
ONDERSTEUNEN VAN MIGRANTEN WERKNEMERS

'Fairwork' is een stichting die zich al meer dan 10 jaar inzet tegen mensenhandel en uitbuiting. Wij hebben veel ervaring met het ondersteunen van slachtoffers / migranten werknemers. Wij geven mensen voorlichting over hun rechten en ondersteuning als ze stappen willen ondernemen.

Ik probeer met Hongaarse migranten/werknemers in contact te komen die in Nederland moeilijkheden ondervinden mbt hun arbeidssituatie en mogelijk slachtoffer zijn van arbeidsuitbuiting.

Mocht u/jij zelf onze hulp nodig hebben, of iemand kennen die onze hulp nodig heeft, neem dan contact op met Fairwork.

Met vriendelijke groet,

T: 020-7600809. M: 06-219 43809 (ma-di-do). Email: magyar@fairworksupport.nu

HUNGARIAN BUSINESS NETWORK

Stichting Hungarian Business Network (HBN) heeft als doel het samenbrengen van bedrijven, professionals en organisaties uit verschillende branches en beroepsgroepen die in Hongarije zijn geïnteresseerd. HBN biedt aan haar leden

Een unieke **toegang** tot (nieuwe, business) **contacten**

Een forum om **ervaringen** met elkaar uit te wisselen

Een platform voor **actuele (business) informatie** over Hongarije

Beleving van **typische Hongaarse** momenten en plezierig netwerken

Een manier om **goede doelen** in Hongarije te steunen

Info: Rupel 26, 1186 LC Amstelveen.

Email: info@huchamber.nl Website: www.huchamber.nl

HÁGAI MAGYAR BOLT
TAMÁS MAGYAR BOLTJA

Valkenboslaan 302
2563 ED Den Haag
Tel.: 070-3464474

www.hagaimagyarbolt.nl
magyarbolthaga@gmail.com

Nyitva tartás:

Hétfő - Szombat: 10:00-24:00

Vasárnap: 12:00-24:00

Kínálatunkból:

Tejtermékek (Túró Rudi, Tejföl, Túró, stb.)

Felvágottak (Párizsi, Pick szalámi, Turista, stb.)

Füstölt kolbászok (Parasztkolbász, Gyulai, Pick, Csabai)

Füstölt húsok, szalonnák

Véres és májas hurka, sütni való kolbász

Mirelittek (Tészták, Zöldségek, Panírozott termékek)

Péksütemények (Kakaós csiga, Pogácsák, Rétesek, stb.)

TV paprika

Tészták (Gyermelyi, Mazáné, stb.)

Fűszerek

Savanyúságok

Konzervek

Sörök és borok

Különlegességek:

Liba- és kacsacomb, libamáj, kolbászok és szalámik
(Mangalica, Szarvas, Őz, Ló),

Házipatika:

Vény nélkül kapható gyógyszerek, Gyermekgyógyászati termékek, Gyógyteák, stb.

Szolgáltatásaink:

Postai csomagküldés Hollandián belül

DPD csomagpont

MoneyGram pénzküldő szolgálat

Sütemények és torták megrendelése



Fiets- en Wandelbeurs 2016

Nemzetközi Kerékpáros és Gyalogtúrázó Vásár

Hollandiában

2016. február 20-21, Jaarbeurs Utrecht

A Hongarije Magazine kiadó (A Most magyarul! folyóirat kiadója) idén újra csoportos standot hoz létre az immár Utrechtben sorra kerülő Nemzetközi Kerékpáros és Gyalogtúrázó Vásár kétnapos, közel 30 000 érdeklődő által látogatott kiállításon.

Edwin van Schie, a lap kiadója, nagyon fontosnak tartja, hogy Magyarország is megmutassa kincseit és ujonnan létesített kerékpárutakat és gyalogosturázó lehetőségeket a sok ezer holland gyalogtúrázónak, kerékpározónak is.

A kiadó kezdeményezésére a közös standon holland és magyar szervezetek együttesen képviselik Magyarországot.

Általános infó: <http://www.fietsenwandelbeurs.nl>

A börsével kapcsolatos további infó a Most Magyarul! Hongarije magazine-ban ill. a <http://www.mostmagyarul.nl> weboldalon.

Kapcsolatfelvétel: info@hongarijemagazine.nl ill. 023 538 9461, 06 22 476 781

*Hongarije Magazine met HONGARIJE Stand op Fiets- en Wandelbeurs
Nederlands: Uitgeverij Hongarije Magazine organiseert ook in 2016 en 2017 de HONGARIJE-stand op de Fiets- en Wandelbeurs, die dit jaar plaatsvindt in de Jaarbeurs in Utrecht. De data zijn 20 en 21 februari 2016 en als er partijen zijn die met ons mee willen doen, neem dan z.s.m. contact op met Edwin van Schie: info@hongarijemagazine.nl ill. 023 538 9461, 06 22 476 781.*

MOST MAGYARUL! - HONGARIJE MAGAZINE

Kiválóan szerkesztett, képekkel illusztrált, színes, részben kétnyelvű folyóirat.

Tartalmaz: kulturális, művészeti, turisztikai cikkeket, interjúkat olyan személyekkel, akik "beleillenek" a lap profiljába. Valamint híreket, termékinformációt, testvérvárosi kapcsolatokat bemutató cikkeket, eseménynaptárat és néhány olyan rovatot, mint pl. vers, nyelvtanulók oldala, recept, könyvrovat, műemlékek, recenziók stb.

A kiadó € 5,95-ért MINTAPÉLDÁNYT küld bárkinek (Hollandián belül, Belgiumba és Magyarországra), aki postán, telefonon vagy email-en jelentkezik és megadja postacímét. A kiadó működtet egy magyar eseményeket összegyűjtő internetoldalt is: <http://www.hongaarsconcert.nl>

Most Magyarul! Hongarije Magazine is een glossy tijdschrift over Hongarije en de Hongaarse taal en cultuur in de ruimste zin. Het biedt - deels tweetalige - artikelen over cultuur, toerisme, kunst, literatuur, human interest. Verder bevat het magazine rubrieken als Taalpraatje, de Hongaarse keuken, boekennieuws, productinformatie, Moment voor een monument, evenementenagenda.

Ontdek je plekje.

Actueel nieuws over concerten en andere evenementen: www.hongaarsconcert.nl

Lapkiadó / főszerkesztő:

Drs. Edwin van Schie

Eksterlaan 230, 2026 XM Haarlem.

023-5391867

info@mostmagyarul.nl

www.mostmagyarul.nl

Most Magyarul!

Tweetaig **Hongarije Magazine** 2013. évi előfizetés € 21,-

Lapunk holland nézőpontból kínál információt Magyarországról és a magyar nyelvről. A magazin turisztikai írásokat és cikkeket tartalmaz a magyarországi életéről, valamint olyan rovatokat, mint a könyvvilág, művészet és kultúra, társalgások, eseménynaptár, üzleti hírek, magyar konyha, kétnyelvű mese és: Akik új életet kezdtek: Hollandok és flamandok Magyarországon. Ezenfelül rendszeresen állítunk kiemelkedő hollandiai és belgiumi magyarokat reflektorfénybe.

Azok, akik még nem ismerik a lapot, most ideiglenesen ingyenes mintapéldányt igényelhetnek (kérjük, a megjegyzéseknél tüntessék fel az akció kódját: 'mintapéldány 2013'). Látogasson el weboldalunkra, és keresse a kapcsolatfelvételi űrlapot, vagy küldjön e-mailt az info@mostmagyarul.nl címre. Természetesen telefonon is elérhet minket: 023 539 1867, ill. 06 22 476 781.

Ha hirdetést kíván feladni, természetesen arra is van lehetőség. Egy negyed oldalas hirdetést már € 75,- + Áfa ártól megjeleníthet.

Turisztikai különszám HONGARIJE MAGAZINE 2013.

A 2012-es **Turisztikai különszám** sikeréből kiindulva 2013-ban és 2014-ben ismét megjelentetjük a turisztikai mellékletet, amely mindenhol ingyenesen lesz elérhető, és minden előfizető ingyenes példányt kap. A 2013-as különszám február elején jelenik meg, és a Fiets- en Wandelbeurs (Kerékpár- és gyalogtúra vásár; www.fietsenwandelbeurs.nl) eseményen is terjesztjük majd az amszterdami RAI-ban 2013. február 9-én és 10-én. A különszámban egy 2 oldalas szponzorált cikket már € 200,- + Áfa áron megjeleníthet. Természetesen a különszámban a szokásos módon is hirdethet. A példányszám óriási nem kevesebb, mint 6000 példány készül belőle.

Vegye fel velünk a kapcsolatot a további árakkal és lehetőségekkel kapcsolatban:

Útgeverő Hongarije Magazine,
Eksterlaan 230
2026 XM Haarlem
Tel. 023 539 1867
www.mostmagyarul.nl
info@mostmagyarul.nl



Most Magyarul!
Tweetaig Hongarije Magazine

4 keer per jaar
alles over Hongarije:
Taal en literatuur
Culinair
Toerisme en cultuur
Kunst en muziek
Leven in Hongarije
Zakennisuws
Evenementen

www.mostmagyarul.nl

Nyelviskola

Ez a cím a **Hongaarse School**, a magyar nyelviskola székhelye is, amely idén ősszel 25 éves jubileumát ünnepli. Hogy hogyan és miként, azon még dolgozunk, de reméljük minél látványosabban! Talán ismét eljön **Dancs Annamari**, talán újjáéled **Karódy Katalin** (17) és talán idén ősszel ismét megrendezésre kerül a **Hongarije Fair** magyar vásár, ám ez alkalommal Haarlem közelében.

A **Holland Suli** keretében már több éve szervezünk magyaroknak szóló csoportos hollandtanfolyamokat, melyeken többek között az NT2 állami nyelvvizsgára készítjük fel a magyar nyelvtanulókat.

Minden tavasszal közös 'sulibulit' rendezünk, ahol a magyar hallgatók megismertetik a hollandokat a magyar konyhával. Ez persze magyar tánc és zene mellett zajlik. Találkozunk június elején! A dátumot a **Most Magyarul!** tavaszi számában tesszük közzé. További információ: www.hongaarseschool.nl vagy Hongaarseschool@gmail.com.

Viszontlátásra!

Edwin van Schie

**HOLLANDIAI
MAGYAR
SZÖVETSÉG**

**Kövesse egész évben a hollandiai magyar
kulturális, oktatási, egyházi,
színházi, zenei, gasztronómiai,
gazdasági és üzleti élet eseményeket,
valamint a magán hirdetések!**

**Iratkozzon fel az internetes HÍRLEVÉL
több ezer tagot számláló olvasói listájára:**

**http://groups.yahoo.com/group/federatio_hollandia/
federatio_hollandia@yahoo.com**

<http://www.federatio.org>

**HONGAARSE
FEDERATIE IN
NEDERLAND**